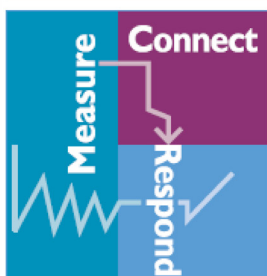


Telemonitoring Services



Patient Telemonitoring Set

Instructions for use/Instrucciones de uso

English

Spanish

PHILIPS

Notice

Proprietary Information

Published by Philips Medical Systems, a division of Philips Electronics North America Corporation.

Philips Medical Systems reserves the right to make changes to both this **Instructions for Use** and to the product it describes. Product specifications are subject to change without notice. Nothing contained within this **Instructions for Use** is intended as any offer, warranty, promise or contractual condition, and must not be taken as such.

© Koninklijke Philips Electronics N.V. 2008

All Rights are reserved. Reproduction in whole or in part in any form or by any means, electrical, mechanical or otherwise, is prohibited without the written consent of the copyright holder.

Document number:

M3810-90096

Issue number 4, May 2008

Philips Medical Systems
3000 Minuteman Road
Andover, MA 01810-1085
USA

Unauthorized copying of this publication is a copyright infringement and will reduce the ability of Philips Medical Systems to provide accurate and up-to-date information to users. Non-Philips product names may be trademarks of their respective owners.

Published in the United States of America

Notice

**Printing
History**

New editions of this document will incorporate all material updated since the previous edition. Update packages may be issued between editions and contain replacement and additional pages to be merged by a revision date at the bottom of the page. Note that pages which are rearranged due to changes on a previous page are not considered revised.

The documentation printing date and part number indicate its current edition. The printing date changes when a new edition is printed. (Minor corrections and updates which are incorporated at reprint do not cause the date to change.) The document part number changes when extensive technical changes are incorporated.

All Editions and Updates of this manual and their publication dates are listed below.

First Edition	October 2002
Second Edition	July 2006
Third Edition	May 2007
Fourth Edition	May 2008

Contents/Tabla de contenidos

Aviso

Notice	1-3
Proprietary Information.....	1-3
Printing History.....	1-4
1. Introduction.....	1-1
Welcome.....	1-1
How the System Works	1-1
Keeping the System Working.....	1-1
Thank You!.....	1-1
Philips Telemonitoring Services System.....	1-2
Safety and Precautions.....	1-3
Follow Instructions	1-3
Document Conventions	1-3
Display Symbols.....	1-5
2. Philips Telemonitoring Set	2-1
Overview.....	2-1
Device Descriptions	2-2
Home Hub/TeleStation.....	2-2
Scale	2-5
Blood Pressure Monitor	2-7
Rhythm Strip Recorder.....	2-9
Pulse Oximeter.....	2-11
Glucose Meter Cable	2-13
Device Usage	2-14
Home Hub/TeleStation.....	2-14
Scale	2-20
Blood Pressure Monitor	2-29
Rhythm Strip Recorder.....	2-37
Pulse Oximeter.....	2-39

Glucose Meter	2-42
3. Maintenance3-1
Overview	3-1
Cleaning Devices	3-2
Storing Devices	3-3
Blood Pressure Monitor	3-3
Rhythm Strip Recorder	3-3
Pulse Oximeter	3-3
Replacing Batteries	3-4
Scale	3-4
Blood Pressure Monitor	3-9
Rhythm Strip Recorder	3-11
Pulse Oximeter	3-12
4. Troubleshooting4-1
Overview	4-1
Radio Test	4-2
Troubleshooting Tables	4-3
Home Hub/Telestation	4-3
Scale	4-8
Rhythm Strip Recorder	4-10
Blood Pressure Monitor	4-11
Pulse Oximeter	4-13
5. Specifications and Regulatory5-1
Overview	5-1
Intended Use/Indications for Use	5-2
Indications for Use	5-2
Contra-indications	5-2
Specifications	5-3
Description	5-3
Technical Specifications	5-8
Electromagnetic Compatibility (except M3813B Scale)	5-10
Emissions and Immunity	5-11

Electromagnetic Compatibility (M3813B Scale)	5-13
Emissions and Immunity	5-14
Regulatory Information	5-19
FCC Regulations	5-19
Telephone Regulatory Notice	5-20
Aviso	-i
Información propiedad del titular	-i
Historia de la publicación	-ii
6. Introducción	6-1
Bienvenido	6-1
Cómo funciona el sistema	6-1
Funcionamiento continuo del sistema	6-1
¡Gracias!	6-1
Sistema de Servicios de Telemonitorización Philips	6-2
Seguridad y precauciones	6-3
Siga las instrucciones	6-3
Convenciones seguidas en este documento	6-3
Símbolos en pantalla	6-5
7. Conjunto de dispositivos para telemonitorización Philips	7-1
Generalidades	7-1
Descripción de los dispositivos	7-2
CDD/TeleEstación	7-2
Báscula	7-5
Monitor de tensión arterial (MTA)	7-7
Registrador del ritmo en tiras (RRT)	7-10
Oxímetro de pulso	7-12
Cable del glucómetro	7-14
Uso de los dispositivos	7-15
CDD/TeleEstación	7-15
Báscula	7-21
Monitor de tensión arterial (MTA)	7-30
Registrador del ritmo en tiras (RRT)	7-39

Oxímetro de pulso	7-41
Glucómetro	7-44
8. Mantenimiento	8-1
Generalidades	8-1
Limpieza de dispositivos	8-2
Almacenamiento	8-3
Monitor de tensión arterial	8-3
Registrador del ritmo en tiras (RRT)	8-3
Oxímetro de pulso	8-3
Sustitución de las baterías	8-4
Báscula	8-4
Monitor de tensión arterial (MTA)	8-9
Registrador del ritmo en tiras (RRT)	8-10
Oxímetro de pulso	8-12
9. Solución de problemas	9-1
Generalidades	9-1
Prueba de radio	9-2
Tablas de solución de problemas	9-3
CDD/TeleEstación	9-3
Báscula	9-8
Registrador del ritmo en tiras (RRT)	9-12
Monitor de tensión arterial	9-13
Oxímetro de pulso	9-15
10. Especificaciones e información normativa	10-1
Generalidades	10-1
Intención de uso/Indicaciones	10-2
Indicaciones	10-2
Contraindicaciones	10-2
Especificaciones	10-3
Descripción	10-3
Especificaciones técnicas	10-9
Compatibilidad electromagnética (excepto el M3813B y el M3815B)	10-11

Emisiones e inmunidad	10-12
Compatibilidad electromagnética (M3813B y M3815B)	10-14
Emisiones e inmunidad	10-15
Información normativa	10-20
Normativa de la FCC	10-20
Aviso de normativa telefónica	10-21

1

Introduction

Welcome

Welcome to Philips Telemonitoring Services.

When you use this product, you'll take a few minutes every day to measure your weight, vital signs, and/or glucose.

These measurements will help you and your healthcare provider make better decisions about your care. You are providing information that can help improve your quality of life.

How the System Works

With this system, it's easy to take your measurements from the comfort of your home. The measurements are sent over your phone line to your healthcare provider's computer.

Feel free to talk on your phone at any time -- the system is "smart" enough to know when the phone line is open. It will wait and then send the information after you hang up.

Keeping the System Working

If at any time you suspect something is wrong with any of the devices, immediately contact your healthcare provider. Philips will replace any defective device. You can also cross-check your results with another device if additional measurement devices of the same type are available to you.

This Guide contains easy-to-follow steps for taking your measurements. It also shows you how to maintain the devices so that they will continue to take true readings.

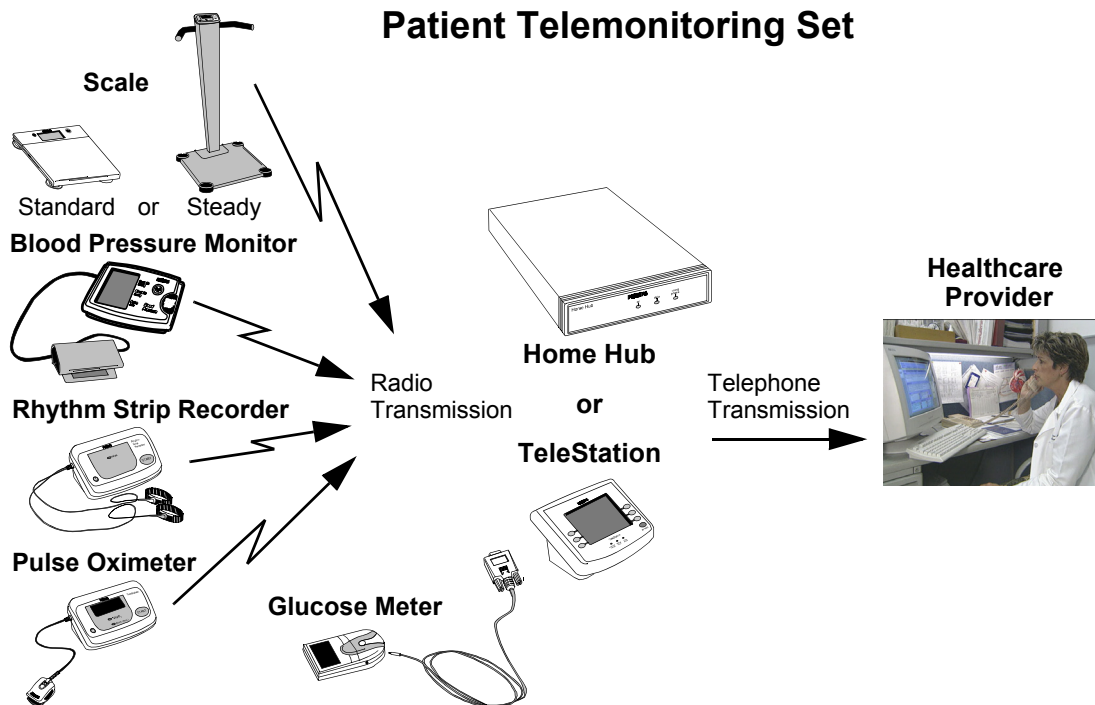
Thank You!

Thank you for taking an active role in your home healthcare plan. Philips and your healthcare provider applaud your efforts to actively participate in your health care plan.

Philips Telemonitoring Services System

Your Philips Telemonitoring Services system includes a set of measurement devices known as the **Patient Telemonitoring Set**. Each device takes an important measurement -- such as weight, blood pressure and pulse, heart rhythm, %SpO₂ -- and then wirelessly sends that measurement to the Home Hub or TeleStation. A patient's glucose meter can also send glucose measurements to a TeleStation using a special cable.

Your healthcare provider decides whether you will use one or all of the measurement devices below. The HomeHub/TeleStation is the "communications center." It receives your measurements from the devices and sends them over your phone line to your healthcare provider's computer. The computer keeps a record of all of your vital sign measurements for review by your healthcare provider.



Safety and Precautions

Follow Instructions

Follow your doctor's instructions about symptoms that require you to contact your healthcare provider. Use of this device is not intended to replace your existing therapy or drug administration. Remember, only your healthcare provider is trained to interpret the results. He or she will tell you when and how often to take your vital signs. Please read all of the instructions in this guide before using the Philips Telemonitoring System and follow the instructions carefully.

Document Conventions

The following conventions will be used in this Guide to alert you to special or important information in the text.

Warnings

Warnings are information you should know to avoid a hazard that could result in severe injury or death.

Observe the following **Warnings** with all devices of the Philips Telemonitoring System.

Warning

- **Do not** let anyone else use these devices. They are provided for **your use only**.
- **Do not** swap devices with a neighbor or family member who has the same or similar system.
- These devices are **not** intended to be used to call for emergency medical attention or response.
- **Do not** try to fix a device yourself. If there's a problem, call your healthcare provider.
- **Do not** use a device with the battery door removed.
- Avoid exposing the devices to extremes in temperature, humidity, direct sunlight, shock, dust spill, or standing water.
- **Do not** let children use the device.
- Throw away packing materials and plastic bags right away. They are a hazard for children.

Safety and Precautions

- Small parts that can be removed from a device and swallowed -- such as the Home Hub rubber feet and Home Hub power adapter clip -- are hazards for children and pets.
- To prevent shock, connect cables only as described in this Guide.
- **Do not** connect anything to this system other than Philips Telemonitoring Services devices or glucose meters approved by your healthcare provider.
- To prevent shock, do not use devices during a lightning storm.
- Call your healthcare provider if you are injured using any of these devices.

Cautions **Cautions** are information you should know to avoid a hazard that could result in personal injury or property damage.

Observe the following **Cautions** with all devices of the Philips Telemonitoring System.

Caution

- Read this Guide carefully before using these devices.
- Use these devices **only** as directed by your healthcare provider.
- Follow your physician's instructions regarding symptoms that require direct contact with your healthcare provider.
- Use of these device is **not a substitute** for medical care.

Notes **Notes** contain additional information on usage of the Patient Telemonitoring System and its devices.

Note







Bold Typeface

Objects of actions in procedures appear in **bold** typeface, as shown in the following example:



Step 1. Select the **Update** button.

Display Symbols

A number of symbols are displayed on various devices or in documentation of the Philips Telemonitoring System. Their meaning and the devices on which they may appear are given in the following table.

Symbol	Description	Applicable Devices
	Type B Patient Applied Parts as defined in IEC 60601-1. Not suitable for direct cardiac application.	Scale (M3813A, M3813B) Blood Pressure Monitor Rhythm Strip Recorder Pulse Oximeter
	Attention: Consult accompanying documents.	Home Hub/TeleStation Scale (M3813A, M3813B) Blood Pressure Monitor Rhythm Strip Recorder Pulse Oximeter
	Meets UL-1950, CSA-950, IEC-60950 standards Meets CSA IEC-60950-1 standards	Home Hub/TeleStation TeleStation Scale (M3813A) Blood Pressure Monitor Rhythm Strip Recorder Pulse Oximeter
	In TelePort serial data port for connection to Philips devices only	TeleStation
	AC Power adapter connection (9.0VAC/500mA) Use Philips-supplied adapter only)	TeleStation
	Telephone or telephone line	TeleStation

Display Symbols

Symbol	Description	Applicable Devices
 US	Meets standards CSA 60601-1, UL 60601-1	Scale (M3813B)
	Meets Class B standards. Meets Part 15 standards. Meets Part 68 standards	Home Hub/TeleStation Standard Scale Steady Scale Blood Pressure Monitor Rhythm Strip Recorder Pulse Oximeter Standard Scale Steady Scale Blood Pressure Monitor Rhythm Strip Recorder Pulse Oximeter Home Hub/TeleStation

Philips Telemonitoring Set

Overview

Chapter 2 provides a detailed description of the devices of the Philips Telemonitoring Set and how to use them. It includes the following.

	Page
Device Descriptions	2-2
Home Hub/TeleStation	2-2
Scale	2-5
Blood Pressure Monitor	2-7
Rhythm Strip Recorder	2-9
Pulse Oximeter	2-11
Glucose Meter Cable	2-13
Device Usage	2-14
Home Hub/TeleStation	2-14
Home Hub	2-14
TeleStation	2-14
Answering Survey Questions	2-15
Entering Measurements Manually	2-17
Scale	2-20
Measuring Weight	2-20
Measuring Weight with a Walker	2-22
Changing Voice Volume	2-25
Changing Language	2-26
Changing Weight Units	2-27
Blood Pressure Monitor	2-29
Measuring Blood Pressure	2-30
Procedure for M3815A Blood Pressure Monitor	2-34
Procedure for M3815B Blood Pressure Monitor	2-34
Rhythm Strip Recorder	2-37
Measuring Heart Rhythm	2-37
Pulse Oximeter	2-39
Measuring Blood Oxygen and Pulse Rate	2-40
Glucose Meter	2-42
Recording Glucose Measurements	2-42

Device Descriptions

The **Philips Telemonitoring Set** consists of a Home Hub or TeleStation, which serves as the "communications center" of the system, and devices that measure important healthcare parameters -- Scale (weight), Blood Pressure Monitor (blood pressure), Rhythm Strip Recorder (heart rhythm), Pulse Oximeter (%SpO₂, pulse rate), Glucose Meter (glucose level).

Note: The PTS system provides only a cable for connecting the patient's glucose meter to the system.

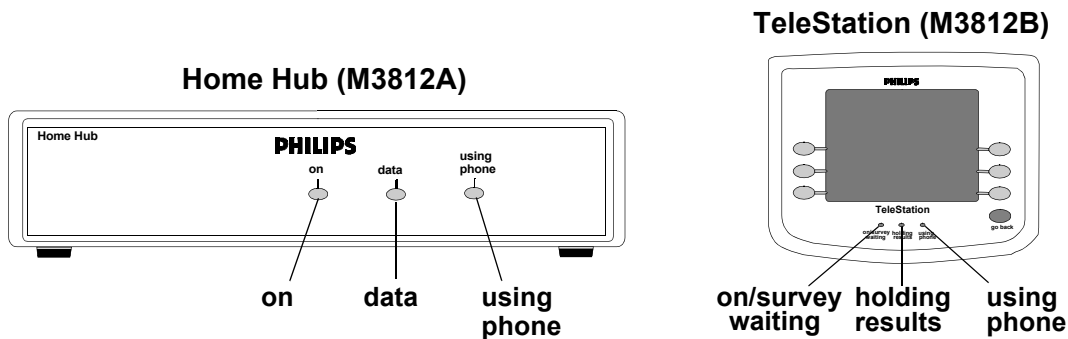
This section provides a brief description of each of these devices. More detailed descriptions of how to use each device to make its measurement are given in the sections that follow.

Home Hub/ TeleStation

You will have either a **Home Hub** or a **TeleStation**, depending on the home healthcare plan designed for you.

After you take a measurement, such as weight, the Home Hub/TeleStation receives the result. It then sends the result to your healthcare provider's computer when both telephone lines (yours and the computer's) are free.

If you pick up your telephone while the Home Hub/TeleStation is dialing or sending the result, you will not hear a dial tone. Hang up the phone and wait for 5 seconds. Then make your call. The Home Hub/TeleStation will send the result when the phone line is open. Your healthcare provider will call you if your results are not received.



- Indicators** The Home Hub and TeleStation have lights on the front that indicate what it is currently doing.
- The **on** or **on/survey waiting** light stays lit as long as the Home Hub/TeleStation is plugged in.
- If you have the TeleStation and the **on/survey waiting** light is **flashing**, you have questions to answer.
- Your healthcare provider may activate the TeleStation to beep every 60 seconds to alert you that a survey is waiting.
- The **data** or **holding results** light comes on when the Home Hub or TeleStation receives your measurement results and stays on until those results have been sent over the telephone.
- The **using phone** light comes on when the Home Hub or TeleStation is sending your results to your healthcare provider's computer.
- Warnings** The following **Warnings** apply to the use of Home Hub/TeleStations.

Warning

- Use **only** the Philips-supplied power adapter for the Home Hub/TeleStation.
 - **Do not** place anything on top of the adapter.
 - Plug the adapter into an outlet near the Home/Hub Telestation for easy access.
 - **Unplug** the adapter from the outlet to disconnect.
- **Do not** place the Home Hub/TeleStation where anyone, especially children, can step on, trip over or get tangled in phone or power adapter cords.
- **Do not** place the Home Hub/TeleStation near running water or where liquids (for example, a cup of coffee or water in a vase of flowers) might spill onto it.
- **Unplug** power and phone cords before cleaning the Home Hub/TeleStation and prior to an impending lightning storm
- **Do not** put lighted tobacco products or candles on Home Hub/TeleStations.
- **Do not** overload circuits where Home Hub/TeleStation are installed.

Device Descriptions

- If you have a personal response service (**except for LifeLine[®]** Systems), it must be installed on its own phone line (not just a separate telephone jack).
If you **have a LifeLine[®]** System telephone, ensure that the Home Hub/Telestation is plugged into the phone jack labeled **AUX** on the back of the LifeLine[®] unit.
- **Do not** touch, use, clean, or handle the Home Hub/TeleStation or your connected glucose meter during a thunderstorm.

Cautions The following **Cautions** apply to using the HomeHub or TeleStation.

Caution

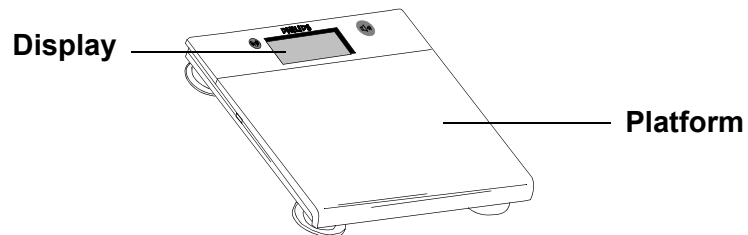
- Avoid placing the Home Hub/TeleStation on a metal surface or inside a metal enclosure as it can interfere with the radio signal.
 - **Do not** use electronic devices, such as cordless and cellular phones and computers, near the Home Hub/TeleStation
 - Avoid placing large appliances or metal furniture near the Home Hub/TeleStation as they can block radio signals from the measurement devices.
 - High temperatures can affect the LCD screen of your TeleStation.
 - Choose a location away from direct sunlight.
 - Operate the TeleStation at room temperature.
 - Make sure that the Home Hub/TeleStation is plugged into its telephone jack and electrical outlet at all times, except when cleaning or prior to an impending lightning storm.
 - Make sure that a light switch or power strip does not turn off power to the Home Hub/TeleStation.
 - Clear voice mail messages. Telephone services that modify the dial tone, such as voice mail, can interfere with transmissions made by the Home Hub/TeleStation.
 - If you are using a glucose meter connected to your TeleStation:
 - Follow the glucose meter manufacturer's instructions.
 - Follow any additional instructions from your healthcare provider.
 - **Do not** take glucose measurements while your glucose meter is connected to your TeleStation.
-

Scale



You may have either a Standard Scale or a Steady Scale. Both scales speak your weight.

Standard Scale

The **Standard Scale** is for people who can get on and off the Scale without help. It has a maximum weight limit of **440 lbs (200 kgs)**.



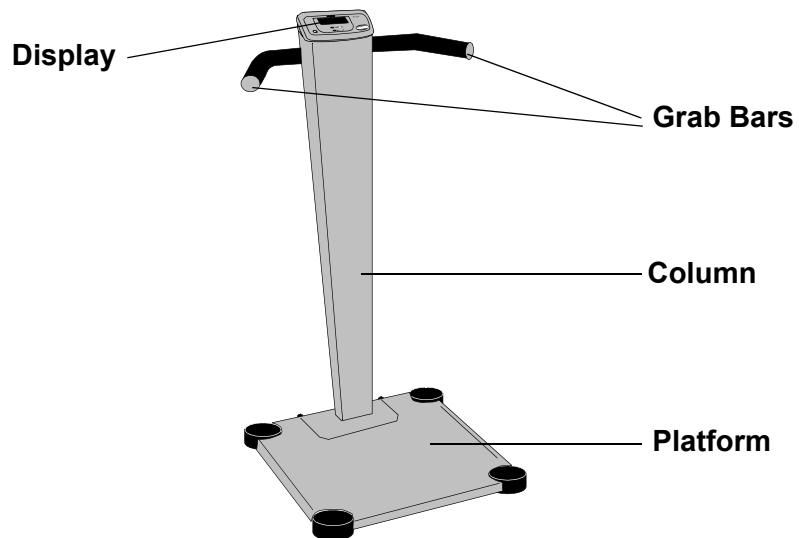
The scale announces your weight (in English or Spanish).

The front panel has a **Volume** control button  and a **Radio Test** button .

Batteries are stored underneath the platform.

Steady Scale

The **Steady Scale** has a column with grab bars to help people keep their balance when using the Scale. It has a maximum weight limit of **365 lbs (166 kgs)**.



Device Descriptions

The Steady Scale announces your weight in English only.

The front panel has a **Volume** control and a **Radio Test** button .

Batteries are stored underneath the display case.

Warnings The following **Warnings** apply to use of the Scale.

- Warning**
- **Do not** use the Scale in standing water.
 - **Do not** store the Scale where children or pets could get hurt by playing with the grab bars and knocking the Scale over.
-
-

Cautions The following **Cautions** apply to use of the Scale.

- Caution**
- **Do not** use the **Standard Scale** if you weigh over **440 pounds (200 kilograms)**.
 - **Do not** use the **Steady Scale** if you weigh over **365 pounds (166 kilograms)**.
 - Keep the Scale in a dry, temperature controlled place, **not in the bathroom**.
 - Position the Scale away from metal objects, such as a refrigerator, as they can block transmission to your Home Hub/TeleStation.
 - Place the Scale on the floor between 1 to 3 inches (2.5 to 7.5 cm) from a wall and facing it.
 - Only one person should use the Scale.
 - **Do not** use the Scale to measure anything other than yourself, such as a package or pet, because all measurements are sent to your healthcare provider.
 - **Do not** drop or drag the Scale.
 - **Do not** step on the Scale's corners.
 - The scale should be used on a **flat, hard surface** if at all possible.
 - If the scale is used on carpet, carpet feet may have to be installed.
 - Traveling with the Scale is not recommended.
-
-

Note If you don't feel comfortable taking your weight using the Standard Scale, contact your healthcare provider.

Blood Pressure Monitor

You may have a Blood Pressure Monitor if your home healthcare plan includes measuring your blood pressure and pulse.



The **Blood Pressure Monitor** (also called a BP Monitor) is a plastic display case with a removable blood pressure cuff. The BP Monitor displays your blood pressure and pulse.

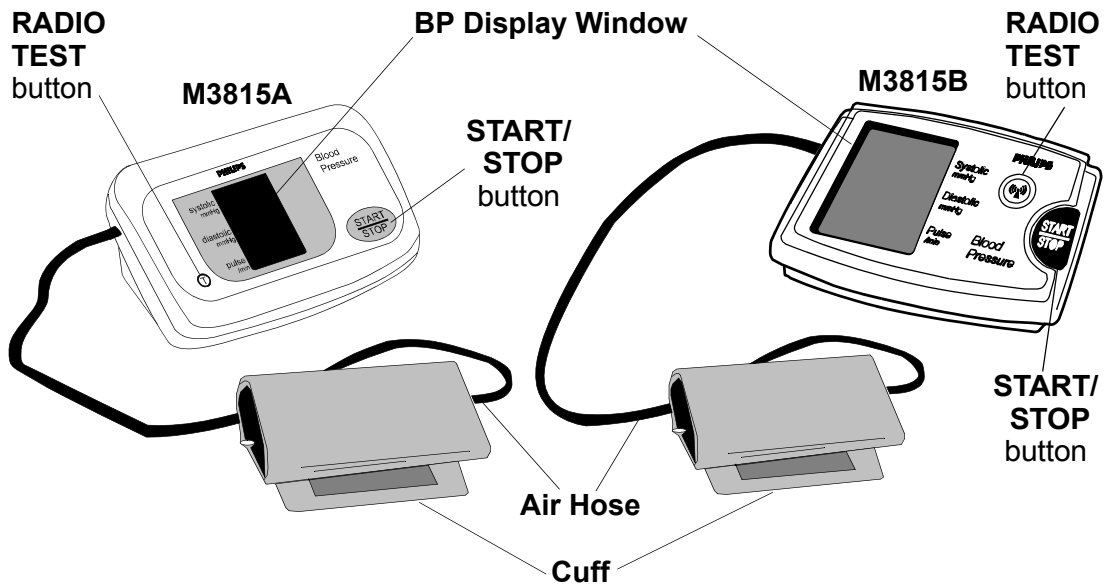
The BP Monitor has an air hose connector on the left side. The blood pressure cuff has a metal D-ring (a metal bar that the cuff slides through and loops over), an air hose, and an air connector. Batteries are stored underneath the display case.

Note

Two models of BP Monitor are available (**M3815A** and **M3815B**) and are shown below. Check your BP Monitor to determine which one you have. The part numbers are shown on the rear of the monitor.

BP Monitor Display Case

Both monitors have a display window that shows the systolic and diastolic blood pressure and pulse rate, a **START/STOP** button and a **RADIO TEST** button --  (on **M3815A**) or  (on **M3815B**).



Device Descriptions

Warnings The following **Warnings** apply to use of the BP Monitor.

- Warning**
- Avoid storing the BP Monitor where children or pets can get at it. There is a risk of injury if they get tangled in the air hose or if the cuff inflates.
-
-

Cautions The following **Cautions** apply to use of the BP Monitor.


- Caution**
- If you get an error message when taking your blood pressure or think the reading may be wrong, take it again.
 - **Do not** store the BP Monitor inside a metal drawer or container, such as a file cabinet. It will interfere with the radio signal to the Home Hub/TeleStation.
 - **Do not** store the BP Monitor with the cuff assembly twisted or folded tightly.
 - Avoid tugging at the air hose or using it to carry the BP Monitor.
 - Watch the display when taking your blood pressure.
 - If the numbers go up to **330 mmHg**, press the **START/STOP** button immediately.
 - If the numbers drop down to **15 mmHg** and stay that way for more than 3 minutes, press the **START/STOP** button again.
 - Contact your healthcare provider.
-

Rhythm Strip Recorder

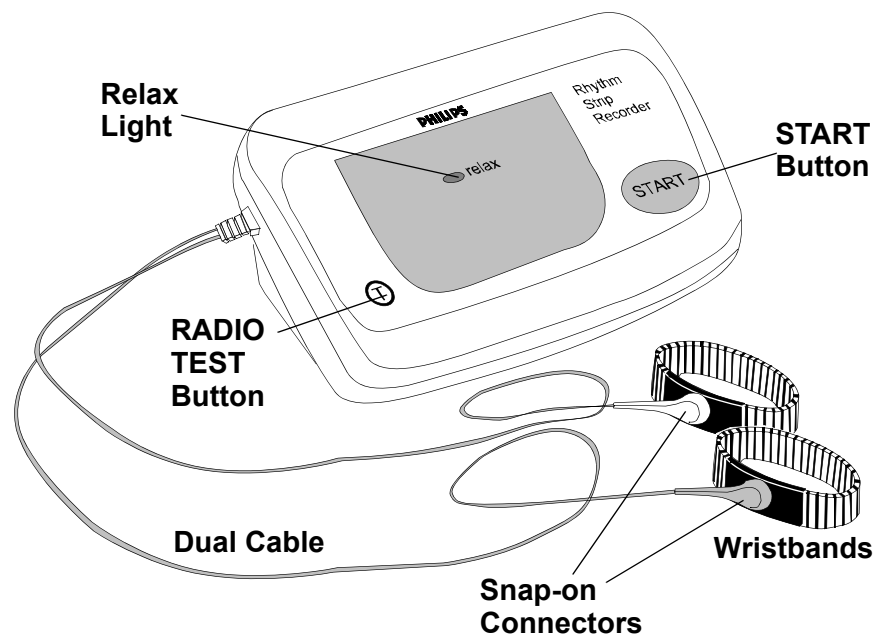
You may have a Rhythm Strip Recorder if your healthcare plan includes recording your heart rhythm.

The **Rhythm Strip Recorder** is a plastic display case with an attached dual cable with snap-on connectors. Each of the two metal wristbands has a black plastic pad. One side of the pad has a metal snap and the other side has a flat piece of metal. Batteries are stored underneath the display case

Rhythm Strip Recorder Display Case

The display case has a **START** button, a **RELAX** light, and a **RADIO TEST** button .

Rhythm Strip Recorder Display Unit



Device Descriptions

Warnings The following **Warnings** apply to use of the Rhythm Strip Recorder.

- Warning**
- **Do not** store the Recorder where children or pets can get tangled in the cables and the wristband.
 - The wristbands may cause skin irritation, injury or an allergic reaction to metal.
 - Stop using the recorder if you have redness, rash, or other skin problems.
 - Contact your healthcare provider.
-
-

Cautions The following **Cautions** apply to use of the Rhythm Strip Recorder.

- Caution**
- **Do not** store the Recorder inside a metal drawer or container, such as a file cabinet. It will interfere with the radio signal to the Home Hub/TeleStation.
 - Store the Recorder so that the dual cable is not twisted or kinked.
 - Avoid tugging at the dual cable or carrying the Recorder by the cable.
-


Pulse Oximeter

The **Pulse Oximeter** is a plastic display case with a finger-clip sensor attached to it. The front of the case has the following elements, as shown in the figure below. The rear of the case has a compartment for batteries that power the device.

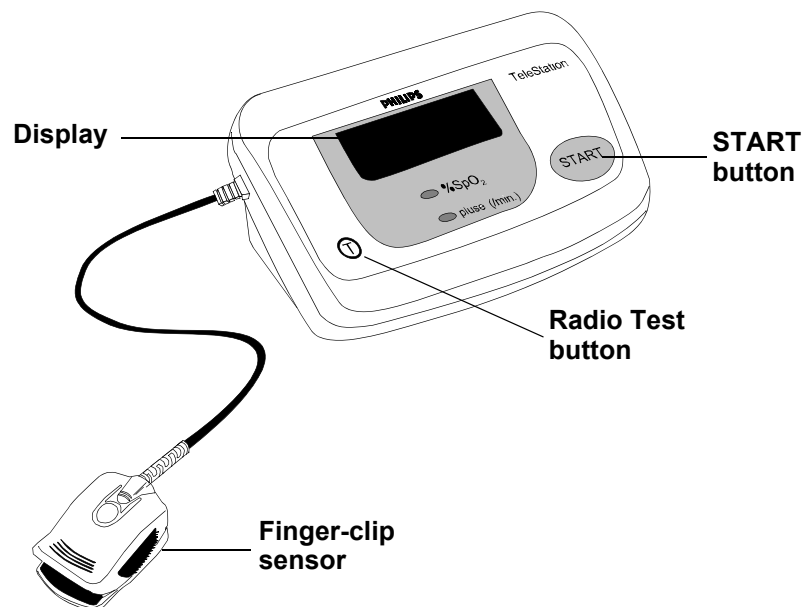
Pulse Oximeter Display Case

An LED display window shows the blood oxygen level (%SpO₂) and pulse rate (in beats per minute) measured from the end of your finger. LEDs below the display window light to indicate which measurement is being displayed -- **%SpO₂** or **pulse (/min.)**.

Pushing the **START** button causes the Pulse Oximeter to begin taking a measurement.

The **Radio Test** button  is used to test the transmission of measurements from the Pulse Oximeter to the Home Hub or TeleStation.

The **Finger-clip sensor** is used to measure your blood oxygen level and pulse rate. The sensor is clipped on the end of one of your fingers. The Finger-clip contains an LED light source that shines light on your finger. Light transmitted through the blood in your finger is received by a photo sensitive element and electronics in the display case uses the transmitted light to determine your blood oxygen level and pulse rate.



Warnings The following **Warnings** apply to use of the Pulse Oximeter.

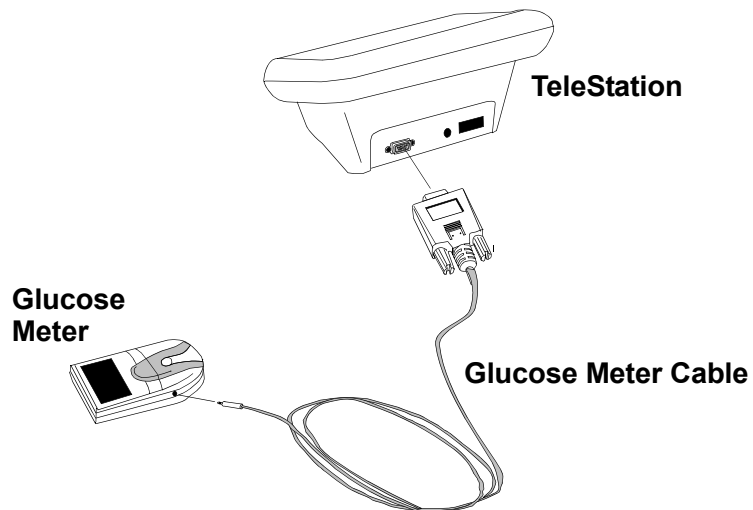
- Warning**
- **Do not** use a damaged sensor.
 - **Do not** let children use the device.
 - Avoid exposing the devices to extremes in temperature, humidity, direct sunlight, shock, dust spill, or standing water.
 - The sensor may cause skin irritation, injury or an allergic reaction.
 - **Do not** use the device with the battery door removed.
 - Stop using the Pulse Oximeter if you have redness, rash, or other skin problems.
 - Discontinue use if skin tear or damage occurs. Contact your healthcare provider.
 - To prevent shock, do not use devices during a lightning storm.
-
-

Cautions The following **Cautions** apply to use of the Pulse Oximeter.

- Caution**
- Read the procedures carefully before using this device.
 - Use this device **only** as directed by your healthcare provider.
 - Follow your physician's instructions regarding symptoms that require direct contact with your healthcare provider.
 - This device is not intended for continuous monitoring.
 - This device may not work properly on all people. If you are unable to achieve stable readings within 3 or 4 attempts, discontinue use and contact your healthcare provider.
 - Use of this device is not a substitute for medical care.
 - If you have any questions regarding how to use your Pulse Oximeter, please contact your healthcare provider.
 - Abnormal hemoglobin may affect accuracy.
-

Glucose Meter Cable

The PTS system also provides a **Glucose Meter Cable** for connecting your Glucose Meter to a TeleStation to record your glucose measurements. One end of the Glucose Meter Cable plugs into the connector on your Glucose Meter and the other end plugs into a mating connector on the rear of the TeleStation.



Warnings The following **Warnings** apply to the use of a Glucose Meter Cable.

Warning

Glucose Meter readings can only be recorded on a TeleStation. They cannot be recorded on a Home Hub.

The PTS System operates only with the *OneTouch Basic* and *OneTouch Profile* glucose meters. No other glucose meters should be connected to a TeleStation.

Do not measure your glucose while your Glucose Meter is connected to the TeleStation.

Clean your finger of blood before using the TeleStation.

Note

For procedures on how to measure your glucose with your Glucose Meter refer to its Instructions for Use manual.

Device Usage

This section describes how to use each of the devices of the Philips Telemonitoring Set -- HomeHub/TeleStation, Scale, Blood Pressure Monitor, Rhythm Strip Recorder, and Pulse Oximeter.

Home Hub/ TeleStation

The **Home Hub** or **TeleStation** is the communications center for your Patient Telemonitoring Set. You may have a Home Hub or a TeleStation depending on your healthcare plan.

Once the Home Hub/TeleStation is hooked up to your telephone and plugged into the wall, it will send your measurements to your provider when your phone line is free.

Note

The Home Hub and TeleStation depend on your phone number to transmit results. They are not made to travel.

Home Hub

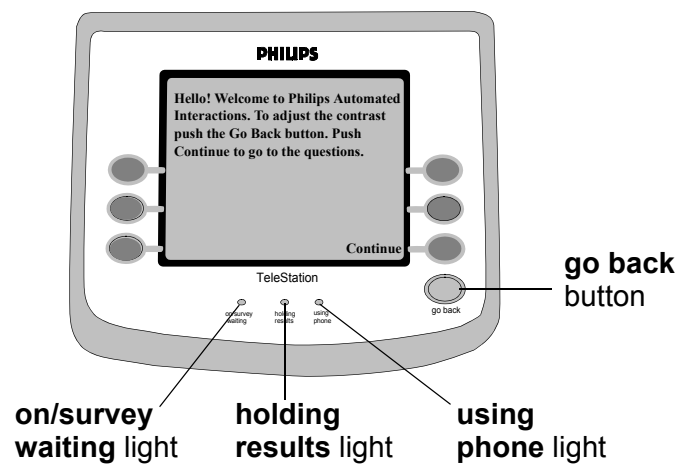
The **Home Hub** receives your measurement results from your measurement devices by radio signals and automatically sends the results to your healthcare provider's computer. No actions are required by you after you have made your measurement.

TeleStation

TeleStations also have the capability of asking you questions about your health and sending your answers to your healthcare provider. Some TeleStations also have the ability to let you enter your measurements manually and to receive results for some Glucose Meters. Procedures for using these features are given in the following sections

Answering Survey Questions

The front panel of the TeleStation has a number of buttons to assist you in answering questions and lights to indicate when questions have been sent as shown in the following figure.



If the **on/survey waiting** light flashes on the front of your TeleStation, there are questions, chosen by your healthcare provider, waiting to be answered.

Your healthcare provider may activate the TeleStation to beep every 60 seconds to alert you that a survey is waiting.

To answer survey questions, use the following procedure

Step 1. Questions are shown on the screen with answer choices:

- Push the button next to the best answer.
- Choose only one. The answer will be highlighted.

If you make a mistake:

- Select the **go back** button and choose your answer again.

Step 2. After you select an answer, the next question is displayed.

- Answer it by pushing a button.
- Answer all of the questions.

Device Usage

Step 3. If you want to change your answer to an earlier question:

- Push the **go back** button until you see that question again.
- Then push the button next to the correct answer.

Note

If you go back to change an answer to an earlier question, you will then need to answer all of the questions that follow again. The last question will confirm that your responses are complete.

Step 4. When you have finished the survey, the **holding results** light will come on followed in a few minutes by the **using phone** light, showing that your results are being sent to your healthcare provider's computer.

Entering Measurements Manually

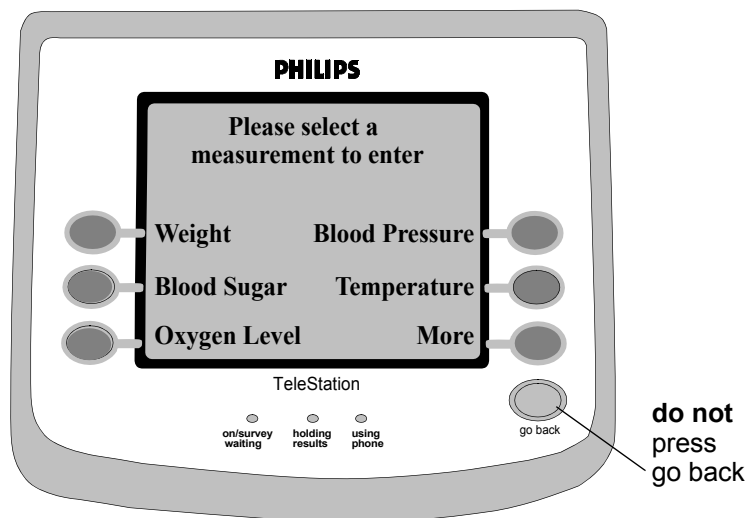
For TeleStations that permit manual entry of your measurements, the procedure is as follows.

Note Your TeleStation may not have this feature. Consult your healthcare provider if you want to use this feature.

Step 1. Take your measurements as directed by your healthcare provider and write down the results.

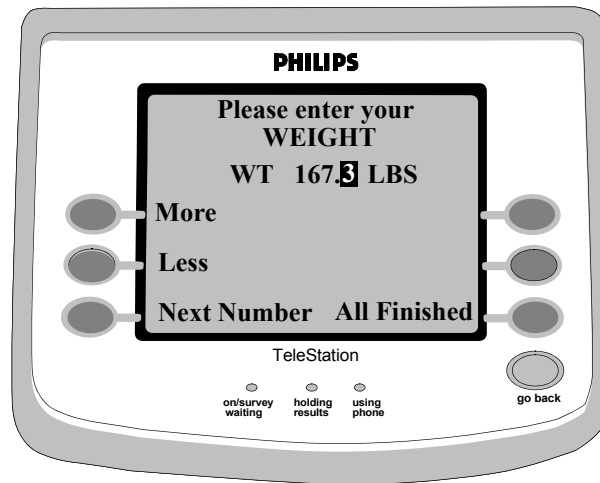
Step 2. Press any button – except **go back**.

A menu screen appears showing the measurements you might take



Step 3. Press the button next to the measurement you want to enter, **or**, press the **More** button to see other measurements.

The measurement entry screen appears, for example **WEIGHT** as shown below.



Note If you make a mistake, press the **go back** button before you press the **All Finished** button.

Step 4. Use the **More** and **Less** button to set the number on the screen to match the measurement that you wrote down earlier.

Note To make big changes to a number, press the **Next Number** button one or more times, then use the **More** or **Less** buttons.

When entering **Blood Pressure** and **Oxygen Level** measurements, press **Continue** to move to the next part of the entry.

When you have finished entering your measurement:

Step 5. Press the **All Finished** button to store your measurement.

Step 6. Repeat **Steps 3-5** to enter your other measurements.

Several minutes after you store your last measurement, the screen will go blank and the **using phone** light will turn on indicating that you measurements are being sent to your healthcare provider's computer.

Note

If you get an invalid reading on your measurement device, do not enter it in the TeleStation.

If you accidentally turn on the measurement screen, do not press any buttons. After a few minutes the screen will go blank.

Scale	Two types of scale are available: Standard Scale for people who can get on and off without help Steady Scale with a column and grab bar to help keep your balance.
Notes	If you have been given a Standard Scale and are having balance problems standing on it, contact your healthcare provider. A Standard Scale can be converted to a Steady Scale. If you need the support of a walker, refer to the following section Measuring Weight with a Walker .
Measuring Weight	Procedures for measuring your weight on both the Standard and Steady Scales are as follows. Choose the procedure for your type of Scale. Standard Scale Step 1. Step on the Scale and stand on it without holding onto anything. <ul style="list-style-type: none">– Stand as much in the center of the platform as possible.– Try not to step on the corners; you might damage the Scale. Step 2. The Scale will say, <i>“Please stand still”</i> . Do not move. Walking "-" will show on the display during the measurement.
Notes	You will not hear the voice prompt if the volume is set to 0 . After several seconds, the Scale will say <i>“Please step off the Scale”</i> . Step 3. Step off the Scale. About 5 seconds after you step off the Scale, the Scale will say your final weight (unless the volume is set to 0). The Scale then turns off by itself.
Notes	If the batteries in the Scale are weak, the Scale’s display will alternately flash Lo and batt and announce <i>“Please replace the scale batteries”</i> for 3 measurements and then the voice turns off. If this message appears on the display or the voice is silent even though it is not set to 0, change the Scale’s batteries following the Replacing Batteries procedure on page 3-4 .

Steady Scale

Step 1. Step on the Scale and stand on it holding the grab bars as shown opposite. You can continue holding the grab bars while taking your weight.

- Stand as much in the center of the platform as possible.
- Try not to step on the corners; you might damage the Scale.

Step 2. The Scale will say, “*Please stand still*”, and the **Stand Still** light will come on.

Do not move.

Changing weight values will show on the display.

The final weight displayed is the correct weight.



Notes

You will not hear the voice prompt if the volume is set to **0**.

After several seconds, the Scale will say “*Please step off the Scale*”, (unless the volume is set to **0**) and the **Step Off** light will come on.

Step 3. Step off the Scale.

About 5 seconds after you step off the Scale, the Scale will say (unless the volume is set to **0**) and display your final weight. The Scale then turns off by itself.

Notes

If the batteries in the Scale are weak, the Scale’s **Stand Still** light will flash instead of remaining on.

If this message appears on the display or the voice is silent even though it is not set to **0**, change the Scale’s batteries following the **Replacing Batteries** procedure on page **3-4**.

Measuring Weight with a Walker

If it is necessary to use a walker to steady yourself on the Scale, use the following procedure for either the Standard Scale or Steady Scale.

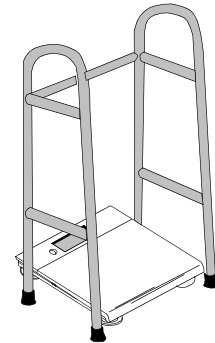
Standard Scale

Step 1. Place the walker so its legs are on either side of the Scale platform as shown opposite.

Step 1. Step on the Scale and stand using the walker arms for balance.

- Stand as much in the center of the platform as possible.
- Try not to step on the corners; you might damage the Scale.

Step 2. Remove your hands from the walker arms.



Note

You must remove your hands from your walker for the Scale to take your true weight.

Step 3. The Scale will say, *“Please stand still”*. **Do not move.** Walking "-" will show on the display during the measurement.

Notes

You will not hear the voice prompt if the volume is set to **0**.

After several seconds, the Scale will say *“Please step off the Scale”*.

Step 4. Grasp the walker arms.

Step 5. Step off the Scale.

About 5 seconds after you step off the Scale, the Scale will say your final weight (unless the volume is set to 0).

The Scale then turns off by itself.

Notes

If the batteries in the Scale are weak, the Scale’s display will flash **Lo** and **batt** alternately instead of Walking "-".

If this message appears on the display or the voice is silent even though it is not set to 0, change the Scale’s batteries following the **Replacing Batteries** procedure on page **3-4**.

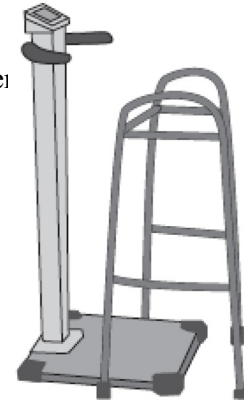
Steady Scale

Step 1. Place the walker so its legs are on either side of the Scale platform as shown opposite.

Step 2. Step on the Scale and stand using the walker:

- Stand as much in the center of the platform as possible.
- Try not to step on the corners; you might damage the Scale.

Step 3. Move your hands from the walker arms to the Scale's **grab bars**. You can continue to use the Scale's grab bars for balance while you are taking your weight.



Note

You must remove your hands from your walker for the Scale to take your true weight.

Step 4. The Scale will say, *“Please stand still”* and the **Stand Still** light will come on.

Do not move.

Changing weight values will show on the display. The final weight displayed is the correct weight.

Notes

You will not hear the voice prompt if the volume is set to **0**.

After several seconds, the Scale will say *“Please step off the Scale”*, (unless the volume is set to 0) and the **Step Off** light will come on.

Step 5. Move your hands from Scale's grab bars to the **walker arms**.

Step 6. Step off the Scale.

About 5 seconds after you step off the Scale, the Scale will say (unless the volume is set to 0) and display your final weight.

The Scale then turns off by itself.

Notes

If the batteries in the Scale are weak, the Scale's **Stand Still** light will flash instead of remaining on and the voice prompt is quiet even though the volume is not set to **0**.

If this message appears on the display or the voice is silent even though it is not set to 0, change the Scale's batteries following the **Replacing Batteries** procedure on page **3-4**.

Changing Voice Volume


The Scale's voice has 4 volume settings, as follows:

Setting	Volume
0	Silent
1	Low
2	Medium
3	High

The volume of the Scale's voice can be changed as follows:

Note

The procedure for changing the volume is identical for both scales. The only difference is the label on the **Volume** button.

The **Standard Scale** has a speaker icon  .

The **Steady Scale** has the word **Volume**.

Step 1. Step off the Scale when changing the volume.

Step 2. Firmly press and release the **Volume** button. The volume will move to the next setting. For example, the Scale may say “one” and display **1** for **Low**.

Step 3. Firmly press and release the **Volume** button again. The volume moves to the next setting. In this example, the Scale will say “two” and display **2** for **Medium**.

Each time you press the **Volume** button, the volume moves to the next setting.

Step 4. Stop the procedure when you reach the desired voice volume.

Note

If you set the volume to **0**, there will be no voice prompt and you must watch the Scale's display for instruction lights and your weight measurement.

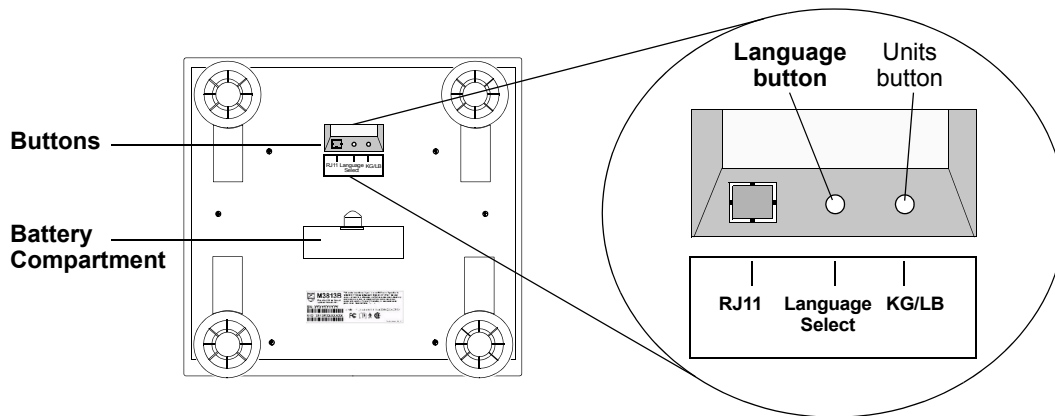
Changing Language

The Standard Scale (only) can speak your weight in either English or Spanish.

Standard Scale

The procedure for changing the language on the **Standard Scale** is as follows:

Step 1. Turn the Scale over to expose its under side, shown in the following figure.



Step 2. Locate the **Language Select** button in the opening above the Battery Compartment.

Step 3. Press and release the **Language Select** button to change the language.

The Scale will speak the next language -- English or Spanish. (Español).

Step 4. Repeat the press and release procedure until the desired language is spoken.

When the desired language is spoken, the procedure is completed and that language will be spoken by the scale during weight measurements.

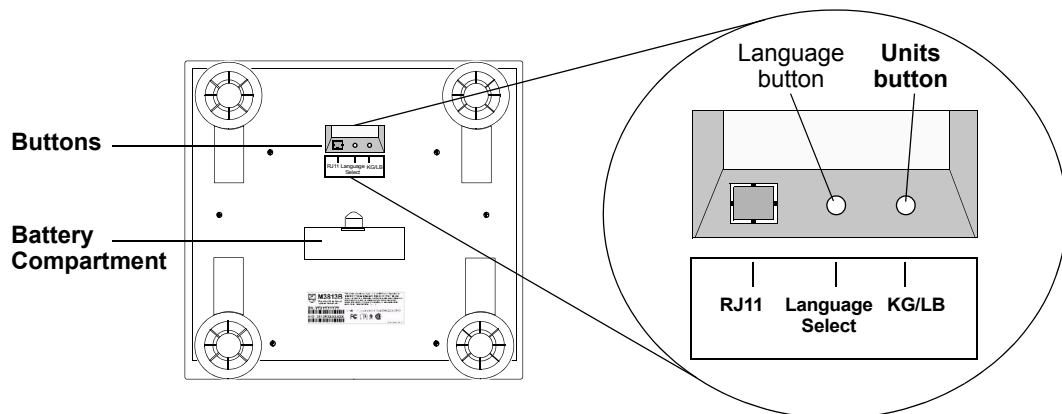
Changing Weight Units

The Scale can measure your weight in either pounds or kilograms. The procedure for changing the weight units is different for the Standard Scale and the Steady Scale.

Standard Scale

The procedure for changing the Weight Units on the **Standard Scale** is as follows:

Step 1. Turn the Scale over to expose its under side, shown in the following figure.



Step 2. Locate the **KG/LB Units** button in the opening above the Battery Compartment.

Step 3. Press and release the **KG/LB Units** button to change the weight units.

The Scale will speak the next unit -- Kilograms or Pounds.
[Kilogrammas or Libras in Spanish. (Español)].

Step 4. Repeat the press and release procedure until the desired unit is spoken.

Step 5. When the desired unit is spoken, the procedure is completed and that unit will be spoken by the scale during weight measurements.

Steady Scale

The procedure for changing the Weight Units on the **Steady Scale** is as follows:

Step 1. Step off the Scale when changing the weight units.

Step 2. Firmly press both the **Volume** button and the **Radio Test** button **at the same time**. 

Hold both buttons down for at least **3 seconds**.

If the Scale had been measuring pounds, the display will now show

Kgs. 1 6 5. (for kilograms).

If the Scale was measuring kilograms, the scale will now show

Lbs. 1 6 5. (for pounds).

The voice will also say the new weight units (unless the volume is set to 0).

Blood Pressure Monitor

To get the most accurate and reliable readings from you Blood Pressure Monitor observe the following guidelines.

- Check the cuff size.
Small cuff fits upper arms 6.3 to 9.4 inches (16 to 24 cm) around.
Standard cuff fits upper arms 9.4 to 14.2 inches (24 to 36 cm) around
Large cuff fits upper arms 14.2 to 17.7 inches (36 to 45 cm) around.
- Take your blood pressure at the same time or times each day in a quiet place.
- Rest 10 minutes before taking your blood pressure.
- Do not take your blood pressure after exertion or drinking coffee or during conversation.
- Sit **within 20 feet** of the Home Hub/TeleStation.
- Sit comfortably with uncrossed legs.
- Use the same arm each time.
- Remove any tight clothing on the arm you will use to measure your blood pressure or roll up a loose garment sleeve.
Do not measure with the cuff over clothing.
- Place the cuff 1 inch above the elbow with the air hose on the inside of your arm.
- Leave room for two fingers under the cuff.
- Sit still and do not move your arm during the measurement.

Notes

You can lie down while someone else takes your blood pressure, but it is important to take your blood pressure the same way every time (either sitting or lying down).

Report any changes in how you take your blood pressure to your healthcare provider.



If you travel with the BP Monitor, the **M3815A** will store up to 19 readings for up to 11 days with good batteries that remain in the device. The **M3815B** will store up to 25 readings. When you return home to your Home Hub/TeleStation, the readings will be sent automatically to your healthcare provider's computer.

Measuring Blood Pressure

Two procedures for measuring your blood pressure follow, one for each of the two Blood Pressure Monitor models available -- **M3815A** and **M3815B**. Select the procedure that matches your BP Monitor.

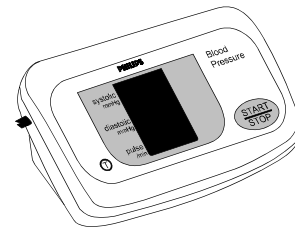
Note



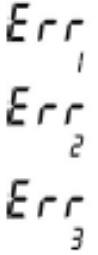
The BP's Model number is given on the back side of the monitor.

- **M3815A** - BP Monitor with the **Radio Test** button  symbol on the front of the display.
- **M3815B** - BP Monitor with the **Radio Test** button  symbol on the front of the display.

Procedure for M3815A Blood Pressure Monitor

The following table describes symbols you may see on the **M3815A** BP Monitor display during the measurement.



Symbol	Meaning
	The blood pressure measurement is taking place. The symbol blinks and beeps with each pulse beat. The symbol may also appear briefly at the start of your blood pressure measurement.
	The batteries need to be replaced. The symbol may also appear briefly at the start of your measurement.
	There may be a problem with your equipment. Take your blood pressure again. If there is still a problem, you may be able to fix the problem by looking in the Troubleshooting section. If not, call your healthcare provider.

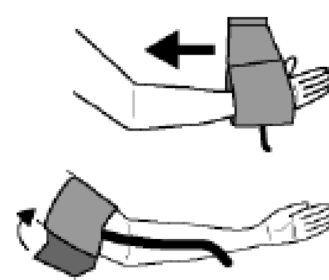
The procedure for measuring your blood pressure with the **M3815A** Blood Pressure Monitor is as follows:

Step 1. Sit comfortably with your forearm resting on a flat surface and your legs uncrossed. The center of your upper arm should be at about the same height as your heart.

Step 2. Put your hand through the cuff and slide the cuff up your forearm.

Step 3. Move the cuff so it is on your upper arm and the bottom of the cuff is about 1 inch above your elbow

Step 4. Position the air hose so it dangles on the inside of your arm.



Warning

Do not allow the air hose to kink or twist.

Step 5. Pull on the end of the cuff to tighten it.
Then fold the cuff end back over the metal D-ring.

Note

The cuff should be snug but not too tight. Leave room for two fingers to fit under the cuff.

Step 6. Fasten the end of the cuff to the Velcro[®] closure.

Step 7. Make sure that your hand is open and relaxed with the palm up.

Step 8. Press the **START/STOP** button. The cuff will inflate and feel tight.

Sit still and do not move your arm during the measurement.

Note

If it feels too tight or to stop the measurement at any time:

- Press the **START/STOP button**.
- Take your blood pressure again.

If you are concerned at any time about the measurement, contact your healthcare provider.

The BP Monitor will display numbers that go up to just beyond 150 mmHg for the initial pump. It may then resume pumping to higher pressures.

Warning

Watch the display. If the numbers go up to 330 mmHg, press the START/STOP button to immediately stop the measurement. Contact your healthcare provider.

Step 9. As the cuff pressure slowly decreases, watch the display window. The BP Monitor will beep as the pressure decreases.

Warning

Watch the display. If the numbers drop down to 15 mmHg and stay there for more than 3 minutes, press the START/STOP button to stop the measurement. Contact your healthcare provider.

A long beep indicates that your blood pressure has been taken. The cuff will deflate. The display window shows your final blood pressure and pulse.

Note

If an error message was displayed, you stopped the reading, or you feel that the reading may be incorrect, take your blood pressure again. If this happens a second time, contact your healthcare provider.

Step 10. Slide the cuff off your arm. The BP Monitor will turn off by itself.

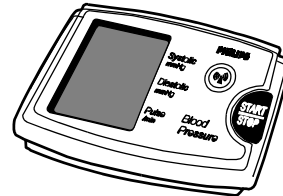
Note Once properly adjusted, the cuff can be slid off without undoing the Velcro.




Step 11. Store the BP Monitor within 20 feet of the Home Hub/ TeleStation so it can send your readings to the Home Hub/ TeleStation.

Note Refer to the **Maintenance** section for proper storage of your BP Monitor.

Procedure for M3815B Blood Pressure Monitor

The following table describes symbols that you may see on the **M3815B** BP Monitor display during the measurement.



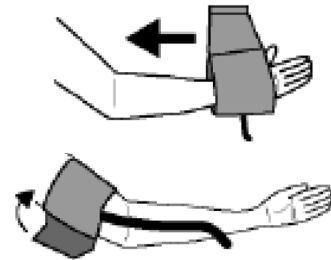
Symbol	Meaning
	Indicator when measurement is in progress. It blinks when detecting the pulse
M	Previous measurements stored in Memory
	Battery power full indicator
	Battery power low indicator. If it blinks, the batteries should be replaced
Err.	<p>There was a problem with the measurement, such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Unstable blood pressure due to excessive body movement. – Pulse not detected correctly. – Systolic and diastolic values within 10 mmHG of each other. <p>Take your blood pressure again, being sure to remain very still during the measurement.</p>
Err CUF	<p>Cuff is not fastened correctly.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Refasten the cuff – Take your blood pressure again.
<p>If there is still a problem, consult the Troubleshooting section for corrective actions.</p> <p>If this does not resolve the problem, call your healthcare provider.</p>	

The procedure for measuring your blood pressure with the **M3815B** Blood Pressure Monitor is as follows:

Step 1. Sit comfortably with your left arm resting on a flat surface and your legs uncrossed. The center of your upper arm should be at about the same height as your heart.

Step 2. Put your hand through the cuff and slide the cuff up your forearm.

Step 3. Position the cuff on your upper arm with the tube facing downward and toward the inside of your arm.



Warning

Do not allow the air hose to kink or twist.

Step 4. Fasten the cuff securely with the hook and loop fastener strap.

Note

The cuff should be snug but not too tight. You should be able to insert two fingers between the cuff and your arm.

Make sure that your hand is open and relaxed with the palm up.

Remain still and do not talk or move your arm during the measurement.

Step 5. Press the **START/STOP** button.

All display symbols appear briefly and the display then changes as the measurement begins.

The cuff starts to inflate to the correct level. It is normal for the cuff to feel very tight.


Note

If it feels too tight or to stop the measurement at any time:

- Press the **START/STOP button**.
- Take your blood pressure again.

If you are concerned at any time about the measurement, contact your healthcare provider.

Device Usage

When the inflation is complete, the deflation starts automatically and the heart icon  blinks, indicating that the measurement is in progress. Once the pulse is detected, the symbol flashes with each pulse beat.

Note If an appropriate pressure is not obtained, the device automatically starts to inflate again.

When the measurement is complete, the systolic and diastolic pressure reading and pulse rate are displayed. The cuff will then deflate and the BP Monitor automatically shuts off after 45 seconds, or you can turn it off by pressing the **START/STOP** button.

Note If an error message was displayed, you stopped the reading, or you feel that the reading may be incorrect, take your blood pressure again. If this happens a second time, contact your healthcare provider.

Step 6. Remove the cuff.

Step 7. Store the BP Monitor within 20 feet of the Home Hub/ TeleStation so it can send your readings to the Home Hub/ TeleStation.

Note Refer to the **Maintenance** section for proper storage of your BP Monitor.

Rhythm Strip Recorder

The following guidelines should be followed before you take your heart rhythm to assure an accurate reading.

- Sit down **within 20 feet** of the Home Hub/TeleStation.
- Relax.

Notes

It is important to be still and relaxed during the rhythm measurement.

You can lie down while you take your heart rhythm.

It is important to take your heart rhythm the same way every time (either sitting or lying down).

Report any changes in how you take your heart rhythm to your healthcare provider.

If you travel with your Recorder, it will store the most recent reading for up to 11 days with good batteries that remain in the device. When you return home to your Home Hub/TeleStation, the most recent reading will be sent automatically to your healthcare provider's computer.

Caution

Do not talk or move during the measurement.

Measuring Heart Rhythm

The procedure for measuring your Heart Rhythm is as follows:

Step 1. Sit back in a chair with your arms at your sides or on the chair arms. Do not cross your legs. Keep your feet flat on the floor.

Step 2. Place the Recorder on the table next to you so you can see it and listen to it without moving. If you have to move to see or hear the Recorder, place the Recorder in your lap.

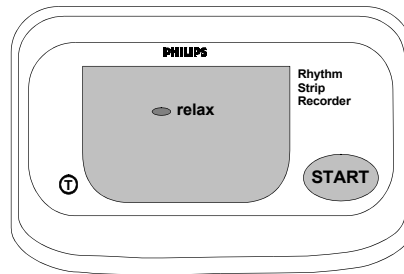
Step 3. Place the wristband with the **white** snap-on connector on your **right** wrist. Make sure that the flat metal inside of the wristband (on the other side of the black plastic pad) firmly touches the inside of your wrist.

Step 4. Place the wristband with the **red** snap-on connector on your **left** wrist. Make sure that the flat metal inside the wristband (on the other side of the black plastic pad) firmly touches the inside of your wrist.

Notes If the wristbands are loose, push them up each forearm until they feel snug.
Be careful not to snag the hair on your arms.
Do not put the wristbands over clothing, bandages, or jewelry.
If you cannot fit the wristband on your arm, contact your healthcare provider.

Step 5. Let your hands rest on the tabletop or your chair's arms so that your hands are open relaxed, and palms up.

Step 6. Press the **START** button.
The **relax** light will flash on and off, and the Recorder will beep for about 20 seconds as the measurement is being made.



Notes If the Recorder beeps twice quickly before beginning the normal beeping, this means that the batteries are low. Replace the batteries within a week.
The beeps do not reflect your heart rate. They indicate that the Recorder is working.

After another short pause, the **relax** light flashes on and off twice and the Recorder will quickly beep twice. The Recorder has finished taking your heart rhythm.

Step 7. Remove the wristbands. The Recorder will turn off by itself.

Step 8. Store the Recorder within 20 feet of the Home Hub/TeleStation so it can send you measurements to the Home Hub/TeleStation.

Note Refer to the **Maintenance** section for proper storage of your Rhythm Strip Recorder.

Pulse Oximeter

To get the most accurate readings from your Pulse Oximeter, observe the following guidelines:

- The Pulse Oximeter may not work properly with a finger thickness of less than 5/16 inches (0.8 cm) or more than 1 inch (2.5 cm).
- Dark colored nail polish or artificial nails will prevent the Pulse Oximeter from making accurate measurements. Remove dark nail polish and artificial nails from the finger you use to take your measurement.
- Avoid exposing the finger sensor to very bright or changing light while taking your measurement.
- Do not use your Pulse Oximeter on the same arm during or immediately after taking your blood pressure. Use your other arm or take your Pulse Oximeter measurement first.
- Use the same finger each time you make a measurement unless your healthcare provider instructs otherwise.
- Do not use the sensor on a finger that has chronically poor circulation or is injured.
- Be sure the inside of the finger sensor is dry before taking your measurement.
- Be sure your finger is warm when you take your measurement. If your finger is cold, warm or rub it before taking your measurement.
- Carefully place your finger in the sensor as far as it will comfortably go. Do not press in so far that you can feel your finger throbbing.
- Keep your finger relaxed and still while taking your measurement.
- If you have anemia, a low hemoglobin count, or arrhythmias, you may not be able to get a correct reading. Contact your healthcare provider.

Caution

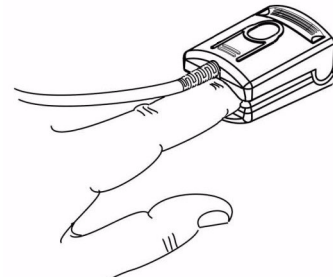
Do not use the Pulse Oximeter with the battery door open.

Measuring Blood Oxygen and Pulse Rate

The following steps describe how to use the Pulse Oximeter to measure your blood oxygen level (%SpO₂) and pulse rate. By default, pulse rate is turned off. If you want to turn pulse on, press and hold both the START and Test buttons (T in circle) for more than 3 seconds. Repeating this step will turn pulse off again.

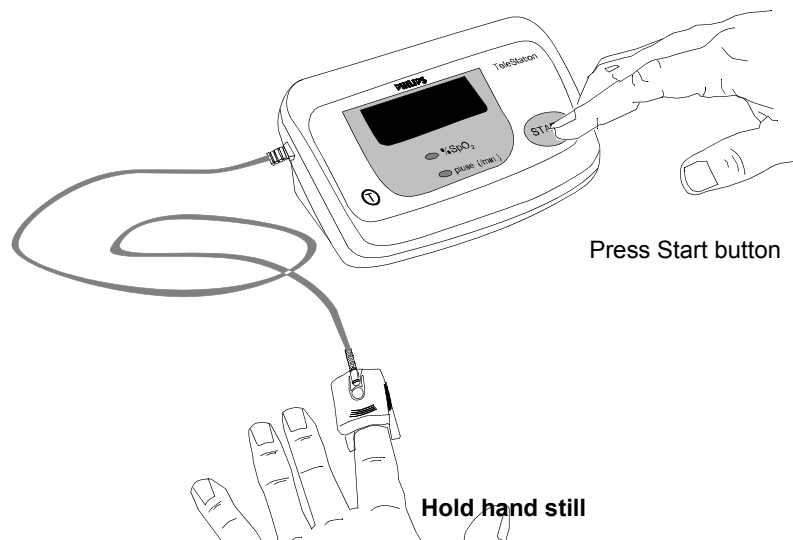
Step 1. Sit **within 20 ft.** of the Home Hub or TeleStation with your hand resting on a flat surface and the Pulse Oximeter in front of you.

Step 2. Open the sensor and fully insert your finger (index, middle, or ring, but not your thumb) until the end of your finger reaches the finger stop. The cable should extend over your finger toward your wrist as shown in the figure.



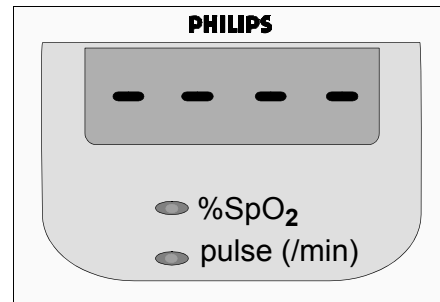
Step 3. Sit comfortably with your hand resting on the surface so that it can remain still.

Step 4. Press the **START** button and hold your hand still during the measurement.

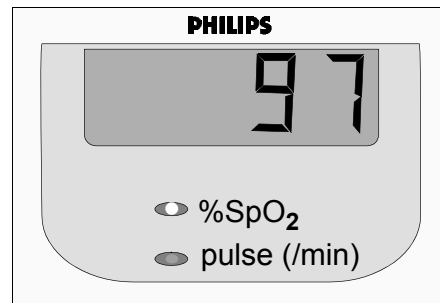


The measurement process is as follows:

- **Dashes** move across the display during measurement.

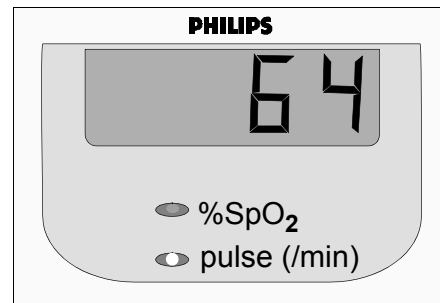


- A **double beep** sounds after a few seconds indicating that the measurement is complete



- A **tick** sounds as the **% SpO₂ measurement** displays and the yellow light next to **% SpO₂** illuminates.

- A **tock** sounds as the **pulse rate** displays and the green light next to **pulse (/min.)** illuminates.



- The tick-tock sequence repeats several times and then turns off.

Note

If the measurement was not made, a long beep sounds and *rEdo* displays:

Warm your hand or use a different finger and try again.

Glucose Meter

The TeleStation can record results from some Glucose Meters. Glucose Meter readings cannot be made with a HomeHub. The following Glucose Meters are approved for use with the TeleStation:

- **OneTouch Basic**
- **OneTouch Profile**

Warning

Glucose Meter readings can only be recorded on a TeleStation. It is not available for use with a Home Hub.

The PTS System operates only with the *OneTouch Basic* and *OneTouch Profile* glucose meters. No other glucose meters should be connected to a TeleStation.

Do not measure your glucose while your Glucose Meter is connected to the TeleStation.

Clean your finger of blood before using the TeleStation.

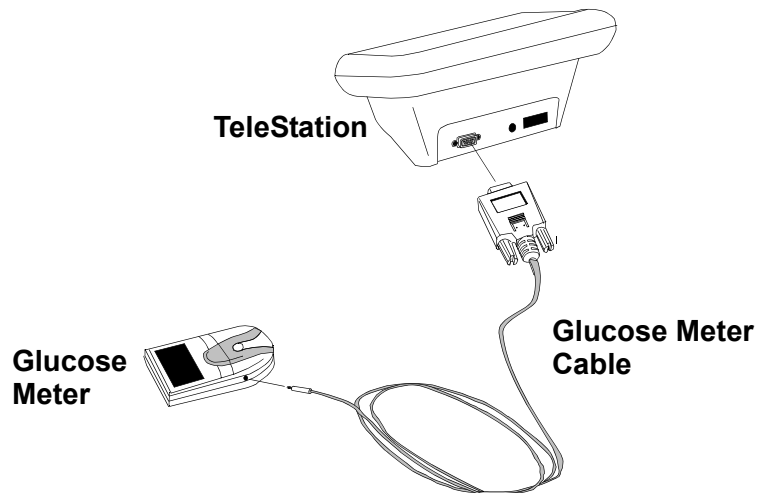
Note

For procedures on how to measure your glucose with your Glucose Meter refer to its Instructions for Use manual.

Recording Glucose Measurements

Follow these steps to send your Glucose Meter results to your healthcare provider's computer via the TeleStation:

- Step 1.** Measure your glucose with your Glucose Meter following the procedures given in its **Instructions for Use** manual.
- Step 2.** Clean your finger of any residual blood before taking the next steps.
- Step 3.** Connect the large end of the Glucose Meter Cable to the mating connector on the back of the TeleStation as shown in the following figure. There is only one port where it will fit, marked **| 0 | 0 |**.
- Step 4.** Firmly connect the small plug end of the Glucose Meter Cable into the data port on the Glucose Meter as shown in the following figure.



Step 5. Turn the Glucose Meter on.

The Glucose Meter will automatically send the results to the Telestation and then turn off. When the Glucose Meter turns off:

Step 6. Disconnect your meter from the cable. You can leave the cable connected to the TeleStation.

The PTS System relies on the date and time set in the Glucose Meter as the actual date and time of the glucose reading. This gives the clinician the most accurate date and time of measurement. Therefore it is important for the Glucose Meter's date and time to be set correctly.

Changing Glucose Meter Time and Date

If it is necessary to correct the date or time in your Glucose Meter, follow the steps below to ensure that the date and time of your glucose measurements are accurate when you transmit them via the TeleStation.

Step 1. Connect your Glucose Meter to the TeleStation and transmit the results as described above.

Step 2. Clear the Glucose Meter's memory of all readings.

Step 3. Change the time and/or date on your Glucose Meter following the procedure described for the unit.

Device Usage

3 Maintenance

Overview

Chapter 3 provides steps for cleaning and storing Patient Telemonitoring devices, replacing batteries, and general maintenance of the Patient Telemonitoring Set. You can help keep your devices in working order by taking good care of them.

This chapter includes the following sections:

	Page
Cleaning Devices	3-2
Storing Devices	3-3
Blood Pressure Monitor	3-3
Rhythm Strip Recorder	3-3
Pulse Oximeter	3-3
Replacing Batteries	3-4
Scale	3-4
Standard Scale	3-5
Steady Scale	3-7
Blood Pressure Monitor	3-9
Rhythm Strip Recorder	3-11
Pulse Oximeter	3-12

Cleaning Devices

Telemonitoring devices should be cleaned only when necessary. The following procedure should be followed to clean the devices.

Note Body fluids, such as blood or mucus, should be promptly removed using a cloth dampened with plain tap water (no soap).

Caution **Avoid spilling liquids on the devices.**
Do not immerse devices in liquids to clean.
Do not use alcohol, harsh chemicals, caustic, or abrasive cleaning agents to clean devices.

Step 1. Unplug the Home Hub/TeleStation from power and phone lines.

Step 2. Remove batteries from the measurement devices following procedures given in the **Replacing Batteries** section.

Step 3. Clean all exposed device surfaces with a **dry, soft cloth**.

Note When cleaning the Pules Oximeter:

- Open the Finger-clip sensor and carefully wipe its inside surfaces with a cloth dampened with a mild detergent.
- Allow the sensor to dry thoroughly before using.

Step 4. Plug the Home Hub/TeleStation back into power and phone lines.

Step 5. Reinstall batteries into the measurement devices following procedures given in the **Replacing Batteries** section.

Storing Devices

All measurement devices should be stored **within 20 feet** of the Home Hub or TeleStation so they can send their results to the Home Hub or TeleStation.

Caution **Do not** store devices inside or next to a metal drawer or container, such as a file cabinet.

Do not store devices where children or pets could get tangled in the hoses, dual cables, or wristband assemblies.

Blood Pressure Monitor

- Store the BP Monitor so that the hose and cuff assembly are not bent, twisted, or folded tightly.
- Do not wrap the hose around the display case.

Rhythm Strip Recorder

- Store the Rhythm Strip Recorder so that the cable is not twisted or folded tightly.
- The Recorder can be stored with its connectors attached to the wristbands.

Pulse Oximeter

- Store the Pulse Oximeter so that its sensor cable is not twisted or kinked.
- Avoid tugging at the sensor cable or carrying the Pulse Oximeter by the sensor cable.

Replacing Batteries

Batteries in devices should be replaced as soon as the device indicates that they are low or need to be replaced.

Caution **When replacing batteries, replace all of the batteries with new ones at the same time.**

Use only Type AA (1.5 volt) alkaline batteries

Do not use rechargeable batteries.

Warning **Do not use any device with its battery door removed.**

Scale Replace the batteries in the **Standard Scale** every **12 months** or sooner if:

- the voice prompt is absent even though the volume was not set to **0**
- the display screen alternately displays **Lo** and **batt** during a measurement
- the Scale announces "*Please replace the scale batteries*" during a measurement.

Replace the batteries in the **Steady Scale** every **6 months** or sooner if:

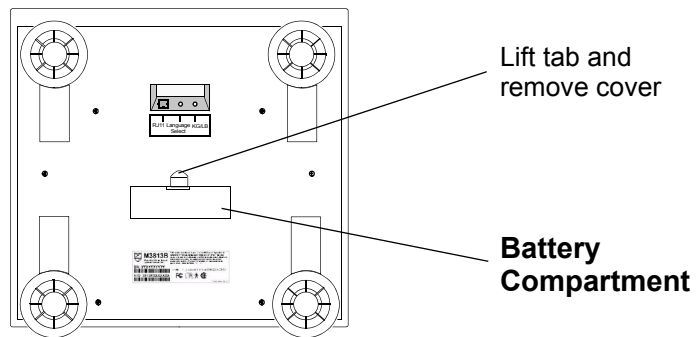
- the voice prompt is absent even though the volume was not set to **0**
- the normally steady **Stand Still** light display flashes.

Both Scales use **4 AA alkaline batteries**.

Procedures Procedures for replacing batteries in the Standard Scale and Steady Scale are as follows. Use the procedure for your type of scale.

Standard Scale

Step 1. Lift and gently turn the scale upside down on a flat surface to expose the Battery Compartment.



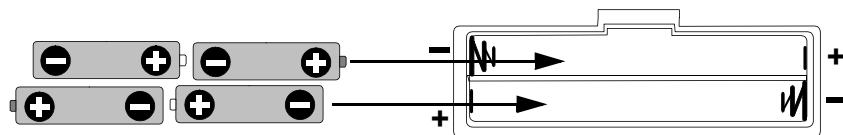
Step 2. Remove the cover of the Battery Compartment by lifting the tab.

Step 3. Remove the old batteries and properly dispose of them.

Note

Check with your local authorities for the proper way to dispose of batteries.

Step 4. Place the new batteries in the Battery Compartment so that the positive (+) and negative (-) terminals match the diagram in the compartment.



Notes

Make sure that battery terminals are touching compartment terminals.

Replacing Batteries

Step 5. Replace the cover by inserting its tabs into the slots and gently pressing the cover into place.

Step 6. Return the Scale to its original spot following proper lifting techniques given below.

Note

Lifting the Scale requires good balance, the ability to grasp and lift up to 10 pounds, and safe lifting techniques.

Do not lift the Scale if you are unsteady or unable to follow proper lifting techniques. Ask for assistance or contact your healthcare provider for help.

When you lift or lower the Scale:

- Wear shoes with nonslip soles.
- Keep your feet apart and one foot a bit in front of the other, if possible.
- Squat to lift and lower the Scale. **Never bend at the waist.**
- Keep the Scale close to your body.
- Lift with your legs, not your back.
- If you must turn, turn with your feet not your body.

Step 7. Perform the **Radio Test** described in the **Troubleshooting** section.

Step 8. Step on the Scale and verify that it is working properly.

Note

If the Scale does not seem to be operating properly or the **Radio Test** fails, contact your healthcare provider.

Steady Scale

Step 1. Firmly hold the display and pull it from the Scale to release it from the plastic fastener strips that hold it in place.

Step 2. Turn the display over and unplug the cord inside the top of the column.

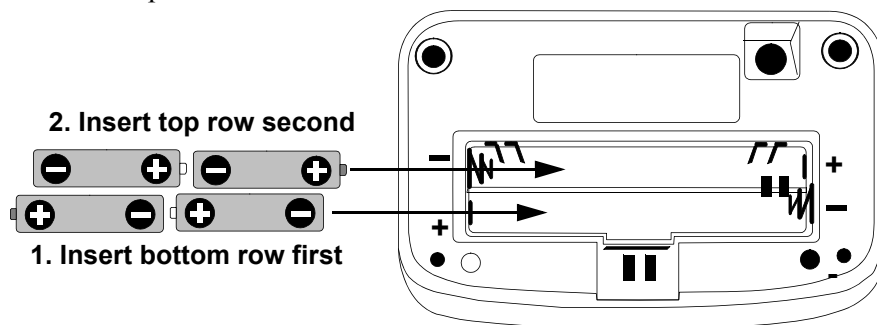
Step 3. Gently push the Battery Compartment cover in the direction of the arrow symbol and lift it off.

Step 4. Remove the old batteries and properly dispose of them.

Note

Check with your local authorities on the proper way to dispose of batteries.

Step 5. Place the new batteries in the Battery Compartment so that the positive (+) and negative (-) terminals match the diagram in the compartment.



Notes

To keep the batteries from popping out, insert the bottom row first. Make sure that the battery terminals are touching the compartment terminals.

Step 6. Replace the cover by inserting its tabs into the slots and gently pressing the cover into place.

The **Stand Still** and **Step Off** lights will turn on for about 6 seconds, then turn off. If the device is face down, you may not see these lights.

Replacing Batteries

The display will then show **0.0.0.0** briefly, and the **Step Off** light will flash slowly.

Step 7. Replace the display as follows:

- Place the connection cord through the display cutout.
- Hold the scale display above the top of the column with the display facing you.
- Plug the cord into the adapter inside the top of the column.
- Center the display over the top of the column so that the plastic fastener strips on the display and the column match.
- Press down on the display. The back of the display should rest against the rim on the top of the column.

When the display is properly connected to the Scale:

- the **Step Off** light stops flashing.
- the Scale will say “*zero pounds*”, display **0.0**, and then turn off.

Note

Important: Do not step on the Scale while doing this step.

If the **Step Off** light does not stop flashing, check the cord connections by unplugging the cord and replugging it in until it snaps into place.

Also check that the batteries are inserted the right way.

Step 8. Return the Scale to its original spot.

Caution

Do not lift the Steady Scale.

If the Steady Scale must be moved, ask for assistance or call your healthcare provider for help.

Step 9. Perform the **Radio Test** described in the **Troubleshooting** section.

Step 10. Step on the Scale and verify that it is working properly.

Note

If the Scale does not seem to be operating properly or the **Radio Test** fails, contact your healthcare provider.

Blood Pressure Monitor

- Replace the batteries in the Blood Pressure Monitor every 3 months or sooner if required. The expected battery life for the BP Monitor is approximately 3 months with 1 daily reading.
- Replace the batteries in the BP Monitor when you see the **Low Battery** symbol on the BP Monitor display.
- The Blood Pressure Monitor uses 4 AA alkaline batteries.

Procedure To replace the batteries in the BP Monitor :

Step 1. Turn the display over.

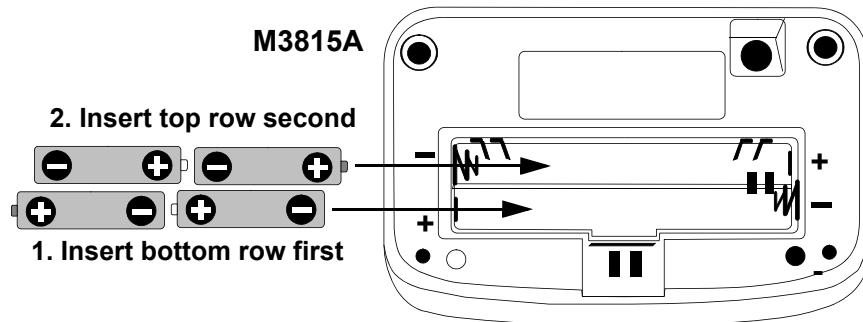
Step 2. Gently push the Battery Compartment cover in the direction of the arrow symbol and lift it off.

Step 3. Remove the old batteries and throw them away.

Note

Check with your local authorities on the best way to recycle or throw away batteries.

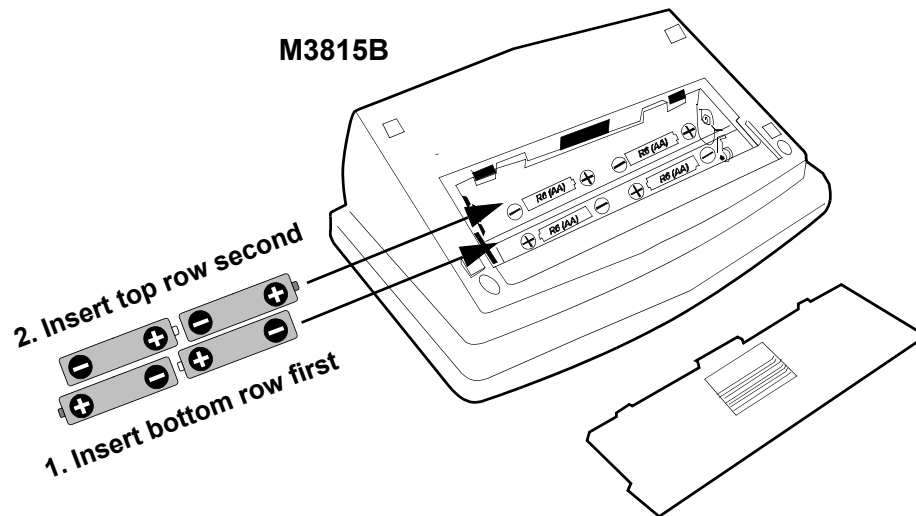
Step 4. Place the new batteries in the Battery Compartment so that the positive (+) and negative (-) terminals match the diagram in the compartment. Diagrams for both the **M3815A** and **M3815B** units are shown following.



Notes

To keep the batteries from popping out, insert the bottom row first. Make sure that the battery terminals are touching the compartment terminals.

Replacing Batteries



Step 5. Replace the cover by inserting its tabs into the slots and gently pressing the cover into place.

Step 6. Perform the **Radio Test** described in **Troubleshooting**.

Step 7. Take your Blood Pressure and verify that it is working properly.

Note

If the Blood Pressure Monitor does not seem to be operating properly or the **Radio Test** fails, contact your healthcare provider.

**Rhythm
Strip
Recorder**

- Replace the batteries in the Rhythm Strip Recorder every 6 months or sooner if required.
- If the Rhythm Strip Recorder beeps twice quickly before beginning normal on and off beeping, the batteries are low and should be replaced within a week.
- The Rhythm Strip Recorder uses 4 AA alkaline batteries.

Procedure To replace the batteries in the Rhythm Strip Recorder, follow the procedure for the Blood Pressure Monitor on page **3-9**, except for Step 7.

The Recorder will make a series of beeps.

If the series ends with a rising tone, the batteries have been inserted correctly.

If the series ends with a falling tone or no tone, the batteries have been inserted the wrong way. Repeat the battery insertion steps.

After Step 6:

Step 7. Measure your heart rhythm with the Rhythm Strip Recorder to verify that it is working properly.

Note

If the Rhythm Strip Recorder does not seem to be operating properly or the **Radio Test** fails, contact your healthcare provider.

Replacing Batteries

Pulse Oximeter

- Replace the batteries in the Pulse Oximeter every 6 months or sooner if required.
- The batteries should be replaced when the Low Battery indicator **bAtT** flashes on the Pulse Oximeter display.
- The Rhythm Strip Recorder uses 4 AA alkaline batteries.

Procedure

To replace the batteries in the Rhythm Strip Recorder, follow **Step 1** through **Step 5** of the procedure for the Blood Pressure Monitor on page **3-9**.

After successful battery replacement, the message **Good** should appear.

If the message **bAd** appears, replace the batteries with known good batteries and try again.

After Step 5:

Step 6. Take your Pulse Oximeter measurement and verify that it is working properly.

Note

If the Pulse Oximeter does not seem to be operating properly, contact your healthcare provider.

4 Troubleshooting

Overview

Chapter 4 describes procedure to follow if you have problems with any of the Philips Telemonitoring Set. The tables on the following pages can serve as a guide to help resolve problems that may occur.

Caution

Do not try to repair any device yourself.

If a problem cannot be resolved using the procedures given in this chapter, contact your healthcare provider.



Each device provides an error message when some part of the system is not working properly. If you see an error message on a device, the first thing to do is to check the device and try the measurement again. Be sure to follow the voice and light prompts provided by the device to assure that the measurement is being made properly.

This chapter includes the following sections:

	Page
Radio Test	4-2
Troubleshooting Tables	4-3
Home Hub/Telestation	4-3
Scale	4-8
Standard Scale	4-8
Steady Scale	4-9
Rhythm Strip Recorder	4-10
Blood Pressure Monitor	4-11
Pulse Oximeter	4-13

Radio Test

If the **data/holding results** light does not come on after you take a measurement, another step that can be taken is to perform a Radio Test.

The **Radio Test** makes sure that your measurements are being properly sent from the measurement device to the Home Hub/TeleStation. The **RADIO TEST** button, {  or  }, is on the front of the device.

To perform the Radio Test, follow these steps:

Step 1. 1. Press and hold down the **RADIO TEST** button on the measurement device for **3 to 5 seconds** or until the Home Hub/TeleStation starts beeping.

Note

If the **using phone** light on the Home Hub/TeleStation lights, stop and wait until it turns off before performing the Radio Test.

The following messages will appear on the indicated device.

The **Scale** and **Pulse Oximeter** will display **rF**.

The **Rhythm Strip Recorder's RELAX** light will flash once per second.

The **Home Hub/TeleStation** should beep:

If the Home Hub/TeleStation does not beep, do the following:

- Make sure the measurement device has fresh batteries
- see if there are any large objects between the measurement device and the Home Hub/TeleStation.
 - If there are large objects, move the measurement device to a different location.
 - If there are no large objects, move the measurement device closer to the Home Hub/TeleStation.
- Make sure there are no cordless or cellular telephones or computers in use near the Home Hub/TeleStation.
- Repeat the Radio Test

If the Radio Test is still not successful, refer to the following Troubleshooting tables to try to further resolve the problem

Troubleshooting Tables

The following tables gives possible **Problems** that can occur, **Reasons** why they may have occurred, and **Possible Solutions** that should be tried to resolve the problem.

Find the **Problem** entry that seems to describe what you observe, and then try the various **Possible Solutions**. If none of the solutions seem to be successful, contact your healthcare provider for additional suggestions.

Caution **Do not try to repair any device yourself.**
If a problem cannot be resolved using the procedures given in this section, contact your healthcare provider.

Home Hub/ Telestation The following table describes problems that may occur with the Home Hub or TeleStation.

Problem	Reason	Possible Solutions
The screen is unreadable	The Home Hub/TeleStation may be hot from sitting in sunlight or storage at a high temperature	Let the Home Hub/TeleStation cool to room temperature and the screen display may be restored.
When taking a measurement, the data/holding results light does not turn on	There may be interference from electronic devices, such as cordless or cell phones or computers.	Move any electronic devices away from the Home Hub/TeleStation
	The measurement device may be too far from the Home Hub/TeleStation	Move the measurement device closer to the Home Hub/TeleStation. Perform the Radio Test to determine if the device signals are being received by the Home Hub/TeleStation

Troubleshooting Tables

Problem	Reason	Possible Solutions
<p>When you take a measurement, the data/holding results light remains on</p>	<p>There may be a problem with your telephone service or your healthcare provider's connection</p>	<p>Perform the CALL button test as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Find the CALL button on the far right of the back panel of the Home Hub/TeleStation - Press the CALL button for less than 2 seconds. The Home Hub/TeleStation should beep once. (For some Home Hubs, you may need to use a pen or other pointed object to depress the CALL button) - Release the CALL button. - In 10 seconds, the using phone light should turn on and the Home Hub/TeleStation will dial your healthcare provider. - After a few minutes, the using phone light and the data/holding results light should turn off. - If the data/holding results light turns off, the Home Hub/TeleStation is operating correctly. (It may take a few minutes for it to turn off.) - If the results above do not occur, contact your healthcare provider.

Problem	Reason	Possible Solutions
<p>When you take a measurement, the data/holding results light remains on and you have a special phone service such as voice mail</p>	<p>There may be a conflict between your special phone service and the Home Hub/ TeleStation connection, or a problem with your telephone line or your healthcare provider's connection.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Have someone call and leave a message on your special telephone service Perform the CALL button test as follows: <ul style="list-style-type: none"> Note: Keep your phone on the hook for the following steps unless told otherwise. - Find the CALL button on the far right of the back panel of the Home Hub/ TeleStation - Press the CALL button for less than 2 seconds. The Home Hub/TeleStation should beep. (For some Home Hubs, you may need to use a pen or other pointed object to depress the CALL button) - Release the CALL button. - In 10 seconds, the using phone light should turn on and the Home Hub/ TeleStation will dial your healthcare provider. - After a few minutes, the using phone light and the data/holding results light should turn off. - If the data/holding results light is still on, listen to the saved message and then delete it. - Press the CALL button for less than 2 seconds. The Home Hub/TeleStation should beep once. - Release the CALL button. - In 10 seconds, the using phone light should turn on and the Home Hub/ TeleStation will dial your healthcare provider.

Troubleshooting Tables

Problem	Reason	Possible Solutions
Continued from previous page		<ul style="list-style-type: none"> - After a few minutes, the using phone light and the data/holding results light should turn off. - If the data/holding results light turns off, the Home Hub/TeleStation is operating correctly. (It may take a few minutes for it to turn off.) However, your special phone service may be interfering with the Home Hub/TeleStation - If the data/holding results light stays on, there is probably not a conflict with your special phone service. However, there may be a problem with your phone line or your healthcare provider's connection. - If the results above suggest a problem, contact your healthcare provider.

Problem	Reason	Possible Solutions
<p>Liquid spilled onto the Home Hub/TeleStation (for example, where the wires connect to the back)</p>	<p>The Home Hub/TeleStation should be placed far from liquids (especially a sink or anywhere liquids might spill onto the unit.)</p>	<p>For liquid spills, do the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Unplug the Home Hub/TeleStation power adapter from the wall or power strip. - Unplug the phone connection cord from the wall jack. - Use a towel to dry off the Home Hub/TeleStation, paying special attention to connection points. - Wait 3 hours for the unit to completely dry. - Plug the connection cords back into the Home Hub/TeleStation and the electrical and phone lines. Make sure they snap into place. - Pick up your telephone receiver and listen for a dial tone. - If you do not hear a dial tone, hang up and try again. - If you still do not hear a dial tone, unplug the Home Hub/TeleStation. - Connect your telephone directly to the phone jack. - Contact your healthcare provider.

Troubleshooting Tables

Scale The following table describes problems that may occur with the each of the two types of Scale -- Standard Scale and Steady Scale. Use the table for your type of Scale.

Standard Scale The following troubleshooting table applies to the **Standard Scale**.

Problem	Reason	Possible Solutions
Err.1 appears on the display and it says <i>"Please try again."</i>	You may have stepped off the Scale too soon.	Take your weight again and wait for the voice prompt before stepping off the Scale.
Err.2 appears on the display and it says <i>"Please try again."</i>	You may have moved during the measurement	Take your weight again and do not move while the scale measures your weight
Err.3 appears on the display and it says <i>"Please try again."</i>	You may have stayed on the scale too long.	Take your weight again and step off the scale as soon as you hear the voice prompt.
Err.4 appears on the display and it says <i>"The maximum weight was exceeded."</i>	Your may have exceeded the maximums weight of 440 lbs (200 kgs)	Use a regular scale to see if your weight exceeded 440 lbs (200 Kg).
No voice prompt when you stand on the Scale and it is not set to 0	The Scale's batteries are low.	Replace all 4 batteries in the Scale as described in Chapter 3
The display alternately flashes Lo and batt		
The Scale announces <i>"Please replace the scale batteries"</i>		
Scale does not turn on.	The Scale is not properly installed or the batteries are low.	<ul style="list-style-type: none"> - Replace all 4 Scale batteries following the procedure in Chapter 3. - Move the Scale to a hard, flat surface. - If it still des not turn on, contact your healthcare provider.
The final weight reading keeps changing or is incorrect.	The Scale is on a carpeted or irregular surface, or the Scale is broken.	<ul style="list-style-type: none"> - Move the Scale to a hard, flat surface and take your weight again. - If this does not resolve the problem, contact your healthcare provider.

Steady Scale The following troubleshooting table applies to the **Steady Scale**.

Problem	Reason	Possible Solutions
Err. appears on the display	You stepped off the Scale too soon.	Take your weight again and wait for the Step Off light and voice prompts before stepping off the Scale.
Err.1 or Err.2 or Err.6 appears on the display	The Scale display is not connected to the Scale or there is a problem with the Scale	Check the connection of the display to the Scale. If this does not resolve the problem, contact your healthcare provider.
Err.3 appears on the display	You moved the scale immediately after stepping off.	Take your weight again and wait for the Step Off light and voice prompt before stepping off the Scale and do not touch the Scale.
Err.4 appears on the display	You moved during the weight measurement.	Take your weight again and remain still during the measurement.
Err.5 appears on the display	The Scale was unable to read the measurement.	Use a regular scale to see if your weight exceeded 365 lbs (166 Kg)
Err.6 appears on the display	You did not step off the Scale when prompted.	Take your weight again and when the Step Off light and voice prompt occur, step off the Scale.
Stand Still light blinks when you stand on the Scale.	The Scale's batteries are low.	Replace all 4 batters in the Scale as described in Chapter.3
Stand Still light blinks and there is no voice prompt when you stand on the Scale and it is not set to 0.	The Scale's batteries are low.	Replace all 4 batters in the Scale as described in Chapter.3
Step Off light flashes slowly	The Scale display is not connected to the Scale.	- Check the cord connection between the platform and the display - Unplug and replug the cord until it snaps into place

Troubleshooting Tables

Problem	Reason	Possible Solutions
Scale does not turn on.	The Scale is not properly installed or the batteries are low.	<ul style="list-style-type: none"> - Check the cord connection between the platform and the display. - Replace all 4 Scale batteries following the procedure in Chapter 3. - Move the Scale to a hard, flat surface. - If it still does not turn on, contact your healthcare provider.
The final weight reading keeps changing or is incorrect.	The Scale is on a carpeted or irregular surface, or the Scale is broken.	<ul style="list-style-type: none"> - Move the Scale to a hard, flat surface and take your weight again. - If this does not resolve the problem, contact your healthcare provider.

Rhythm Strip Recorder





The following table describes problems that may occur with the **Rhythm Strip Recorder**.

Problem	Reason	Possible Solutions
Poor heart rhythm measurement, or the Home Hub/ TeleStation is not receiving the heart rhythm measurement.	The wrist bands are too loose or not properly positioned.	Push the wristbands up your arms until there is a smooth, snug fit against the skin or your inner wrists or arms.
	The measurement device may be too far from the Home Hub/TeleStation	<ul style="list-style-type: none"> - Move the measurement device closer to the Home Hub/TeleStation. - Perform the Radio Test to determine if the device signals are being received by the Home Hub/TeleStation. - If the Recorder is still not operating properly, contact your healthcare provider.

Blood Pressure Monitor



The following tables describes problems that may occur with the **Blood Pressure Monitor** The first table is for the **M3815A** and the second table is for the **M3815B**.

M3815A

Problem	Reason	Possible Solutions
Inaccurate blood pressure readings.	Improper blood measurement procedure.	Review the blood pressure tips in Chapter 2 and repeat the measurement.
 appears on the display	The systolic and diastolic measurements are within 10 mm Hg of each other. There may be air leakage in the air hose connections.	- Check that the air hose is properly connected to the BP Monitor and cuff by unplugging it and then plug it back in, pushing and twisting until it snaps into place.
 appears on the display	You moved during the reading.	- Take your blood pressure again, remaining very still during the reading.
 appears on the display	The pressure measurement did not increase during cuff inflation or the cuff is not securely fastened.	- Check that the air hose is properly connected to the BP Monitor and cuff by unplugging it and then plug it back in, pushing and twisting until it snaps into place. - Make sure the cuff is securely fastened
 appears on the display	The BP Monitor batteries are low.	- Replace all 4 batteries in the BP Monitor following the procedure in Chapter 3. Note: If the batteries need frequent replacement, check the initial snugness of the cuff. A loose cuff requires longer pumping times and will shorten battery life.

Troubleshooting Tables

M3815B

Display Symbol	Reason	Possible Solutions
	Battery power full indicator	No action required.
	Battery power low indicator	When battery power indicator blinks, replace all batteries with new ones.
Err.	Unstable blood pressure due to excessive body movement.	Repeat the measurement and remain very still during the measurement.
	Pulse is not detected correctly.	Repeat the measurement and remain very still during the measurement.
	Systolic and diastolic values are within 10 mmHG of each other.	Refasten the cuff and repeat the measurement remaining very still during the measurement.
	Pressure value did not increase during inflation.	Check for air leaks along the tube and around the air socket.
Err CUF	Cuff is not fastened correctly.	Refasten the cuff and repeat the measurement.

Pulse Oximeter

The following table describes problems that may occur with the **Pulse Oximeter**.

Problem	Reason	Possible Solutions
Err. appears on the display	A hardware malfunction is detected.	If condition persists, contact your healthcare provider.
rEdo appears on the display	A reading was not obtained.	<ul style="list-style-type: none"> - Reduce the light. - Warm your finger. - Keep your hand still. - Repeat the measurement. - If the condition persists, contact your healthcare provider.
bAtt appears on the display and flashes.	Batteries are too low for the Pulse Oximeter to work properly.	<ul style="list-style-type: none"> - Replace all 4 batteries following the procedure in Chapter 3. - Perform a Radio Test.
Good appears on the display along with a rising audio tone after battery replacement	Indicates that the batteries are good.	No action required. Proceed with Pulse Oximeter measurement.
bAd appears on the display along with a low audio tone after battery replacement.	There is a hardware malfunction.	<ul style="list-style-type: none"> - Replace all 4 batteries following the procedure in Chapter 3. - Perform a Radio Test. - If condition persists, contact your healthcare provider.

Troubleshooting Tables

Specifications and Regulatory

Overview

Chapter 5 provides information about the Philips Telemonitoring Set of devices that is required by law to completely describe their characteristics, performance and compliance with regulatory requirements. It includes the following sections.

	Page
Intended Use/Indications for Use	5-2
Specifications	5-3
Description	5-3
Home Hub	5-3
Standard Scale	5-4
Steady Scale	5-5
Blood Pressure Monitor	5-6
Rhythm Strip Recorder	5-7
Pulse Oximeter	5-7
Technical Specifications	5-8
Physical	5-8
Electrical	5-8
Environmental	5-9
Electromagnetic Compatibility (except M3813B Scale)	5-10
Emissions and Immunity	5-11
Avoiding Electro-magnetic Interference	5-11
Avoiding Static Electrical Discharges	5-12
Electromagnetic Compatibility (M3813B Scale)	5-13
Emissions and Immunity	5-14
Reducing Electro-magnetic Interference	5-14
Regulatory Information	5-19
FCC Regulations	5-19
Telephone Regulatory Notice	5-20

Intended Use/Indications for Use

The Model 3810A is intended to be used upon prescription of a licensed physician or authorized healthcare provider by patients as a means to automatically collect and transmit medical information, such as weight, blood pressure, and non-diagnostic ECG, over normal residential telephone lines, between a patient, typically at home, and a healthcare professional at the authorized provider.

Indications for Use

The M3810A is indicated for patients at home, who are capable and willing to self-administrate this device, upon prescription of their healthcare provider, to collect and transmit medical information, such as weight, blood pressure (including pulse rate) and non-diagnostic ECG rhythm strip to the healthcare provider at another location. The patient takes these measurements, typically once per day, and the information is transmitted automatically via normal telephone time to the healthcare provider. The device does not send any real-time alarms. Clinical judgement and experiences are required to check and interpret the information delivered.

Contra-indications

The device is not intended as a substitute for medical care. The device is contraindicated for patients with uncompensated heart failure, patients at high risk of life threatening arrhythmias, patients with recent myocardial infarctions, or patients requiring direct medical supervision or emergency interventions.

Specifications

This section gives technical descriptions and specifications of the Philips Telemonitoring Set devices, including physical, electrical, and environmental.

Description

Home Hub


Model	M3812A
Type	Class II equipment, continuous operation
Display	LED panel
Ports	Serial Modem

TeleStation

Model	M3812B
Type	Class II equipment, continuous operation
Display	LCD panel
Ports	Serial Modem


Specifications

Standard Scale

Model	M3813B
Type	- Type B applied part  - IPXO ordinary equipment - Internally powered continuous operation
Display	- Digital, 2.0 in (51 mm) character height - Weights displayed and announced simultaneously
Language	English or Spanish
Audio Volume	Voice readout of weight, prompts, and 4 settings
Measurement Range	66 to 440lbs (30 to 200 kg)
Accuracy ^a	$\pm 0.5\%$ of loading at maximum patient weight ± 2.2 lbs (1.0 kg)
Display Units	pounds (lbs) or kilograms (kg), user selectable
Maximum Allowed Weight	440 lbs (200 kg)
Grab Bar and Post	check for availability

a. Scale accuracy testing was performed on polyester carpet with a weight of 80 oz., twist of 4.8 x 3.3, and density of 4,000. A standard 8 lb. pad was used as underlayment.


Steady Scale

Model	M3813A
Type	- Type B applied part  - IPXO ordinary equipment - Internally powered continuous operation
Display	- Digital, 0.71 in (18 mm) character height - Weights displayed and announced simultaneously
Language	English only
Audio Volume	Voice readout of weight, prompts, and 4 settings
Measurement Range	66 to 365lbs (30 to 166 kg)
Accuracy	$\pm 1\%$ of loading ± 1.1 lbs (0.5 kg) at maximum patient weight ± 4.8 lbs (2.2 kg)
Display Units	pounds (lbs) or kilograms (kg), user selectable
Maximum Allowed Weight	365 lbs (166 kg)
Grab Bar and Post	Removable attachment


Specifications

Blood Pressure Monitor


M3815A

Model	M3815A
Type	- Type B applied part  oscillometric - IPXO ordinary equipment - Internally powered continuous operation
Display	- Digital, 0.63 in (16 mm) character height - Pressure and pulse displayed simultaneously
Measurement Range	- Pressure: 20 to 280 mm Hg - Pulse: 40 to 200 pulses per minute
Accuracy	Pressure transducer: $\pm 2\%$ or ± 3 mm Hg
Pressurization	Automatic, using micropump
Depressurization	Constant-air release-valve system
Deflation	Automatic exhaust


M3815B

Model	M3815B
Type	- Type B applied part  oscillometric - Internally powered continuous operation
Display	- Digital, 0.79 in (20 mm) character height - Pressure and pulse displayed simultaneously
Measurement Range	- Pressure: 20 to 280 mm Hg - Pulse: 40 to 200 pulses per minute
Accuracy	Pressure transducer: $\pm 2\%$ or ± 3 mm Hg
Pressurization	Automatic, using micropump
Depressurization	Constant-air release-valve system
Deflation	Active exhaust valve

Rhythm Strip Recorder

Model	M3816A
Type	- 1-channel lead - Oscillometric, Type B applied part  - IPXO ordinary equipment - Internally powered continuous operation
Display	LED light

Pulse Oximeter

Model	M3814A
Type	- Type B applied part  - IPXO ordinary equipment - internally powered continuous operation (does not imply continuous monitoring)
Display	- Digital 0.7 in. (1.8 cm) character height - SpO ₂ - Pulse displayed alternately - SpO ₂ display range: 0 - 100%
Measurement Range	- SpO ₂ : 70 - 100% (functional hemoglobin) - Pulse: 18 to 300 beats per minute
Measurement Accuracy	- S pO ₂ : 70 - 100%, ± 2 digits (± 1 Standard Deviation a statistical measure) - (SpO ₂ calibration range: 70 - 100% determined by arterial blood measurement on a Co-oximeter Test methods available upon request.) - Pulse: $\pm 3\%$, ± 1 digit
Measurement Wavelengths	- 660 nanometers, 3 milliwatts (nominal) - 910 nanometers, 3 milliwatts (nominal)
Biocompatibility	Suitable for surface device, skin contact, limited contact duration (up to 24 hours)

Specifications

Technical Specifications

Physical

Philips Device	Product Part #	Height cm (in.)	Width cm (in.)	Depth cm (in.)	Weight kg. (lbs.)
Home Hub	M3812A	3.8 (1.5)	20.0 (7.9)	27.9 (11.0)	0.93 (2.05) ^a
TeleStation	M3812B	12.7 (5.0)	21.8 (8.6)	15.9 (6.3)	0.77 (1.70) ^a
Standard Scale	M3813B	5.7 (2.3)	38.1 (15.0)	38.1 (15.0)	3.8 (8.4) ^b
Steady Scale	M3813A	5.1 (2.0)	48.8 (19.2)	48.8 (19.2)	6.8 (15) ^b
Blood Pressure Monitor	M3815A	6.9 (2.7)	16.5 (6.5)	11.2 (4.4)	0.57 (1.25) ^b
	M3185B	6.2 (2.4)	16.3 (6.4)	11.2 (4.4)	0.35 (0.77)
Rhythm Strip Recorder	M3816A	6.9 (2.7)	16.5 (6.5)	11.2 (4.4)	0.34 (0.75) ^b
Pulse Oximeter	M3814A	6.9 (2.7)	16.5 (6.5)	11.2 (4.4)	0.37 (0.81) ^b

a. Net weight, without power module

b. Net weight, with batteries

Electrical

Philips Device	Product Part #	Power Source	Battery Life
Home Hub	M3812A	9.0VAC/ 500mA (Use Philips-supplied power adapter only)	n/a
TeleStation	M3812B		
Standard Scale	M3813B	4 AA (1.5V) alkaline batteries connected in series for a total of 6 V	~ 12 months with 1 daily measurement
Steady Scale	M3813A		~ 6 months with 1 daily measurement
Blood Pressure Monitor	M3815A		~ 3 months with 1 daily measurement
	M3815B		
Rhythm Strip Recorder	M3816A		~ 12 months with 1 daily measurement
Pulse Oximeter	M3814A		~ 6 months with 1 daily measurement

Environmental

Philips Device	Product Part #	Temperature		Atmospheric Pressure Operating and Storage (hPa)	Altitude Operating and Storage (hPa)	Relative Humidity (Non-condensing)
		Operating	Storage			
Home Hub	M3812A	10 - 40°C (50 - 104°F)	-9 - 54°C (15 - 130°F)	572-1013	0-4600m (0-15,000ft)	less than 85%
TeleStation	M3812B					
Standard Scale	M3813B					
Steady Scale	M3813A					
Blood Pressure Monitor	M3815A					
	M3815B					
Rhythm Strip Recorder	M3816A					
Pulse Oximeter	M3814A					

Warning

These devices are not suitable for use in the presence of flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.

Electromagnetic Compatibility (except M3813B Scale)

Note The section applies to all Telemonitoring Set devices *except* the M3813B Scale. See the following section for Electromagnetic Compatibility information for that device.

When using the Philips Telemonitoring System, electromagnetic compatibility with surrounding devices should be assessed.

A medical device can either generate or receive electromagnetic interference. Testing for electromagnetic compatibility (EMC) has been performed according to international medical device standards EN 60601-1-2.

These EMC standards describe tests for both emitted and received interference. Emission tests deal with interference generated by the device itself, whereas Immunity tests deal with determining electromagnetic compatibility of the device while used in the presence of surrounding electronic equipment or other external sources that may generate interference.

Warning **Radio frequency (RF) interference from nearby transmitting devices may degrade performance of Philips Telemonitoring Set devices. Electromagnetic compatibility with surrounding devices should be assessed prior to using this equipment.**

Philips Telemonitoring Set devices should not be used next to or stacked with other equipment. If you must stack the device, check that normal operation is possible.

**Emissions
and
Immunity**

The EMC standards state that manufacturers of patient-coupled equipment must specify immunity levels for their devices when there is reduced performance.

During the EN 61000-4-3 Radiated Immunity test, some reduced performance was observed.

EN 61000-4-3 specifies that devices be subjected to a field of 3 Volts/ meter over a frequency range of 26 to 1000 MHz with no degradation of performance or loss of function below the performance level specified when equipment is operated as intended. Radio communication from the Philips Telemonitoring Set devices may occasionally be interrupted when subjected to frequencies in the 800 MHz - 942 MHz range at field strength levels as low as 0.05 V/m. The phenomena discussed above are not unique to this unit but are characteristic of radio instrumentation in use today. The M3812A Home Hub and M3812B TeleStation are radio receivers and their reception of Philips Telemonitoring Set device signals can be degraded by electromagnetic interference.

**Avoiding
Electro-
magnetic
Interference**

The Philips Telemonitoring System is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Philips Telemonitoring System can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Philips Telemonitoring System as recommended below, according to maximum output power of the communications equipment.

The M3812A Home Hub and M3812B TeleStation contain a sensitive radio receiver that is intended to receive radio signals from the measurement devices and can be degraded by electromagnetic energy in the frequency range of 870 MHz to 960 MHz. Avoid the use of any radio frequency device operating in this frequency range when using the Philips Telemonitoring System. Possible sources of interfering radio frequency radiation are cellular telephones, cordless telephones, and other products that contain radio transmitters. The following table gives safe distances to keep radio frequency transmitters away from your Philips Telemonitoring Set devices.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and Philips Telemonitoring Set devices				
Rated maximum output power of transmitter (Watts)	Recommended separation distance for various transmitter frequencies			
	26 to 800 MHz		800 MHz to 2.5 GHz	
	feet.	meters	feet	meters
0.01	11.5	3.5	23	7
0.1	36	11	72	22
1	115	35	230	70
10	361	110	720	220
100	1150	350	2300	700

Note These guidelines may not always apply. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects, and people.

Philips Telemonitoring Set devices have a Radio Test button that sends a reduced strength test radio signal to the Home Hub or TeleStation, which sounds an audio tone if the test signal is successfully received. This test can be used to determine whether sources of interference are present. These sources can be turned off or moved away to reduce their strength and reduce interference. In addition, Philips Telemonitoring Set devices and Home Hub or TeleStation can be placed closer to each other so that the radio transmission from the Philips Telemonitoring Set devices to the Home Hub or TeleStation has less distance to travel and interfering radio signals have less effect. The radio transmission from the Philips Telemonitoring Set devices is repeated periodically so that an intermittent source of interference should only delay reception.

Avoiding Static Electrical Discharges

Static discharges to Philips Telemonitoring Set devices may cause temporary, unusual behavior. If a static discharge causes a temporary malfunction, simply restart the measurement.

Electromagnetic Compatibility (M3813B Scale)

The electromagnetic compatibility (EMC) validation of the Philips M3813B Scale included testing performed according to the international standard for EMC for medical devices. See the Manufacturer's Declaration for details.

Electronic devices can either generate or receive electromagnetic interference. The M3813B Scale has been evaluated for electromagnetic compatibility (EMC) with the appropriate accessories according to IEC 60601-1-2:2001, the international standard for EMC for medical electrical equipment. This IEC standard has been adopted in the European Union as the European Norm, EN 60601-1-2:2001.

Radio frequency (RF) interference from nearby transmitting devices can degrade performance of the electronic equipment. Electromagnetic compatibility with surrounding devices should be assessed prior to using the equipment.

Fixed, portable, and mobile radio frequency communications equipment can also affect the performance of electronic equipment. See your Service Provider for assistance with the minimum recommended separation distance between RF communications equipment and the M3813B system.

Warning

The use of accessories, transducers and cables other than those specified in the Philips Telemonitoring system service and user documentation can result in increased emissions or decreased immunity of the system.

The products should not be used next to or stacked with other equipment. If you must stack the product, you must check that normal operation is possible in the necessary configuration before the product is used.

Electromagnetic Compatibility (M3813B Scale)

Emissions and Immunity

The M3813B Scale may be susceptible to interference from other RF energy sources. Examples of other sources of RF interference are other medical electrical devices, cellular products, information technology equipment, and radio/television transmission. If interference is encountered, as demonstrated by anomalous product behavior, attempt to locate the source. Assess the following:

- Is the interference intermittent or constant?
- Does the interference occur only in certain locations?
- Does the interference occur only when in close proximity to certain equipment?

Reducing Electro-magnetic Interference

Once the source is located, attempt to attenuate the interference by distancing the product from the source as much as possible. If assistance is needed, contact your local Service Provider.

Electromagnetic Emissions

Emissions Test	Compliance	Electromagnetic Environment Guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The M3813B Scale uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and not likely to cause interference in nearby electronic equipment. The M3813B Scale is suitable for use in all establishments, including domestic and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
RF emissions CISPR 11	Class B	
Harmonic Emissions IEC 61000-3-2	Not Applicable	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	Not Applicable	


Note

The M3813B Scale is intended for use in the electromagnetic environment specified above. The customer or the user of the M3813B Scale should assure that it is used in such an environment.

Electromagnetic Immunity - General

Immunity Test	IEC 60601-1-2 Test Level	Compliance Level	Electromagnetic Environment Guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Floors should be wood, concrete, or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for input/output lines	Not Applicable	
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV differential mode ± 2 kV common mode	Not Applicable	
Voltage dips, short interruptions, and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	< 5% U_T (> 95% dip in U_T) for 0.5 cycle 40% U_T (60% dip in U_T) for 5 cycles 70% U_T (30% dip in U_T) for 25 cycles < 5% U_T (> 95% dip in U_T) for 5 sec.	Not Applicable	
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
Note: U_T is the AC mains voltage prior to application of the test level.			

Electromagnetic Immunity

Immunity Test	IEC 60601 Test Level	Compliance Level	Electromagnetic Environment Guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	Not Applicable	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the M3813B Scale, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.</p> <p>Recommended Separation Distance $d = 1.2\sqrt{P}$</p>
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 V/m	<p>80 MHz to 800 MHz $d = 2.3\sqrt{P}$ 800 MHz to 2.5 GHz</p> <p>where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter's specified output power and d is the recommended separation distance in meters (m).</p> <p>Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey,^a should be less than the compliance level in each frequency range.^b</p> <p>Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol :</p> 

Electromagnetic Immunity

Note 1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

Note 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

^a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the M3813B Scale is used exceeds the applicable RF compliance level above, the M3813B Scale should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the Scale device.

^b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

The M3813B Scale is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the M3813B Scale can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the M3813B Scale as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the M3813B Scale				
Rated maximum output power of transmitter (Watts)	Recommended separation distance for various transmitter frequencies			
	150 to 800 MHz		800 MHz to 2.5 GHz	
	feet.	meters	feet	meters
0.01	0.32	0.1	0.66	0.2
0.1	1.3	0.4	2.3	0.7
1	3.9	1.2	7.5	2.3
10	13	4	23	7.0
100	39	12.0	75	23.0

Electromagnetic Compatibility (M3813B Scale)

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be determined using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter's manufacturer.

Note

At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.
These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Regulatory Information

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. Philips Telemonitoring Set devices generate, use, and can radiate radio frequency energy. If not installed and used according to instructions, it may interfere with radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur if the equipment is properly installed.

If this equipment causes interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct it by:

- relocating the Home Hub or TeleStation,
- increasing the separation between the Philips Telemonitoring Set devices or the Home Hub or TeleStation and the device being interfered with, for example, a TV,
- consulting your healthcare provider.

Notes

Any changes or modifications to the equipment not expressly approved by Philips could void the user's authority to operate it.

The possibility of hazards arising from errors in the software and hardware design are minimized by Philips' use of a risk analysis and risk management process as defined in Philips' document CMS RISK ANALYSIS PROCESS, document number A-Q2920-00126.

Telephone Regulatory Notice

Your Philips Home Hub is registered with the Federal Communications Commission (FCC) and is in compliance with part 68 of the FCC Rules and Regulations. The FCC requires Philips to provide you with the following information. The Home Hub contains a 14.4 Kbps modem. You must, upon request, provide the following information to your local telephone company (this information is also printed on the bottom of the device): FCC Part 68 ID Number: 2M6USA-33569-DT-E and Ringer Equivalence Number (REN): 0.3A.

Your Philips TeleStation complies with Part 68 of the FCC rules and the requirements adopted by the Administrative Council for Terminal Attachments (ACTA). ACTA requires Philips to provide you with the following information. The TeleStation contains a 14.4 Kbps modem. You must, upon request, provide this information to your local telephone company.

On the bottom of the device is a label that contains, among other information, a product identifier in the format

US: AAAEQ##TXXXXX.

For products approved after July 23, 2001, the digits in the product identifier represented by ## are the REN without a decimal point (for example, 03 is a REN of 0.3). If requested, this number must be provided to the telephone company.

The REN is useful to determine the number of devices you can connect to your telephone line and still have all of these devices ring when your telephone number is called. In most (but not all) areas, the sum of the RENs of all devices connected to one line should not exceed 5. To be certain of the number of devices connected to your line as determined by the REN, contact your local telephone company.

Note: (a) The Home Hub or TeleStation may not be used on coin service phones provided by the telephone company. (b) Party lines are subject to state tariffs and, therefore, you may not be able to use your own telephone equipment if you are on a party line. Check with your local telephone company. (c) Notice must be given to the telephone company upon permanent disconnection of your telephone from your line.

Rights of the Telephone Company: Should your Home Hub or TeleStation cause trouble on your line that may harm the telephone network, the telephone company shall, if possible, notify you that temporary discontinuation of service may be required. If advance notice is not practical, the telephone company may discontinue service immediately, but temporarily. In such case of discontinuance, the telephone company must (1) promptly notify you of such temporary discontinuance, (2) afford you the opportunity to correct the situation, and (3) inform you of your right to bring a complaint to the FCC pursuant to the procedures in Subpart E of Part 68, FCC Rules and Regulations.

The telephone company may make changes in its communications facilities, equipment, operations, or procedures where such action is required in the operation of its business and not consistent with FCC Rules and Regulations. If these changes are expected to affect the use or performance of your Home Hub or TeleStation, the telephone company must give you adequate notice, in writing, to allow you to maintain uninterrupted service.

A plug and jack used to connect the TeleStation must comply with applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by the ACTA. A compliant telephone cord with a modular plug is provided with the TeleStation. It is designed to be connected to a compatible modular jack that is also compliant. See installation instructions for details.

Consult your telephone company or qualified installer if you are using a TeleStation and have specially wired alarm equipment connected to your telephone line.

Contact Philips Medical Systems at **(866) 246-7316** for repair or warranty information.

Regulatory Information

Aviso

Información propiedad del titular

Una publicación de Philips Medical Systems, una división de Philips Electronics North America Corporation.

Philips Medical Systems se reserva el derecho de efectuar modificaciones tanto a estas **Instrucciones de uso** como al producto que se describe. Las especificaciones de este producto están sujetas a cambio sin aviso previo. Nada de lo incluido en estas **Instrucciones de USO** pretende representar una oferta, garantía, promesa o condición contractual, y no deberá interpretarse como tal.

© Koninklijke Philips Electronics N.V. 2008

Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción parcial o total, en cualquier forma o modo, eléctrico, mecánico o de cualquier otra manera, sin el permiso por escrito del propietario del copyright.

Número de documento:

M3810-90096

Volumen número 4, Mayo de 2008

Philips Medical Systems
3000 Minuteman Road
Andover, MA 01810-1085
EE.UU.

Cualquier copia no autorizada de esta publicación significa una infracción del copyright y podría afectar la capacidad de Philips Medical Systems de suministrar información exacta y actualizada a los usuarios. Todos los nombres de productos que no son de Philips podrían ser marcas registradas de sus propietarios respectivos.

Publicado en los Estados Unidos de América

Aviso

Historia de la publicación

Las nuevas ediciones de este documento incorporarán todo el material actualizado desde la edición anterior. Pueden enviarse paquetes de actualización entre ediciones, que contengan páginas de repuesto y adicionales a incluirse por la fecha de revisión al final de la página. Tenga en cuenta que no se consideran revisadas las páginas que se reacomodaron debido a los cambios en una página anterior.

La fecha de impresión y el número de parte de la documentación indican su edición actual. La fecha de impresión cambia al imprimirse una edición nueva. (Las correcciones y actualizaciones menores incorporadas en la reimpresión no provocarán un cambio de fecha.) El número de parte del documento cambia cuando se realizan cambios técnicos de consideración.

Todas las ediciones y actualizaciones de este manual y sus fechas de publicación se enumeran a continuación.

Primera edición	Octubre de 2002
Segunda edición	Julio de 2006
Tercera edición	Mayo de 2007
Quarta edición	Mayo de 2008

6

Introducción

Bienvenido

Bienvenido a los servicios de telemonitorización Philips Telemonitoring Services.

Cuando use este producto, le tomará unos minutos al día pesarse, medir sus signos vitales y/o su glucosa.

Estas mediciones lo ayudarán a usted y a su personal médico a tomar mejores decisiones respecto a sus cuidados. La información proporcionada puede ayudarlo a mejorar su calidad de vida.

Cómo funciona el sistema

Usando este sistema le será más fácil tomar sus mediciones desde la comodidad de su hogar. Las medidas se envían por teléfono a la computadora de su personal médico.

Cuando lo desee puede hablar por teléfono, ya que el sistema es lo bastante “inteligente” como para saber cuando está libre la línea. Esperará y enviará la información cuando usted cuelgue.

Funcionamiento continuo del sistema

Si en algún momento sospecha que hay una falla en alguno de los dispositivos, póngase en contacto con su personal médico. Philips sustituirá todo dispositivo defectuoso. También puede comparar sus resultados con algún otro dispositivo, si dispone de dispositivos de medición similares.

Esta guía incluye pasos sencillos para llevar a cabo sus mediciones. También le muestra cómo mantener los dispositivos, de manera que sigan realizando lecturas correctas.

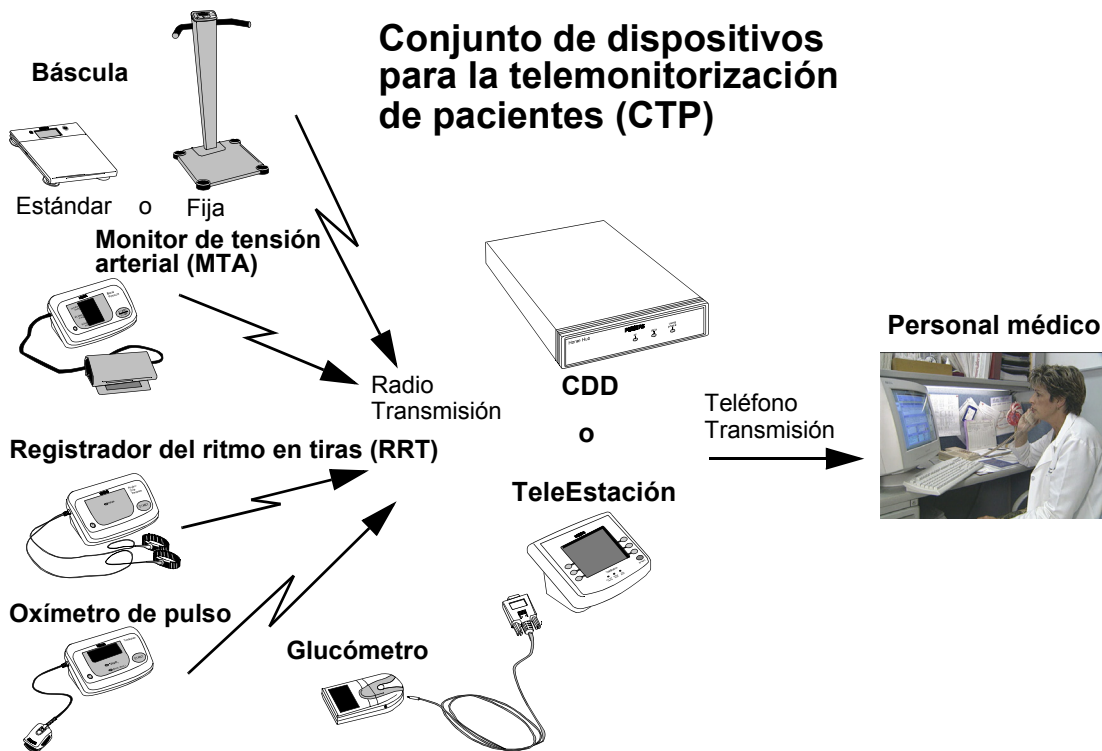
¡Gracias!

Gracias por adoptar un papel activo en el plan de salud en el hogar. Philips y su personal médico aplauden sus esfuerzos para participar activamente en su plan de cuidados médicos.

Sistema de Servicios de Telemonitorización Philips

Su sistema de Servicios de Telemonitorización Philips incluye un conjunto de dispositivos de medición denominado **Patient Telemonitoring Set** (conjunto de dispositivos para la telemonitorización de pacientes). Cada dispositivo realiza una medición importante, como es el peso, la tensión arterial, el pulso y el ritmo cardíaco, %SpO₂, y después transmite dicha medición a la CDD o TeleEstación. El glucómetro del paciente también puede enviar mediciones de glucosa a la TeleEstación mediante un cable especial.

El personal médico decidirá si debe usar todos o uno de los dispositivos que se mencionan a continuación. La CDD/TeleEstación es el “centro de comunicaciones”. Recibe las mediciones de los dispositivos mediante la transmisión por radio y las envía a la computadora de su personal médico por la línea telefónica. La computadora mantiene un registro de todas las mediciones de sus signos vitales para que el personal médico lo revise.



Seguridad y precauciones

Siga las instrucciones

Siga las instrucciones del médico respecto a los síntomas que requieren que se ponga en contacto con su personal médico. El uso de este dispositivo no pretende sustituir la terapia o medicamentos que se suministran actualmente. Recuerde que solamente su personal médico está calificado para interpretar los resultados. Él le indicará cuándo y con qué frecuencia deberá medir sus signos vitales. Lea todas las instrucciones de esta guía y sígalas cuidadosamente antes de utilizar el Philips Telemonitoring System.

Convenciones seguidas en este documento

En esta Guía se siguen las siguientes convenciones para advertirle acerca de cualquier información especial o importante en el texto.

Advertencias

Las **Advertencias** indican información que debe conocer para evitar algún riesgo que pudiera resultar en lesiones graves o incluso la muerte. Atienda las siguientes **Advertencias** con todos los dispositivos del Philips Telemonitoring System.

Advertencia

- **No** permita que nadie más use los dispositivos. Se suministran para **su uso exclusivamente**.
- **No** intercambie dispositivos con un vecino o familiar que tenga el mismo sistema o uno similar.
- La finalidad de estos dispositivos **no es** utilizarlos para recibir respuesta o atención médica urgente.
- **Nunca** intente reparar usted mismo un dispositivo. Si se suscita algún problema, póngase en contacto con su personal médico.
- **Nunca** use un dispositivo sin la tapa de las baterías.
- Evite exponer los dispositivos a temperaturas extremas, humedad, luz solar directa, golpes, polvo o agua estancada.
- **Nunca** deje que los niños jueguen con los dispositivos.
- Tire de inmediato el material de embalaje y las bolsas de plástico. Son peligrosas para los niños.

Seguridad y precauciones

- Las piezas pequeñas desmontables, como las patas de goma y el sujetador del adaptador de la CDD, podrían ingerirse y son peligrosas para niños y mascotas.
- Para evitar choques eléctricos, conecte los cables solamente como se describe en esta Guía.
- **No** conecte nada a este sistema salvo los dispositivos Philips Telemonitoring Services o medidores de glucosa aprobados por su personal médico.
- Para evitar choques eléctricos, no use los dispositivos durante una tormenta eléctrica.
- Póngase en contacto con su personal médico si se lesionó al usar cualquiera de estos dispositivos.

Precauciones Las **Precauciones** indican información que debe conocer para evitar algún riesgo que pudiera resultar en lesiones graves o daño a la propiedad. Atienda las siguientes **Precauciones** con todos los dispositivos del Philips Telemonitoring System.

-
- Precaución**
- Lea todas las instrucciones de esta Guía cuidadosamente antes de usar estos dispositivos.
 - Use estos dispositivos **solamente** como se lo indicó su personal médico.
 - Siga las instrucciones de su médico respecto a los síntomas que requieren que se ponga en contacto directo con su personal médico.
 - El uso de este dispositivo **no sustituye** la atención médica.

Notas Las **Notas** incluyen información adicional del uso del Patient Telemonitoring System y de sus dispositivos.






Nota

En negrita El objeto de las acciones en los procedimientos aparecen **en negrita**, como se muestra en el ejemplo siguiente:




Paso 1. Seleccione el botón **Actualizar**.

Símbolos en pantalla

Se muestran ciertos símbolos en varios de los dispositivos o en la documentación del Philips Telemonitoring System. En la tabla que aparece a continuación se describe su significado y los dispositivos en los cuales podrían mostrarse.

Símbolo	Descripción	Dispositivo correspondiente
	Componentes Tipo B aplicados al paciente como se define en IEC 60601-1. No son adecuados para aplicación cardiaca directa.	Báscula (M3813A, M3813B) Monitor de tensión arterial (MTA) Registrador del ritmo en tiras (RRT) Oxímetro de pulso
	Atención: Consulte los documentos adjuntos.	CDD/TeleEstación Báscula (M3813A, M3813B) Monitor de tensión arterial (MTA) Registrador del ritmo en tiras (RRT) Oxímetro de pulso
	Cumple las normas UL-1950, CSA-950, IEC-60950 Cumple las normas CSA IEC-60950-1	CDD/TeleEstación TeleEstación Báscula (M3813A) Monitor de tensión arterial (MTA) Registrador del ritmo en tiras (RRT) Oxímetro de pulso
	Puerto de datos en serie entrante TelePort sólo para conectar con dispositivos Philips	TeleEstación
	Conexión con el adaptador de CA (9.0VCA/500mA Use sólo el adaptador que suministra Philips)	TeleEstación

Símbolos en pantalla

Símbolo	Descripción	Dispositivo correspondiente
	Teléfono o línea telefónica	TeleEstación
	Cumple las normas CSA 60601-1 UL 60601-1	Báscula (M3813B)
	Cumple las normas Clase B.	CDD/TeleEstación Báscula estándar Báscula fija Monitor de tensión arterial (MTA) Registrador del ritmo en tiras (RRT) Oxímetro de pulso
	Cumple las normas del Apartado 15.	Báscula estándar Báscula fija Monitor de tensión arterial (MTA) Registrador del ritmo en tiras (RRT) Oxímetro de pulso
	Cumpla las normas del Apartado 68.	CDD/TeleEstación

Conjunto de dispositivos para telemonitorización Philips

Generalidades

El Capítulo 7 proporciona una descripción detallada de los dispositivos del Conjunto de dispositivos para telemonitorización Philips y la manera de usarlo. En él se incluye lo siguiente.

	Página
Descripción de los dispositivos	7-2
CDD/TeleEstación	7-2
Báscula	7-5
Monitor de tensión arterial (MTA)	7-7
Registrador del ritmo en tiras (RRT)	7-10
Oxímetro de pulso	7-12
Cable del glucómetro	7-14
Uso de los dispositivos	7-15
CDD/TeleEstación	7-15
CDD	7-15
TeleEstación	7-15
Cómo responder a las preguntas	7-16
Ingreso manual de mediciones	7-18
Báscula	7-21
Cómo pesarse	7-21
Cómo pesarse con andador	7-23
Cómo modificar el volumen	7-26
Cambio de idioma	7-27
Cómo cambiar la unidad de medida del peso	7-28
Monitor de tensión arterial (MTA)	7-30
Cómo medir la tensión arterial	7-31
Procedimiento para el Monitor de tensión arterial M3815A	7-31
Procedimiento para el monitor de tensión arterial M3815B	7-36
Registrador del ritmo en tiras (RRT)	7-39
Cómo medir el ritmo cardíaco	7-39
Oxímetro de pulso	7-41
Cómo medir el oxígeno en la sangre y el pulso	7-42
Glucómetro	7-44
Cómo registrar las mediciones de glucosa	7-44

Descripción de los dispositivos

El **Conjunto de dispositivos para telemonitorización Philips** incluye una CDD o TeleEstación que sirve como “centro de comunicaciones” del sistema, y dispositivos que miden algún parámetro importante para sus cuidados médicos: báscula (peso), MTA (tensión arterial), registrador del ritmo en tiras (ritmo cardiaco), oxímetro de pulso (%SpO₂, pulso) y glucómetro (nivel de glucosa).

Nota: El sistema CTP proporciona sólo un cable para conectar el glucómetro del paciente al sistema.

Esta sección le ofrece una descripción breve de cada uno de estos dispositivos. Las descripciones más detalladas del uso de cada dispositivo para llevar a cabo las mediciones están incluidas en las secciones que aparecen más adelante.

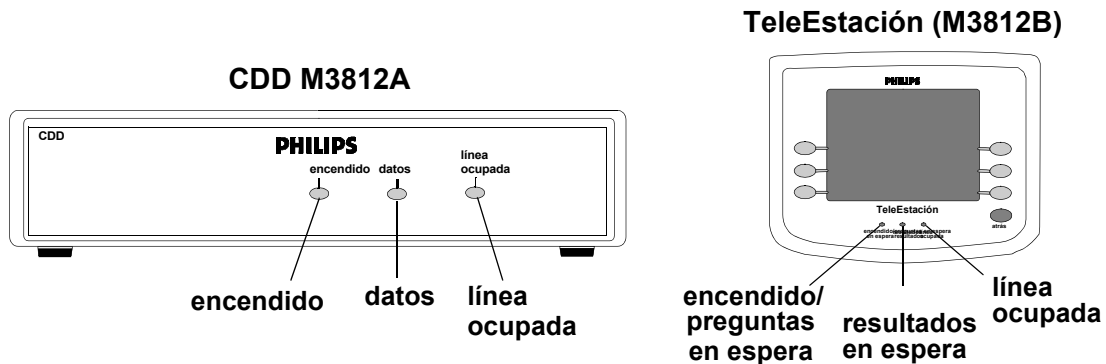
CDD/ TeleEstación

Dispondrá de una **CCD** o una **TeleEstación**, dependiendo del plan de salud doméstico diseñado para usted.

Tras realizar una medición, como el peso, la CDD/TeleEstación recibe los resultados. Luego los envía a la computadora de su personal médico cuando ambas líneas telefónicas están libres (la suya y la de la computadora).

Si descuelga el teléfono mientras la CDD/TeleEstación está marcando o enviando los resultados, no oírás el tono de marcado. Cuelgue y espere 5 segundos. Después realice su llamada. La CDD/TeleEstación enviará

los resultados más tarde, cuando la línea telefónica esté libre. Su personal médico lo llamará si no recibe los resultados.



- Indicadores** La CDD/TeleEstación incluye luces en la parte delantera que indican qué está haciendo en ese momento.
- La luz **ON** (encendido) o **ON /SURVEY WAITING** (encendido/preguntas en espera) permanece encendida mientras la CDD/TeleEstación esté conectada.
- Si tiene la TeleEstación y la luz **ON/SURVEY WAITING** (encendido/preguntas en espera) está **parpadeando**, le indica que tiene preguntas por contestar.
- Su personal médico puede hacer que la TeleEstación pite cada 60 segundos para avisarle que tiene una pregunta en espera.
- La luz de **DATA (datos)** o **HOLDING RESULTS** (resultados en espera) se enciende cuando la CDD/TeleEstación recibe los resultados de las mediciones y permanece encendida hasta que éstos se envían por teléfono.
- La luz **USING PHONE** (línea ocupada) se enciende cuando la CDD o la TeleEstación están enviando los resultados a la computadora de su personal médico.

Advertencias Las siguientes **Advertencias** son pertinentes para el uso de CDD/TeleEstaciones.

-
- Advertencia**
- Use **sólo** el adaptador de alimentación de Philips para la CDD/TeleEstación.
 - No coloque nada sobre el adaptador.

Descripción de los dispositivos

- Enchufe el adaptador a un tomacorriente cercano a la CDD/ TeleEstación para facilitar el acceso.
- Desenchufe el adaptador del tomacorriente para desconectar la alimentación.
- **Nunca** coloque la CDD/TeleEstación donde alguien, sobre todo niños, pueda pisarla, tropezar o enredarse en el cable telefónico o del adaptador.
- **Nunca** coloque la CDD/TeleEstación cerca de agua corriente o donde puedan derramarse líquidos sobre ella (p.ej. , una taza de café o un jarrón de flores).
- Desenchufe el cable telefónico y de alimentación para limpiar la CDD/TeleEstación y antes de una tormenta eléctrica.
- **Nunca** ponga tabaco o velas encendidos sobre la CDD/TeleEstación.
- **Nunca** sobrecargue los circuitos donde está instalada la CDD/ TeleEstación.
- Si tiene un servicio de respuesta personal (**a excepción de LifeLine[®] Systems**), deberá disponer de su propia línea telefónica (no solamente de una toma de teléfono independiente). Si tiene un teléfono para **LifeLine[®] System**, asegúrese de que la CDD/TeleEstación está enchufada en la toma de teléfono con la etiqueta **AUX** en la parte trasera de la unidad LifeLine[®].
- **Nunca** toque, use, limpie ni manipule la CDD/TeleEstación ni el medidor de glucosa conectado durante una tormenta.

Precauciones Las siguientes **Precauciones** son pertinentes para el uso de la CDD/ TeleEstación.

- Precaución**
- Evite colocar la CDD/TeleEstación sobre una superficie metálica o dentro de un armario metálico ya que interferirá con la señal de radio.
 - **Nunca** use dispositivos electrónicos como teléfonos celulares o inalámbricos y computadoras cerca de la CDD/TeleEstación
 - No coloque electrodomésticos ni muebles metálicos cerca de la CDD/TeleEstación ya que podrían bloquear la señal de radio de los dispositivos de medición.
 - Las temperaturas altas pueden afectar la pantalla LCD de la TeleEstación.
 - Elija un lugar alejado de la luz solar directa.
 - Use la TeleEstación a la temperatura ambiente.
-

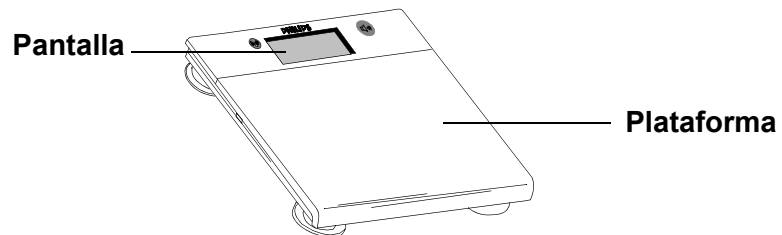
- Asegúrese de que la CDD/TeleEstación esté siempre conectada a la toma del teléfono y al tomacorriente eléctrico, excepto al limpiarla o si es inminente una tormenta eléctrica.
- Asegúrese de que ningún interruptor de luz o extensión eléctrica de varios contactos corte la alimentación de la CDD/TeleEstación.
- Borre los mensajes de voz. Los servicios telefónicos que modifican el tono de marcado, como el correo de voz, pueden interferir con las transmisiones de la CDD/TeleEstación.
- Si usa un medidor de glucosa conectado a la TeleEstación:
 - Siga las instrucciones del fabricante del medidor de glucosa.
 - Siga toda instrucción adicional de su personal médico.
 - **Nunca** tome mediciones de glucosa mientras su medidor de glucosa esté conectado a la CDD/TeleEstación.

Báscula



Puede disponer de una báscula estándar o fija. Ambas básculas le dicen su peso.


Báscula estándar

La **báscula estándar** es para personas que pueden subirse y bajarse de ella sin ayuda. Tiene un límite de peso máximo de **440 lbs. (200 kg)**.



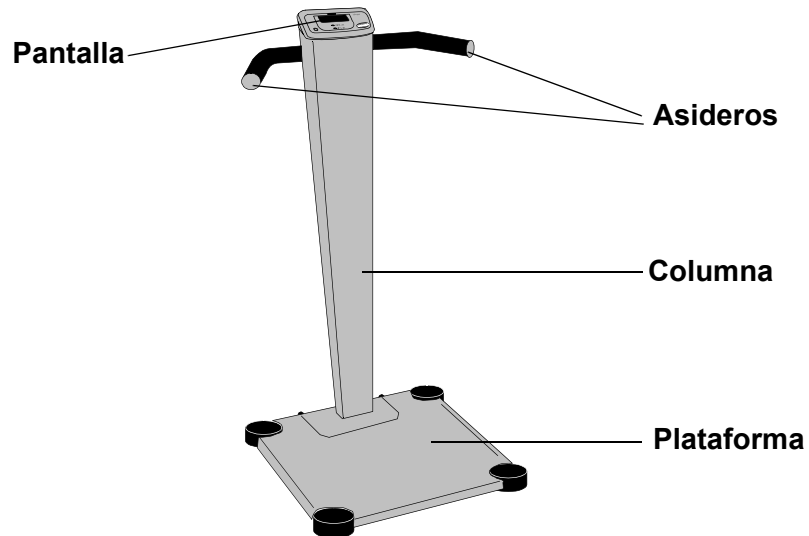
La báscula le dice su peso (en inglés o en español).

El panel delantero tiene un botón de control de **Volumen**  y un botón de **Prueba de radio** .


Las baterías se alojan bajo la  plataforma.

Descripción de los dispositivos

Báscula fija La **báscula fija** tiene una columna con asideros que ayudan a mantener el equilibrio al usarla. Tiene un límite de peso máximo de **365 lbs. (166 kg)**.



La báscula fija le dice su peso en inglés solamente.

El panel delantero tiene un control de **Volumen** y un botón de **Prueba de radio** .

Las baterías se alojan bajo la caja de la pantalla.

Advertencias Las siguientes **Advertencias** son pertinentes para el uso de la báscula.

- Advertencia**
- **Nunca** use la báscula en agua estancada.
 - **Nunca** guarde la báscula donde niños o mascotas pueden lesionarse jugando con los asideros y tirar la báscula al suelo.

Precauciones Las siguientes **Precauciones** son pertinentes para el uso de la báscula.

- Precaución**
- **Nunca** use la **báscula estándar** si pesa más de **440 libras (200 kilos)**.
 - **Nunca** use la **báscula estándar** si pesa más de **365 libras (166 kilos)**.
 - Guarde la báscula en un sitio seco y con temperatura controlada, **no en el cuarto de baño**.

- Coloque la báscula alejada de objetos metálicos, como refrigeradores, que podrían bloquear la transmisión de su CDD/TeleEstación.
- Coloque la báscula en el suelo, entre 1 y 3 pulgadas (2,5 a 7,5 cm) de una pared y viendo hacia la pared.
- Sólo una persona debe usar la báscula.
- **Nunca** use la báscula para medir cualquier otra cosa que no sea usted mismo, como un paquete o una mascota, ya que todas las mediciones se envían a su personal médico.
- **Nunca** deje caer ni arrastre la báscula.
- **Nunca** pise las esquinas de la báscula.
- De ser posible, la báscula debe usarse sobre una **superficie plana y dura**.
- Si la báscula se usa sobre una alfombra, puede que haya que instalar patas para alfombra.
- No se recomienda llevar la báscula de viaje.

Nota

Si no se siente cómodo pesándose en la báscula estándar, póngase en contacto con su personal médico.

Monitor de tensión arterial (MTA)



Puede disponer de un Monitor de tensión arterial (MTA) si es que su plan de atención médica doméstica incluye la medición de la tensión arterial y del pulso. El **Monitor de tensión arterial** (conocido también como MTA) es una caja de plástico con un pantalla y una manguito de tensión extraíble. El MTA muestra la tensión arterial y el pulso. El MTA tiene un conector para manguera de aire del lado izquierdo. El manguito tiene un anillo metálico en forma de D (una barra metálica por el que se desliza y enlaza), una manguera y un conector de aire. Las baterías se alojan bajo la caja de plástico de la pantalla.

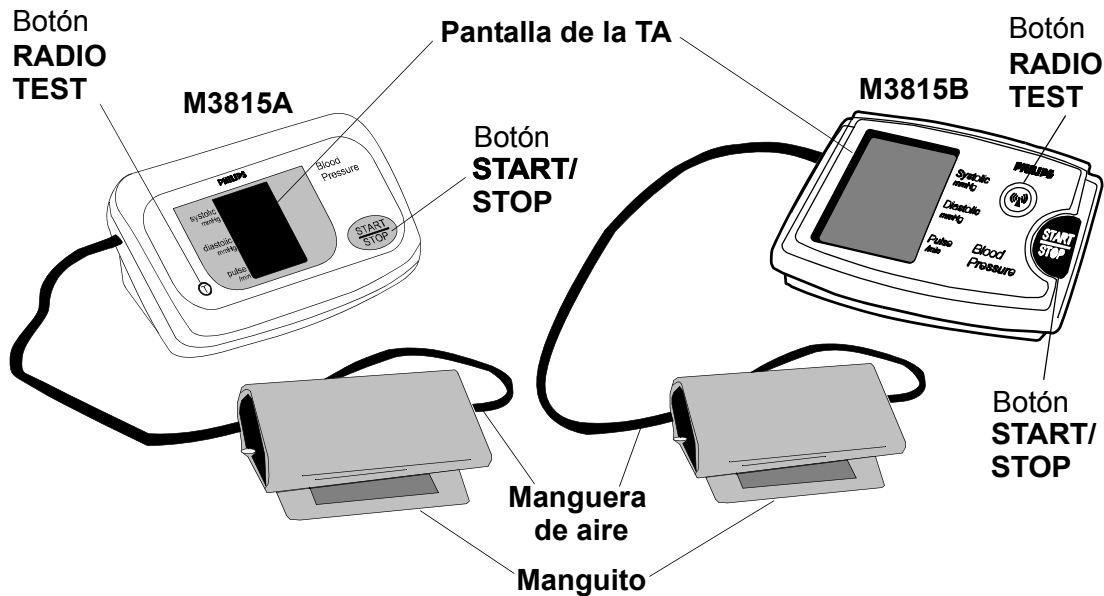
Nota

Existen dos modelos de Monitor de tensión arterial (**M3815A** y **M3815B**), los que se muestran a continuación. Verifique su Monitor de tensión arterial para determinar cuál tiene usted. Los números de partes se encuentran en la parte trasera del monitor.

Descripción de los dispositivos

Caja de la pantalla del MTA

Ambos monitores tienen una pantalla que muestra la tensión arterial sistólica y diastólica, y el pulso, un botón **START/STOP** (iniciar/parar) y un botón de **RADIO TEST** (prueba de radio)  (en el **M3815A**) o  (en el **M3815B**).



Advertencias Las siguientes **Advertencias** son pertinentes para el uso del MTA.

Advertencia

- Guarde el MTA fuera del alcance de niños y mascotas. Existe el riesgo de lesiones si se enredan en la manguera de aire o si se infla el manguito.

Precauciones Las siguientes **Precauciones** son pertinentes para el uso del MTA.

Precaución

- Si aparece un mensaje de error al tomarse la tensión o el pulso, o piensa que la lectura es incorrecta, espere 5 minutos y vuelva a tomarla.
- **Nunca** guarde el MTA dentro de un recipiente o cajón metálico,

como un archivero. Interferirá con la señal de radio a la CDD/
TeleEstación.

- **Nunca** guarde el MTA con las piezas del manguito retorcidas o plegadas con fuerza.
 - Evite tirar de la manguera de aire o usarla para transportar el MTA.
 - Mire la pantalla cuando se toma la tensión arterial.
 - Si se superan los **330 mmHg**, presione el botón **START/STOP** (iniciar/parar) inmediatamente.
 - Si las cifras bajan hasta **15 mmHg** y permanecen así por más de 3 minutos, presione el botón **START/STOP** nuevamente.
 - Póngase en contacto con su personal médico.
-

Descripción de los dispositivos

Registrador del ritmo en tiras (RRT)

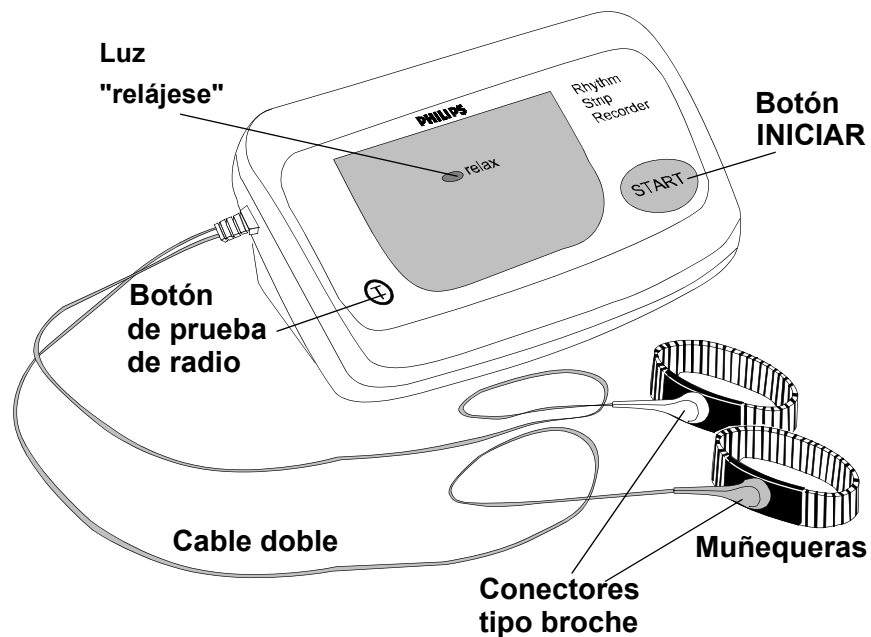
Puede disponer de un Registrador del ritmo en tiras si es que su plan de atención médica doméstica incluye la medición del ritmo cardiaco.

El **Registrador del ritmo en tiras** es una caja de plástico con pantalla, con un cable doble con conectores tipo broche. Cada muñequera metálica tiene un electrodo negro de plástico. Un lado del electrodo tiene un broche metálico y el otro lado una pieza plana de metal. Las baterías se alojan bajo la caja de plástico de la pantalla.

Caja de pantalla del registrador del ritmo en tiras

La caja de pantalla tiene un botón **START** (iniciar), una luz **RELAX** (relájese) y un botón de **RADIO TEST** (prueba de radio) .

Caja de plástico con pantalla del registrador del ritmo en tiras



Advertencias Las siguientes **Advertencias** son pertinentes para el uso del registrador del ritmo en tiras.

- Advertencia**
- **Nunca** guarde el RRT donde niños o mascotas puedan enredarse con los cables y la muñequera.
 - Las muñequeras pueden causar irritaciones de la piel, lesiones o una reacción alérgica al metal.
 - Deje de usar el RRT si sufre enrojecimiento, picazón u otros problemas de la piel.
 - Póngase en contacto con su personal médico.
-
-

Precauciones Las siguientes **Precauciones** son pertinentes para el uso del registrador del ritmo en tiras.

- Precaución**
- **Nunca** guarde la RRT dentro de un recipiente o cajón metálico, como un archivero. Interferirá con la señal de radio a la CDD/ TeleEstación.
 - Guarde la RRT de manera que el cable doble no se retuerza ni enrosque.
 - Evite tirar del cable doble o transportar el RRT sujetándolo por el mismo.
-

Descripción de los dispositivos

Oxímetro de pulso

El **oxímetro de pulso** es una caja de plástico con pantalla con un sensor digital unido a la misma. El frente de la caja cuenta con los elementos siguientes, como se muestra en la figura que aparece a continuación. La parte trasera de la caja tiene un compartimiento para las baterías que alimentan el dispositivo.

Caja con pantalla del oxímetro de pulso

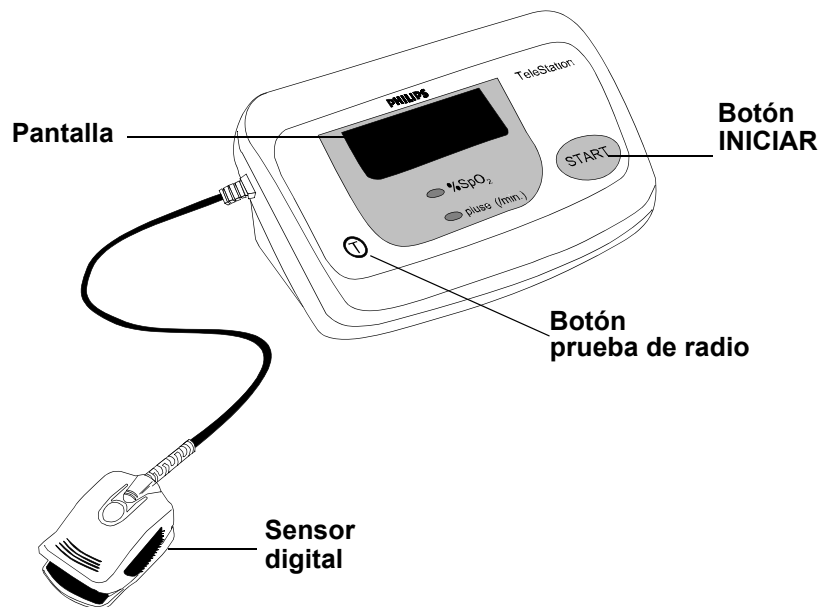
Una pantalla LED muestra el nivel de oxígeno en la sangre (%SpO₂) y el pulso (en pulsaciones por minuto) medido en la punta de su dedo. Unos LED debajo de la pantalla se iluminan para indicar qué medición es la que aparece -- **%SpO₂** o **pulsaciones (/min.)**.

Con presionar el botón **START** (iniciar) se hace que el oxímetro de pulso comience a tomar la medición.

El botón **prueba de radio** **T** se usa para probar la transmisión de las mediciones del oxímetro de pulso a la CDD/TeleEstación.

El **sensor digital** se usa para medir el nivel de oxígeno en la sangre y el pulso. El sensor se sujeta a la punta de uno de sus dedos.

El sensor digital incluye una fuente de luz LED que se proyecta sobre su dedo. La luz se transmite por la sangre del dedo y se recibe en un elemento fotosensible, y unos componentes electrónicos en la caja de la pantalla usan la luz transmitida para determinar el nivel de oxígeno en la sangre y el pulso.



Advertencias Las siguientes **Advertencias** son pertinentes para el uso del oxímetro de pulso.

- Advertencia**
- **Nunca** use un sensor dañado.
 - **Nunca** deje que los niños usen el dispositivo.
 - Evite exponer los dispositivos a temperaturas extremas, humedad, luz solar directa, golpes, polvo o agua estancada.
 - El sensor puede causar irritaciones de la piel, lesiones o una reacción alérgica.
 - **Nunca** use un dispositivo sin la tapa de las baterías.
 - Deje de usar el oxímetro de pulso si sufre enrojecimiento, picazón u otros problemas de la piel.
 - Deje de usarlo si ocurren desgarraduras o daños a la piel. Póngase en contacto con su personal médico.
 - Para evitar choques eléctricos, no use los dispositivos durante una tormenta eléctrica.
-
-

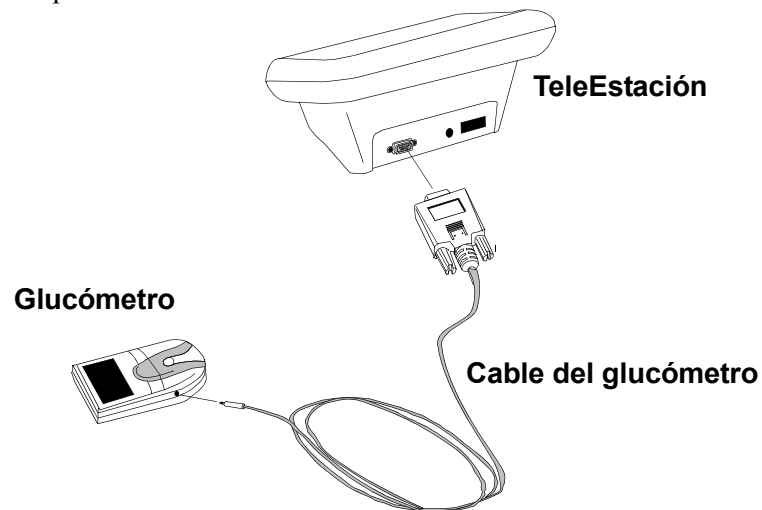
Precauciones Las siguientes **Precauciones** son pertinentes para el uso del oxímetro de pulso.

- Precaución**
- Lea los procedimientos cuidadosamente antes de usar este dispositivo.
 - Use este dispositivo **solamente** como se lo indicó su personal médico.
 - Siga las instrucciones de su médico respecto a los síntomas que requieren que se ponga en contacto directo con su personal médico.
 - Este dispositivo no tiene la finalidad de monitoreo continuo.
 - Este dispositivo puede no funcionar correctamente con todas las personas. Si después de 3 o 4 intentos no le es posible lograr lecturas estables, deje de usarlo y póngase en contacto con su personal médico.
 - El uso de este dispositivo no sustituye la atención médica.
 - Si tiene alguna duda acerca de cómo usar el oxímetro de pulso, póngase en contacto con su personal médico.
 - La hemoglobina anormal podría afectar la exactitud.
-

Descripción de los dispositivos

Cable del glucómetro

El sistema CTP también incluye un **Cable de glucómetro** para conectar su glucómetro a la TeleEstación para registrar sus mediciones de glucosa. Uno de los extremos del cable del glucómetro se enchufa al conector de su glucómetro mientras que el otro extremo se enchufa al conector macho en la parte trasera de la TeleEstación.



Advertencias Se deben tener en cuenta las siguientes **advertencias** al usar el cable del glucómetro.

Warning

Las lecturas del glucómetro pueden registrarse únicamente en una TeleEstación. No pueden registrarse en un CDD.
El Sistema CTP sólo funciona con los glucómetros *OneTouch Basic* y *OneTouch Profile*. No se deben conectar otros glucómetros a la TeleEstación.
No mida su glucosa mientras el glucómetro está conectado a la TeleEstación.
Elimine la sangre de su dedo antes de usar la TeleEstación.

Nota

Para conocer los procedimientos para medir su glucosa con el glucómetro, lea el manual de Instrucciones para el uso del glucómetro.

Uso de los dispositivos

Esta sección incluye la manera de usar cada uno de los dispositivos del Conjunto de dispositivos para telemonitorización Philips: la Central de distribución de datos (CDD)/TeleEstación, báscula, monitor de tensión arterial, registrador del ritmo en tiras y oxímetro de pulso.

CDD/ TeleEstación

La **CDD** o **TeleEstación** es el centro de comunicaciones del Conjunto de dispositivos para telemonitoreo de pacientes. Dispondrá de una CDD o una TeleEstación dependiendo de su plan de salud.

Cuando la CDD/TeleEstación está conectada a su teléfono y al tomacorriente, enviará las mediciones a su personal médico cuando la línea telefónica esté libre.

Nota

La CDD y la TeleEstación dependen de su número de teléfono para transmitir los resultados. No son portátiles.

CDD

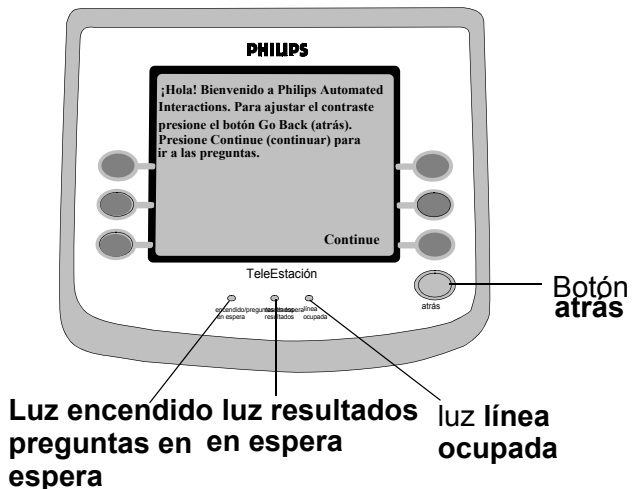
La **CDD** recibe los resultados de las mediciones de los dispositivos y los envía automáticamente a la computadora de su personal médico. No debe hacer nada una vez que se tomó la medición.

TeleEstación

Las **TeleEstaciones** también pueden hacer preguntas acerca de su salud y enviar las respuestas a su personal médico. Algunas TeleEstaciones tienen la posibilidad de permitirle ingresar las mediciones manualmente y recibir los resultados de algunos medidores de glucosa. Los procedimientos para usar estas funciones aparecen en las secciones siguientes.

Cómo responder a las preguntas

El panel delantero de la TeleEstación tiene varios botones que le ayudan a responder preguntas y luces que indican que las respuestas se han enviado, como se muestra en la ilustración siguiente.



Si la luz **on/survey waiting** (encendido/preguntas en espera) parpadea en la parte delantera de la TeleEstación, hay preguntas elegidas por su personal médico y a las que debe responder.

Su personal médico puede hacer que la TeleEstación pite cada 60 segundos para avisarle que tiene una pregunta en espera.

Siga los pasos siguientes para responder a las preguntas.

Paso 1. Las preguntas se muestran en pantalla con respuestas opcionales:

- Presione el botón junto a su respuesta.
- Elija sólo una. Se resaltará la respuesta.

Si comete un error,

- Presione el botón **go back** (atrás) y vuelva a elegir su respuesta.

Paso 2. Tras elegir una respuesta aparecerá la siguiente pregunta.

- Responda presionando un botón.
- Responda a todas las preguntas.

Paso 3. Si desea cambiar su respuesta a una pregunta anterior:

- Presione el botón **go back** hasta que vea esa pregunta de nuevo.
- Después presione el botón junto a la respuesta correcta.

Nota

Si desea volver a responder una pregunta previa, tendrá que responder otra vez a todas las preguntas restantes. La última pregunta confirmará que ha respondido a todo.

Paso 4. Cuando haya terminado el estudio, se encenderá la luz **holding results** (resultados en espera), y a los pocos minutos se encenderá la luz **using phone** (línea ocupada) que indica el envío de los resultados a la computadora de su personal médico.

Ingreso manual de mediciones

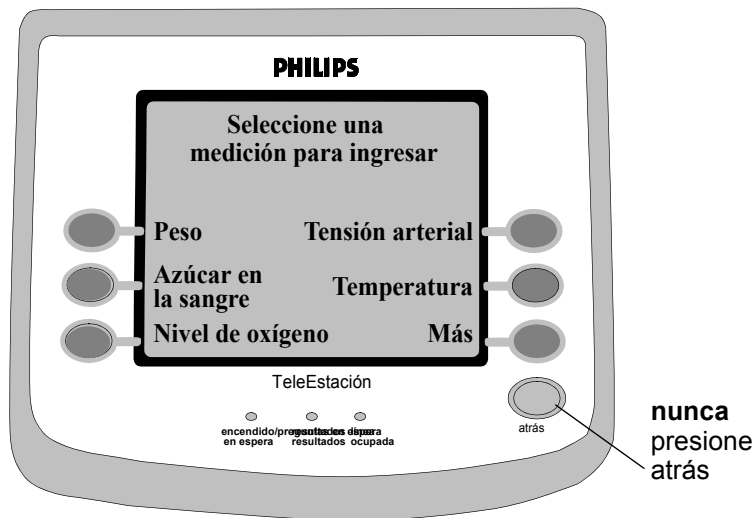
Siga los pasos siguientes con aquellas TeleEstaciones que permiten el ingreso manual de las mediciones.

Nota Es posible que su TeleEstación no tenga esta función. Si desea usar esta función póngase en contacto con su personal médico.

Paso 1. Tome las mediciones siguiendo las indicaciones de su personal médico y anote los resultados.

Paso 2. Presione cualquier botón, salvo **go back** (atrás).

Aparece un menú en la pantalla que muestra las mediciones que se pueden tomar.



Paso 3. Presione el botón junto a la medición que desea ingresar, o, presione el botón **More** (más) para ver otras mediciones.

Aparece la pantalla de ingreso de mediciones, como por ejemplo **WEIGHT** (peso) como se muestra a continuación.



Nota Si cometió un error, presione el botón **go back** (atrás) antes de presionar el botón **All Finished** (finalizado).

Paso 4. Use los botones **More** (más) y **Less** (menos) para que las cifras en pantalla sean iguales a la medición que anotó previamente.

Nota Si desea hacer cambios de consideración a cualquier cifra, presione el botón **Next number** (cifra siguiente) una o más veces, y luego use los botones **More** o **Less**.

Cuando ingresa las mediciones de **Blood Pressure** (tensión arterial) y **Oxygen Level** (nivel de oxígeno), presione **Continue** (continuar) para pasar a la sección siguiente del ingreso.

Luego de ingresar su medición:

Paso 5. Presione el botón **All Finished** con el fin de guardar su medición.

Paso 6. Repita los **pasos 3 a 5** para ingresar otras mediciones.

Uso de los dispositivos

Unos minutos después de haber guardado la última medición, la pantalla queda en blanco y se enciende la luz **using phone** (línea ocupada) como indicación de que sus mediciones se están enviando a la computadora de su personal médico.

Nota

Si en su dispositivo de medición aparece una lectura inválida, no la ingrese en la TeleEstación.

Si encendió la pantalla de mediciones accidentalmente no presione ningún botón. La pantalla quedará en blanco después de unos minutos.

Báscula	<p>Se dispone de dos tipos de báscula:</p> <p>La báscula estándar es para personas que pueden subirse y bajarse de ella sin ayuda.</p> <p>La báscula fija tiene una columna con asideros que ayudan a mantener el equilibrio al usarla.</p>
Notas	<p>Si tiene una báscula estándar y tiene problemas para mantenerse de pie, consulte con su personal médico. Una báscula estándar puede convertirse en una fija.</p> <p>Si necesita apoyarse en un andador, consulte la sección siguiente Cómo pesarse con andador.</p>
Cómo pesarse	<p>Los pasos a seguir para pesarse en cualquiera de las básculas (estándar o fija) son los siguientes. Elija los pasos correspondientes al tipo de báscula.</p> <p>Báscula estándar</p> <p>Paso 1. Súbase a la báscula y permanezca sobre ella sin agarrarse a nada.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Párese lo más cerca posible del centro de la plataforma. – Intente no pisar las esquinas; podría dañar la báscula. <p>Paso 2. Oirá “<i>No se mueva (Please stand still)</i>”. No se mueva. Durante la medición, aparecerá Walking "-" (caminando) en la pantalla.</p>
Notas	<p>No oirá la voz si el volumen se ajustó a 0.</p> <p>Tras unos segundos oirá “<i>Please step off the Scale</i>” (bájese de la báscula).</p> <p>Paso 3. Bájese de la báscula.</p> <p>A los 5 segundos de haber bajado de la báscula, ésta anuncia su peso final (salvo que el volumen se haya fijado en 0). La báscula se apaga automáticamente.</p>
Notas	<p>Si se han agotado las baterías de la báscula, en la pantalla va a parpadear Lo y batt y anunciará “<i>Please replace the scale batteries</i>” (sustituya las baterías de la báscula) alternativamente por tres mediciones y luego se apaga la voz.</p> <p>Si aparece este mensaje en la pantalla o el volumen está silenciado, a pesar de no haberlo ajustado en 0, sustituya las baterías de la báscula siguiendo los pasos Sustitución de las baterías en la página 8-4.</p>

Báscula fija

Paso 1. Súbase a la báscula y quédese parado agarrando los asideros como se muestra del lado opuesto. Mientras se pesa puede seguir agarrando los asideros.

- Párese lo más cerca posible del centro de la plataforma.
- Intente no pisar las esquinas; podría dañar la báscula.

Paso 2. Oirá “*Please stand still*” (no se mueva) y se encenderá la luz **Please stand still** (no se mueva). **No se mueva.**

Pueden aparecer varios pesos en la pantalla.

El peso final que se muestra es el correcto.



Notas

No oirá la voz si el volumen se ajustó a **0**.

Luego de varios segundos se oirá “*Please step off the Scale*” (bájese de la báscula), (salvo si el volumen se ajustó a **0**) y se enciende la luz **Step Off** (bájese).

Paso 3. Bájese de la báscula.

A los 5 segundos de haber bajado de la báscula, ésta anuncia su peso final (salvo que el volumen se haya fijado en **0**).

La báscula se apaga automáticamente.

Notas

Si se han agotado las baterías, la luz **Stand Still** parpadea en lugar de permanecer encendida.

Si aparece este mensaje en la pantalla o el volumen está silenciado, a pesar de no haberse ajustado a **0**, sustituya las baterías de la báscula siguiendo los pasos **Sustitución de las baterías** en la página **8-4**.

Cómo pesarse con andador

Si es necesario usar un andador para guardar el equilibrio en la báscula, siga los pasos siguientes, tanto para la báscula estándar como para la fija.

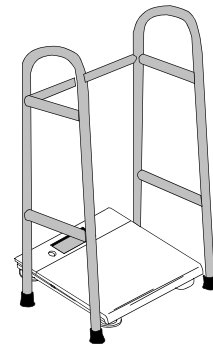
Báscula estándar

Paso 1. Coloque el andador con las patas a ambos lados de la plataforma de la báscula como se muestra del lado opuesto.

Paso 1. Súbase a la báscula y use el andador para guardar el equilibrio.

- Párese lo más cerca posible del centro de la plataforma.
- Intente no pisar las esquinas; podría dañar la báscula.

Paso 2. Quite sus manos de los brazos del andador.



Nota

Debe retirar las manos del andador para que la báscula le pese correctamente.

Paso 3. Oirá “*No se mueva (Please stand still)*”. **No se mueva.** Durante la medición, aparecerá **Walking "-"** (caminando) en la pantalla.

Notas

No oirá la voz si el volumen se ajustó a **0**.

Tras unos segundos oirá “*Please step off the Scale*” (bájese de la báscula).

Paso 4. Agarre los brazos del andador.

Paso 5. Bájese de la báscula.

A los 5 segundos de haber bajado de la báscula, ésta anuncia su peso final (salvo que el volumen se haya fijado en 0).

La báscula se apaga automáticamente.

Notas

Si se han agotado las baterías de la báscula, en la pantalla va a parpadear **Lo** y **batt** alternativamente en lugar de **Walking "-"**. (caminando).

Si aparece este mensaje en la pantalla o el volumen está silenciado, a pesar de no haberse ajustado a 0, sustituya las baterías de la báscula siguiendo los pasos **Sustitución de las baterías** en la página **8-4**.

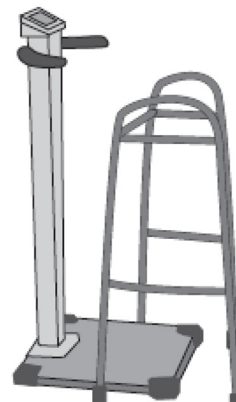
Báscula fija

Paso 1. Coloque el andador con las patas a ambos lados de la plataforma de la báscula como se muestra del lado opuesto.

Paso 2. Súbase a la báscula y use el andador para guardar el equilibrio.

- Párese lo más cerca posible del centro de la plataforma.
- Intente no pisar las esquinas; podría dañar la báscula.

Paso 3. Mueva sus manos del andador a los **asideros** de la báscula. Mientras se pesa puede continuar agarrando los asideros para conservar el equilibrio.



Nota Debe retirar las manos del andador para que la báscula lo pese correctamente.

Paso 4. Se oirá, “*Please stand still*” (no se mueva) y se encenderá **Stand still** (no se mueva).

No se mueva.

Pueden aparecer varios pesos en la pantalla. El peso final que se muestra es el correcto.

Notas No oirá la voz si el volumen se ajustó a **0**.

Luego de varios segundos se oirá “*Please step off the Scale*” (bájese de la báscula), (salvo si el volumen se ajustó a 0) y se enciende la luz **Step Off** (bájese).

Paso 5. Mueva sus manos de los asideros de la báscula a los **brazos del andador**.

Paso 6. Bájese de la báscula.

A los 5 segundos de haber bajado de la báscula, ésta anuncia su peso final (salvo que el volumen se haya fijado en 0).

La báscula se apaga automáticamente.

Notas

Si las baterías de la báscula se han agotado, la luz **Stand Still** (no se mueva) va a parpadear en lugar de permanecer fija y no se oye la voz aún cuando el volumen no se ajustó a **0**.

Si aparece este mensaje en la pantalla o el volumen está silenciado, a pesar de no haberse ajustado a 0, sustituya las baterías de la báscula siguiendo los pasos **Sustitución de las baterías** en la página **8-4**.

**Cómo
modificar el
volumen**


La voz de la báscula tiene 4 ajustes de volumen:

Ajuste	Volumen
0	Silencio
1	Bajo
2	Medio
3	Alto

Se puede modificar la voz de la báscula como se indica a continuación:

Nota

El procedimiento para modificar el volumen es igual para ambas básculas. La única diferencia radica en la etiqueta del botón **Volume** (volumen).

La **báscula estándar** tiene el icono de un altavoz ).

La **báscula fija** muestra la palabra **Volume**.

Paso 1. Baje de la báscula mientras cambia el volumen.

Paso 2. Presione con firmeza y suelte el botón **Volume** (volumen). Se pasará al siguiente ajuste. Por ejemplo, la báscula puede decir “uno” y mostrar **1** para **Bajo**.

Paso 3. Presione con firmeza y suelte el botón **Volume** nuevamente. Se pasará al siguiente ajuste. Por ejemplo, la báscula puede decir “dos” y mostrar **2** para **Medio**.

Cada vez que presione el botón **Volume**, pasará al siguiente ajuste.

Paso 4. Deténgase cuando alcance el volumen deseado.

Nota

Si se ajusta el volumen a **0**, debe mirar la pantalla para ver los indicadores de instrucciones y su peso.

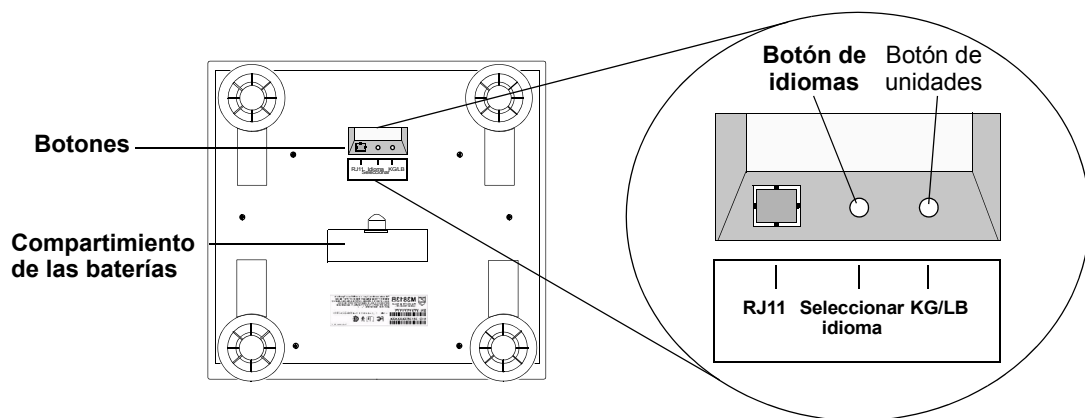
Cambio de idioma

La báscula estándar es la única que puede decir su peso en inglés o en español.

Báscula estándar

El procedimiento para cambiar el idioma en la **báscula estándar** es el siguiente:

Paso 1. Voltee la báscula para exponer el fondo, como se muestra en la ilustración siguiente:



Paso 2. Ubique el **botón** Language Select (selección de idioma) en la abertura sobre el Compartimiento de baterías.

Paso 3. Presione y suelte el botón **Language Select** para cambiar el idioma.

La voz de la báscula se oír en el idioma que sigue, sea inglés o español. (Español).

Paso 4. Vuelva a presionar y soltar hasta que se oiga el idioma deseado. Luego de oírse el idioma deseado, se completa el procedimiento y las medidas de peso se escucharán en el idioma que eligió.

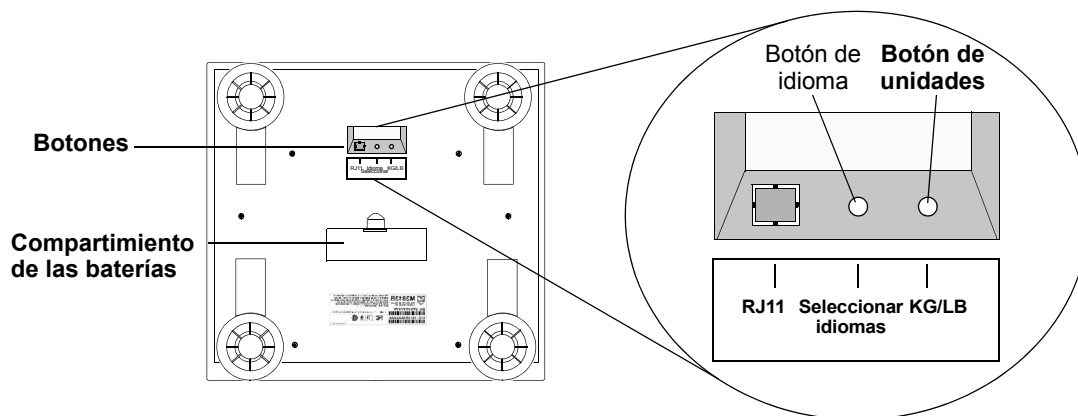
**Cómo
cambiar la
unidad de
medida del
peso**

La báscula puede pesar en libras o kilogramos. El procedimiento para cambiar las unidades de peso es diferente para ambas básculas, estándar o fija.

Báscula estándar

El procedimiento para cambiar las unidades de peso en la **báscula estándar** es el siguiente:

Paso 1. Voltee la báscula para exponer el fondo, como se muestra en la ilustración siguiente:



Paso 2. Ubique el **botón KG/LB** en la abertura sobre el Compartimiento de baterías.

Paso 3. Presione y suelte el botón **KG/LB Units** (unidades KG/LB) para cambiar las unidades de peso.

Se oír la unidad que sigue, sea kilogramos o libras.
[Kilogramos o libras en español. (Español)].


Paso 4. Vuelva a presionar y soltar hasta que se oiga la unidad deseada.

Paso 5. Luego de oírse la unidad deseada, se completa el procedimiento y las unidades de peso se escucharán en el idioma que eligió.

Báscula fija

El procedimiento para cambiar las unidades de peso en la **báscula fija** es el siguiente:

Paso 1. Baje de la báscula mientras cambia las unidades de peso.

Paso 2. Presione con firmeza los botones **Volume** (volumen) y **Prueba de radio**  **a la vez.**

Presione ambos botones al menos durante **3 segundos**.

Si la báscula pesaba en libras, la pantalla mostrará ahora

kg 165. (por kilogramos).

Si la báscula pesaba en kilogramos, la pantalla mostrará ahora

lbs. 165. (por libras).

La voz también dirá ahora las nuevas unidades (salvo si el volumen se ajustó a 0).

Monitor de tensión arterial (MTA)

Con el fin de obtener las lecturas más exactas y confiables de su Unidad Monitor de tensión arterial (MTA), atienda las pautas siguientes.

- Verifique el tamaño del manguito.
El **manguito pequeño** se ajusta a brazos de 6.3 a 9.4 pulgadas (16 a 24 cm) de circunferencia.
El **manguito estándar** se ajusta a brazos de 9.4 a 14.2 pulgadas (24 a 36 cm) de circunferencia.
El **manguito grande** se ajusta a brazos de 14.2 a 17.7 pulgadas (36 a 45 cm) de circunferencia.
- Tómese la tensión arterial a la misma hora cada día y en un sitio tranquilo.
- Antes de medir su tensión arterial, relájese unos 10 minutos.
- Nunca se tome la tensión arterial si está haciendo ejercicio o bebiendo café ni durante una conversación.
- Siéntese **a no más de 6 metros** de la CDD/TeleEstación.
- Siéntese cómodamente y sin cruzar las piernas.
- Use siempre el mismo brazo.
- Quítese la ropa que oprima el brazo en el que se tomará la tensión o súbbase la manga.
Nunca use el manguito sobre la ropa.
- Coloque el manguito a unos 2 cm por encima del codo con la manguera de aire por la parte interior del brazo.
- Deje espacio para dos dedos debajo del manguito.
- Permanezca sentado y no se mueva durante la medición.

Notas

Puede recostarse mientras alguien le toma la tensión, pero es importante tomarla siempre del mismo modo (sentado o recostado).

Informe a su personal médico sobre cualquier cambio en la forma de tomar su tensión arterial.



Si viaja con el MTA, el **M3815A** guardará hasta 19 lecturas durante 11 días con baterías en buen estado de carga y que permanecen en el dispositivo. El **M3815B** guardará hasta 25 lecturas. Cuando vuelva a su domicilio, la CDD/TeleEstación enviará automáticamente las lecturas a la computadora de su personal médico.

**Cómo medir
la tensión
arterial**

A continuación se describen dos procedimientos para medir la tensión arterial, uno para cada uno de los modelos de monitores de tensión arterial disponibles: el **M3815A** y el **M3815B**. Seleccione el procedimiento que corresponde a su modelo de MTA.

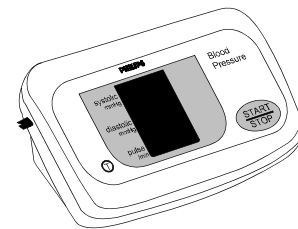
Nota

El número de modelo de MTA se encuentra en la parte trasera del monitor.



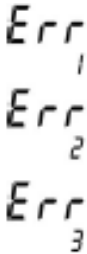
- **M3815A** - Monitor de tensión arterial con el símbolo  del botón **Radio Test** en la parte de delante de la pantalla.
- **M3815B** - Monitor de tensión arterial con el símbolo  del botón **Radio Test** en la parte de delante de la pantalla.

Procedimiento para el Monitor de tensión arterial M3815A

El cuadro incluido a continuación describe los símbolos que podrá ver en la pantalla del MTA **M3815A** durante la medición.



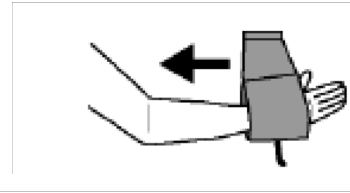
Uso de los dispositivos

Símbolo	Significado
	<p>Se está tomando la presión arterial.</p> <p>El símbolo parpadea y emite un pitido con cada latido.</p> <p>El símbolo también puede aparecer brevemente al inicio de la medición de la tensión arterial.</p>
	<p>Es necesario sustituir las baterías.</p> <p>El símbolo también puede aparecer brevemente al inicio de la medición.</p>
	<p>Puede haber un problema con el equipo.</p> <p>Vuelva a tomar la tensión arterial.</p> <p>Si el problema persiste, puede solucionarlo consultando la sección Solución de problemas.</p> <p>De lo contrario, póngase en contacto con su personal médico.</p>

El procedimiento para medir la tensión arterial con el **M3815A** es el siguiente:

Paso 1. Siéntese cómodamente con el antebrazo apoyado en una superficie plana y sin cruzar las piernas. El centro del brazo deberá estar más o menos a la misma altura que el corazón.

Paso 2. Introduzca la mano por el manguito y deslice éste por el antebrazo.



Paso 3. Coloque el manguito en el brazo, con la parte inferior de dicho manguito a unos 2 cm por encima del codo.



Paso 4. La manguera de aire debe colgar por la parte interior del brazo.

Advertencia **No deje que la manguera se retuerza ni se doble.**

Paso 5. Tire del extremo del manguito para ajustarlo. Luego dóblelo hacia atrás sobre el anillo metálico en forma de D.

Nota El manguito no debe estar muy ajustado. Deje espacio para dos dedos bajo del manguito.

Paso 6. Pegue el extremo del manguito al cierre de Velcro®.

Paso 7. La mano debe estar abierta, relajada y con la palma hacia arriba.

Paso 8. Presione el botón **START/STOP** (iniciar/parar). Al inflarse el manguito puede apretar.

Permanezca sentado y no se mueva durante la medición.

Nota Si le aprieta demasiado o para detener la medición en cualquier momento:

- Presione el botón **START/STOP** (iniciar/parar).
- Tome la tensión arterial nuevamente.

Si en cualquier momento le preocupa la medición, póngase en contacto con su personal médico.

El MTA muestra números que suben por encima de 150 mmHg para el inflado inicial. Para obtener presiones más altas, puede seguir bombeando.

Advertencia **Mire la pantalla. Si se superan los 330 mmHg, presione el botón START/STOP para detener inmediatamente la medición. Póngase en contacto con su personal médico.**

Paso 9. Mire la pantalla mientras baja lentamente la presión del manguito. El MTA emite pitidos mientras baja la presión.

Advertencia **Mire la pantalla. Si los números caen por debajo de 15 mmHg durante más de 3 minutos, presione el botón START/STOP para detener la medición. Póngase en contacto con su personal médico.**

Un pitido largo indica que se ha tomado la tensión arterial. El manguito se desinfla. La pantalla muestra la tensión arterial y el pulso finales.

Nota Si recibe un mensaje de error, se detiene la lectura o piensa que ésta puede ser incorrecta, vuelva a tomarse la tensión. Si eso sucede por segunda vez, póngase en contacto con su personal médico.

Paso 10. Quítese el manguito. El MTA se apaga automáticamente.

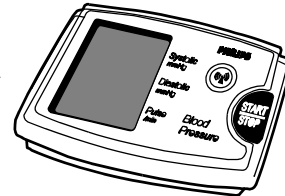
Nota Una vez ajustado correctamente, el manguito puede retirarse sin despegar el Velcro.

Paso 11. Guarde el MTA a menos de 6 m de la CDD/TeleEstación para que pueda enviarle las lecturas.

Nota Lea la sección **Mantenimiento** para guardar correctamente el MTA.

Procedimiento para el monitor de tensión arterial M3815B

El cuadro incluido a continuación describe los símbolos que puede ver en el monitor de tensión arterial **M3815B** durante la medición.

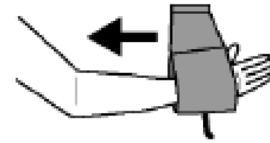


Símbolo	Significado
	Indicador de que se está realizando la medición Parpadea cuando detecta el pulso
	Indicador de que la carga de la batería está completa
	Indicador de que la carga de la batería es baja. Si parpadea significa que hay que cambiar las baterías.
Err.	Se produjo un problema en la medición, tal como: <ul style="list-style-type: none"> – Tensión arterial inestable debido a un movimiento excesivo del cuerpo. – No se detectó correctamente el pulso. – Valores sistólicos y diastólicos con una diferencia inferior a 10 mmHG entre sí. Vuelva a tomarse la tensión arterial, asegurándose de permanecer muy quieto durante la medición.
Err CUF	El manguito no se encuentra bien ajustado. <ul style="list-style-type: none"> – Vuelva a ajustar el manguito. – Vuelva a tomarse la tensión.
Si el problema persiste, consulte la sección de Solución de problemas para ver las acciones correctivas. Si el problema no se resuelve, llame al personal médico.	

El procedimiento para medir la tensión arterial con el **M3815B** es el siguiente:

Paso 1. Siéntese cómodamente con el antebrazo apoyado en una superficie plana y sin cruzar las piernas. El centro del brazo deberá estar más o menos a la misma altura que el corazón.

Paso 2. Introduzca la mano por el manguito y deslice éste por el antebrazo.



Paso 3. Coloque el manguito en el antebrazo con el tubo mirando hacia abajo y hacia la parte interna de su brazo.



Advertencia **No deje que la manguera se retuerza ni se doble.**

Paso 4. Ajuste bien el manguito con la banda y el gancho de ajuste.


Nota El manguito debe estar bien colocado pero no muy ajustado. Debe quedar espacio para colocar dos dedos entre el manguito y su brazo. Asegúrese de que su mano esté abierta y relajada, con la palma hacia arriba. **Permanezca quieto y no hable ni mueva el brazo durante la medición.**

Paso 5. Presione el botón **START/STOP** (iniciar/parar).
Todos los símbolos de la pantalla aparecerán brevemente, y a continuación la pantalla cambiará cuando comience la medición. El manguito comienza a inflarse hasta alcanzar el nivel correcto. Es normal que lo sienta ajustado.

Nota Si lo siente demasiado ajustado o para detener la medición en cualquier momento:

- Presione el **botón START/STOP**.
- Vuelva a medir la tensión arterial

Si en cualquier momento de la medición le preocupa algo, comuníquese con su personal médico.

Al finalizar el inflado, automáticamente comienza a desinflarse, y el ícono del corazón  parpadea, indicando que se está realizando la medición.

Una vez que detecta el pulso, el símbolo destella con cada latido.

Nota Si no se obtiene una tensión apropiada, el dispositivo comienza a inflarse nuevamente en forma automática.

Cuando finaliza la medición, aparece en la pantalla la lectura de la presión sistólica y diastólica, y el pulso. A continuación, se desinfla el manguito y el monitor de tensión arterial se desconecta tras 45 segundos, o bien puede apagarlo presionando el botón **START/STOP**.

Nota Si aparece un mensaje de error, usted detuvo la lectura o piensa que la lectura puede no ser correcta, vuelva a medir la tensión arterial. Si pasa esto por segunda vez, comuníquese con su personal médico.

Paso 6. Quítese el manguito.

Paso 7. Guarde el monitor de tensión arterial a 6 metros de la CDD/TeleEstación para que pueda enviarle sus lecturas.

Nota Consulte la sección **Mantenimiento** para obtener información sobre cómo guardar correctamente su MTA.

Registrador del ritmo en tiras (RRT)

Para asegurarse de una lectura exacta deberá seguir las siguientes pautas antes de medir su ritmo cardiaco.

- Siéntese a **no más de 6 metros** de la CDD/TeleEstación.
- Relájese

Notas

Es importante que permanezca inmóvil y relajado durante la medición del ritmo.

Puede recostarse mientras mide su ritmo cardiaco.

Es importante que mida su ritmo cardiaco siempre del mismo modo (sentado o recostado).

Informe a su personal médico sobre cualquier cambio en la forma de medir su ritmo cardiaco.

Si viaja con el RRT, éste guardará la lectura más reciente durante 11 días con baterías en buen estado de carga y que permanecen dentro del dispositivo. Cuando vuelva a su domicilio, la CDD/TeleEstación enviará automáticamente la lectura más reciente a la computadora de su personal médico.

Precaución

No hable ni se mueva durante la medición.

Cómo medir el ritmo cardiaco

El procedimiento para medir su ritmo cardiaco es el siguiente:

Paso 1. Siéntese en una silla con sus brazos a los lados o sobre los brazos de la silla. No cruce las piernas. Mantenga los pies apoyados en el suelo.

Paso 2. Coloque el RRT sobre una mesa cercana para poder verlo y oírlo sin necesidad de moverse. Si tiene que moverse para verlo u oírlo, colóquelo sobre su regazo.

Paso 3. Coloque la muñequera con el conector de broche **blanco** en la **muñeca** derecha. Asegúrese de que el lado metálico plano (en el lado opuesto al electrodo negro de plástico) toque la parte interna de la muñeca.

Paso 4. Coloque la muñequera con el conector de broche **rojo** en la **muñeca** izquierda. Asegúrese de que el lado metálico plano (en el lado opuesto al electrodo negro de plástico) toque la parte interna de la muñeca.

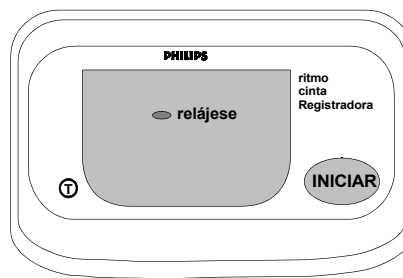
Notas

Si las muñequeras están sueltas, súbalas por el antebrazo hasta sentir las bien ajustadas.
Tenga cuidado de no enredarse con el vello de sus brazos.
No coloque las muñequeras sobre la ropa, vendajes ni joyas.
Si no puede ajustar la muñequera en su brazo, póngase en contacto con su personal médico.

Paso 5. Apoye las manos sobre la mesa o sobre los brazos de su silla de forma que queden abiertas, relajadas y con las palmas hacia arriba.

Paso 6. Presione el botón **START** (iniciar).

La luz **relax** (relájese) parpadea, y la Registradora emite pitidos durante unos 20 segundos mientras se toma la medición.



Notas

Si el RRT pita dos veces rápidamente antes de emitir pitidos normales, significa que las baterías están bajas. Sustituya las baterías antes de una semana.

Los pitidos no reflejan su frecuencia cardiaca. Sólo indican que el RRT está funcionando.

Tras otra breve pausa, la luz **relax** parpadea dos veces y el RRT emite dos pitidos rápidos. El registrador finalizó la medición del ritmo cardiaco.

Paso 7. Quítese las muñequeras. El registrador se apaga automáticamente.

Paso 8. Guarde el registrador a menos de 6 m de la CDD/TeleEstación para que pueda enviarle las lecturas.

Nota

Lea la sección **Mantenimiento** para guardar correctamente el registrador del ritmo en tiras.

Oxímetro de pulso

Con el fin de obtener las lecturas más exactas de su oxímetro de pulso atienda las pautas siguientes:

- El oxímetro de pulso no podrá funcionar correctamente con dedos de un grosor menor de 5/16 pulgadas (0,8 cm) o mayor de 1 pulgada (2,5 cm).
- El barniz de uñas de color oscuro o uñas artificiales impiden que el oxímetro de pulso tome medidas exactas. Quite el barniz de uñas oscuro y las uñas artificiales del dedo que usará para la medición.
- No exponga el sensor digital a una luz muy intensa o cambiante durante la medición.
- No use el oxímetro de pulso en la misma mano durante o inmediatamente después de haber medido su tensión arterial. Use la otra mano o mida primero con el oxímetro de pulso.
- Use siempre el mismo dedo para la medición salvo que su personal médico le haya indicado lo contrario.
- Nunca use el sensor en un dedo con mala circulación crónica o que esté lesionado.
- Asegúrese que el sensor digital está seco antes de la medición.
- Asegúrese que su dedo no está frío antes de la medición. Si su dedo está frío, caliéntelo o frótelo antes de la medición.
- Introduzca con cuidado el dedo en el sensor todo lo que pueda cómodamente. No lo introduzca al grado de sentir que el dedo palpita.
- Mantenga el dedo relajado e inmóvil durante la medición.
- Es posible que no pueda obtener una medición correcta si sufre de anemia, bajo recuento de hemoglobina o arritmias. Póngase en contacto con su personal médico.

Precaución

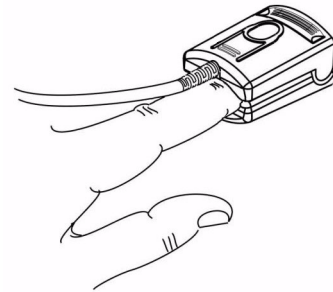
Nunca use el oxímetro de pulso con la puerta del compartimiento de baterías abierta.

Cómo medir el oxígeno en la sangre y el pulso

A continuación se describe la manera de usar el oxímetro de pulso para la medición del oxígeno en la sangre (%SpO₂) y el pulso. Automáticamente el sistema mantiene el botón del ritmo de pulsación encendido. Si prefiere, se apaga cuando oprimas y suetes el botón de Start y Test (T en círculo) simultáneamente por más de tres segundos.

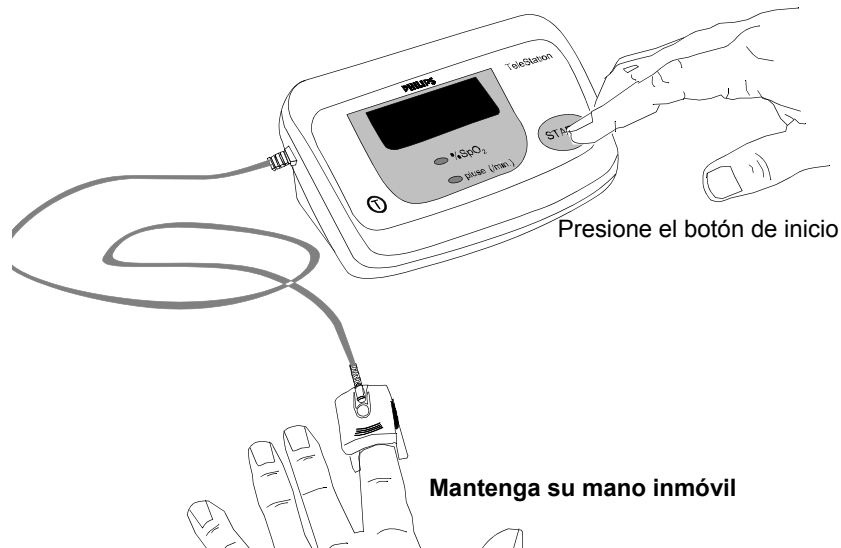
Paso 1. Siéntese a **no más de 6 metros** de la CDD/TeleEstación, con la mano apoyada sobre una superficie plana y con el oxímetro de pulso frente a usted.

Paso 2. Abra el sensor e introduzca completamente su dedo (índice, medio o anular, pero no el pulgar) hasta que la punta de su dedo alcanza el retén del dedo. El cable deberá tenderse sobre su dedo hacia la muñeca tal como se muestra en la ilustración.



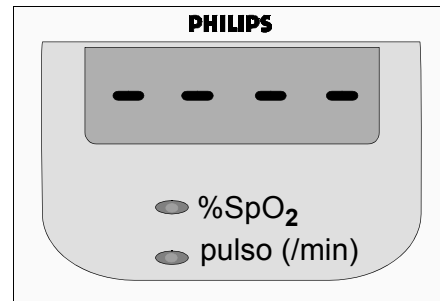
Paso 3. Siéntese cómodamente con su mano apoyada en la superficie para que pueda mantenerla inmóvil.

Paso 4. Presione el botón **START** (iniciar) y mantenga su mano inmóvil durante la medición.

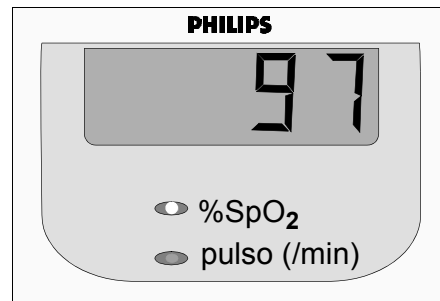


El procedimiento de medición es el siguiente:

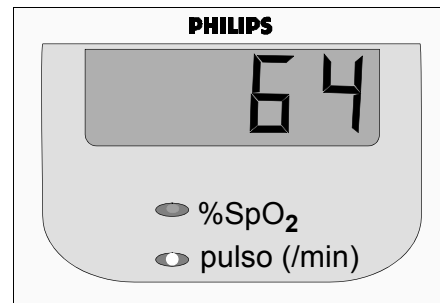
- Se desplazan unos **guiones** por la pantalla durante la medición.



- Se escuchará un **pitido doble** después de algunos segundos para indicar que la medición ha finalizado.



- Se escucha un **tic** mientras que el **% SpO₂ medido** aparece en la pantalla y se enciende la luz amarilla junto a **% SpO₂**.



- Se escucha un **toc** mientras que el **pulso** aparece en la pantalla y se enciende la luz verde junto a **pulso (/min.)**.

- La secuencia de tic y toc se repite varias veces y luego se apaga.

Nota

Si no se tomó la medición, sonará un pitido largo y aparece **rEdo**: Caliente su mano o use otro dedo y trate de nuevo.

Glucómetro La TeleEstación puede registrar los resultados de algunos glucómetros. No se pueden realizar lecturas de un glucómetro con una CDD. Estos son los glucómetros aprobados para su uso con la TeleEstación:

- **OneTouch Basic**
- **OneTouch Profile**

Advertencia Las lecturas del glucómetro sólo pueden grabarse en una TeleEstación. No pueden usarse con una CDD.

El sistema CTP funciona únicamente con los glucómetros *OneTouch Basic* y *OneTouch Profile*. No se deben conectar otros glucómetros a la TeleEstación.

No mida su glucosa mientras su Glucómetro esté conectado a la TeleEstación.

Limpie la sangre de su dedo antes de utilizar la TeleEstación.

Nota Si desea consultar los procedimientos sobre cómo medir la glucosa con su Glucómetro, lea el manual de Instrucciones para el uso.

Cómo registrar las mediciones de glucosa

Siga estos pasos para enviar los resultados del Glucómetro a la computadora de su personal médico por medio de la TeleEstación:

Paso 1. Mídase la glucosa con su Glucómetro siguiendo los procedimientos del manual de Instrucciones para el uso.

Paso 2. Limpie cualquier rastro de sangre que haya quedado en su dedo antes de continuar con el paso siguiente.

Paso 3. Conecte el extremo más grande del Cable del glucómetro al conector macho en la parte trasera de la TeleEstación tal como se muestra en la figura siguiente. Existe un solo puerto en el que se podrá conectar, marcado con | 0 | 0 |.

Paso 4. Conecte firmemente el extremo con el enchufe pequeño de cable del glucómetro en el puerto de datos del glucómetro, tal como se muestra en la figura a continuación.



Paso 5. Encienda el glucómetro.

El glucómetro enviará automáticamente los resultados a la TeleEstación y luego se apagará. Cuando el glucómetro se apague:

Paso 6. Desconecte el medidor del cable. Puede dejar el cable conectado a la TeleEstación.

El Sistema CTP acepta la fecha y la hora fijadas en el glucómetro como la fecha y la hora reales de la lectura de la glucosa. De ese modo, el médico clínico obtiene la fecha y la hora de medición más exactas. Por lo tanto, es importante que la fecha y la hora del glucómetro se encuentren configuradas correctamente.

Cómo cambiar el día y la hora del glucómetro

Si es necesario cambiar la fecha o la hora de su Glucómetro, siga los pasos siguientes para asegurarse de que el día y la hora de sus mediciones de glucosa sean exactos cuando se transmitan a través de la TeleEstación.

Paso 1. Conecte su glucómetro a la TeleEstación y transmita los resultados, tal como se describe más arriba.

Paso 2. Limpie todas las lecturas de la memoria del glucómetro.

Paso 3. Cambie el día y/o la hora de su glucómetro siguiendo el procedimiento descrito para el dispositivo.

Uso de los dispositivos

7-46 Conjunto de dispositivos para telemonitorización Philips

8

Mantenimiento

Generalidades

El Capítulo 8 le proporciona las instrucciones para limpiar y guardar los dispositivos para telemonitorización de pacientes de Philips, sustituir las baterías, y el mantenimiento general del Conjunto de dispositivos para telemonitorización de pacientes. Puede hacer que sus dispositivos sigan funcionando correctamente si los cuida.

En este capítulo se incluyen las secciones siguientes:

	Página
Limpieza de dispositivos	8-2
Almacenamiento	8-3
Monitor de tensión arterial	8-3
Registrador del ritmo en tiras (RRT)	8-3
Oxímetro de pulso	8-3
Sustitución de las baterías	8-4
Báscula	8-4
Báscula estándar	8-5
Báscula fija	8-7
Monitor de tensión arterial (MTA)	8-9
Registrador del ritmo en tiras (RRT)	8-10
Oxímetro de pulso	8-12

Limpieza de dispositivos

Limpie los dispositivos de telemonitorización sólo cuando sea necesario. Para limpiar los dispositivos siga los pasos siguientes.

Nota Los fluidos corporales, como sangre y mucosidades deben eliminarse inmediatamente con un paño humedecido con agua del grifo (sin jabón).

Precaución Evite derramar líquidos en los dispositivos.
Nunca sumerja los dispositivos en líquidos para limpiarlos.
Nunca use alcohol ni otros productos químicos abrasivos, agresivos o cáusticos para limpiar los dispositivos.

Paso 1. Desenchufe el cable de alimentación y el cable telefónico de la CDD/TeleEstación.

Paso 2. Extraiga las baterías de los dispositivos de medición siguiendo los procedimientos provistos en la sección **Sustitución de las baterías**.

Paso 3. Limpie todas las superficies expuestas de los dispositivos con un **pañó seco y suave**.

Nota Para limpiar el oxímetro de pulso:

- Abra el sensor digital y limpie cuidadosamente las superficies internas usando un paño humedecido con un detergente suave.
- Deje que el sensor se seque completamente antes de volverlo a usar.

Paso 4. Enchufe el cable de alimentación y el cable telefónico de la CDD/TeleEstación.

Paso 5. Reinstale las baterías de los dispositivos de medición siguiendo los pasos suministrados en la sección **Sustitución de las baterías**.

Almacenamiento

Guarde los dispositivos de medición a **menos de 6 metros** de la CDD/ TeleEstación para que puedan enviarle los resultados.

Precaución

Nunca guarde los dispositivos dentro de un recipiente o cajón metálico, como un archivador.

Nunca guarde los dispositivos donde niños o mascotas puedan enredarse en las mangueras, cables dobles o muñequeras.

Monitor de tensión arterial

- Guarde el MTA de modo que la manguera y las piezas del manguito no se retuerzan ni doblen con fuerza.
- No enrolle la manguera alrededor de la caja de la pantalla.

Registrador del ritmo en tiras (RRT)

- Guarde el RRT de manera que el cable no se retuerza ni se doble con fuerza.
- El registrador puede guardarse con los conectores fijados a las muñequeras.

Oxímetro de pulso

- Guarde el oxímetro de pulso de manera que el cable del sensor no se retuerza ni se doble.
- Evite tirar del cable del sensor o transportar el oxímetro de pulso sujetándolo por el mismo.

Sustitución de las baterías

Sustituya las baterías cuando vea la indicación del dispositivo de que las baterías están bajas o deben sustituirse.

Precaución **Al hacerlo, siempre sustituya todas las baterías a la vez y use baterías nuevas.**

Use solamente baterías alcalinas tipo AA (1.5 voltios)

No use baterías recargables.

Advertencia **Nunca use un dispositivo sin la tapa de las baterías.**

Báscula Sustituya las baterías en la **báscula estándar** cada **12 meses** o antes si:

- no se escucha la voz aunque el volumen no se ajustó a **0**
- la pantalla muestra, de manera alternativa, **Lo** y **batt** durante una medición
- la báscula anuncia "*Please replace the scale batteries*" (sustituya las baterías de la báscula) durante una medición.

Sustituya las baterías en la **báscula estándar** cada **6 meses** o antes si:

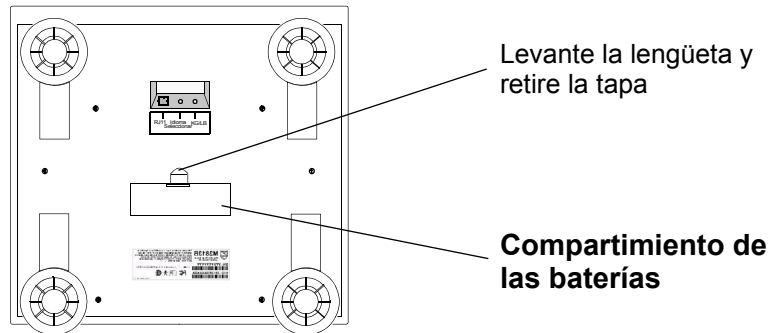
- no se escucha la voz aunque el volumen no se ajustó a **0**
- la luz **Stand Still** (no se mueva) normalmente fija, está parpadeando.

Ambas básculas usan **4 baterías alcalinas AA**.

Procedimientos Sigas los pasos siguientes para sustituir las baterías en la báscula estándar y en la fija. Siga los pasos correspondientes al tipo de báscula.

Báscula estándar

Paso 1. Dé vuelta la báscula con cuidado y colóquela sobre una superficie plana para exponer el Compartimiento de baterías.



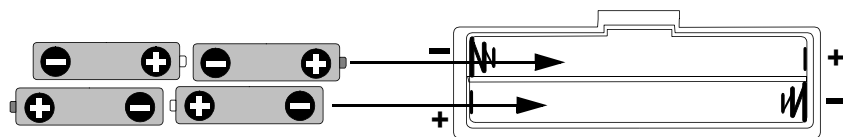
Paso 2. Retire la tapa del compartimiento de baterías levantando la lengüeta.

Paso 3. Extraiga las baterías gastadas y tírelas.

Nota

Pregunte a las autoridades locales cuál es el mejor modo de desechar las baterías.

Paso 4. Inserte las baterías nuevas de modo que los polos positivo (+) y negativo (-) coincidan con las del diagrama del compartimiento.



Notas

Asegúrese de que los polos de las baterías toquen los del compartimiento.

Paso 5. Vuelva a colocar la tapa insertando las lengüetas en las ranuras y presionando la tapa hasta que encaje.

Sustitución de las baterías

Paso 6. Coloque la báscula en su lugar original y siga las técnicas adecuadas para levantarla que aparecen a continuación.

Nota

Para levantar la báscula es necesario tener buen equilibrio, capacidad para agarrar y levantar 5 kg y una técnica segura.

No levante la báscula si no puede guardar el equilibrio o si no puede seguir las técnicas adecuadas. Pida ayuda o póngase en contacto con su personal médico.

Cuando levante o baje la báscula:

- Use zapatos con suela antideslizante.
- Mantenga los pies separados, uno algo más adelante que el otro.
- Póngase en cuclillas y baje la báscula. **Nunca doble la cintura.**
- Mantenga la báscula junto a su cuerpo.
- Levántela con las piernas, no con la espalda.
- Si debe girar, hágalo con los pies, no con todo el cuerpo.

Paso 7. Realice la **Prueba de radio** descrita en la sección **Solución de problemas**.

Paso 8. Súbase a la báscula para ver si funciona correctamente.

Nota

Si la báscula no funciona o la **Prueba de radio** falla, póngase en contacto con su personal médico.

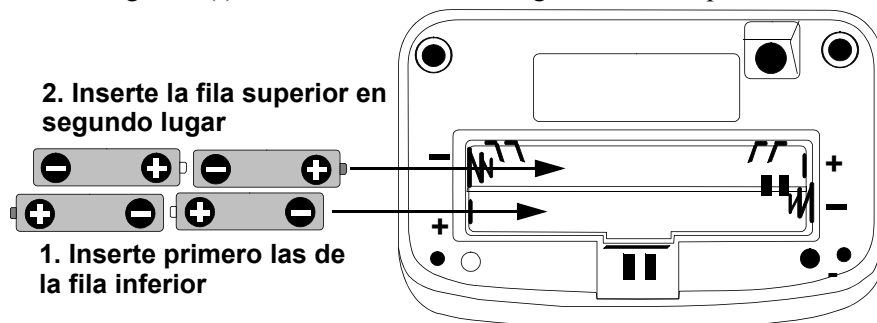
Báscula fija

- Paso 1.** Sujete con firmeza la pantalla y tire de ella para soltarla de las tiras de cierre de plástico que la sujetan en su lugar.
- Paso 2.** Dele la vuelta a la pantalla y desconecte el cable de la parte superior de la columna.
- Paso 3.** Empuje con cuidado la tapa del compartimiento de baterías en la dirección del símbolo de la flecha y levántela.
- Paso 4.** Extraiga las baterías gastadas y tírelas.

Nota

Pregunte a las autoridades locales cuál es el mejor modo de desechar las baterías.

- Paso 5.** Inserte las baterías nuevas de modo que los polos positivo (+) y negativo (-) coincidan con las del diagrama del compartimiento.



Notas

Para evitar que las baterías se salgan, inserte primero las de la fila inferior. Asegúrese de que los polos de las baterías toquen los del compartimiento.

- Paso 6.** Vuelva a colocar la tapa insertando las lengüetas en las ranuras y presionando la tapa hasta que encaje.

Las luces **Stand Still** (no se mueva) y **Step Off** (bájese) se encenderán durante 6 segundos y se apagarán. Puede que no vea encenderse estas luces si el dispositivo está aún boca abajo.

La pantalla mostrará **8.8.8.8** brevemente, y la luz **Step Off** parpadeará lentamente.

Sustitución de las baterías

Paso 7. Para volver a colocar la pantalla:

- Pase el cable de conexión por la abertura de la pantalla.
- Sujete la pantalla de la báscula hacia usted sobre la parte superior de la columna.
- Conecte el cable al adaptador en el interior de la columna.
- Centre la pantalla sobre la columna de modo que coincidan las tiras de cierre de ambas.
- Presione sobre la pantalla. La parte posterior de la pantalla debe descansar sobre el borde de la parte superior de la columna.

Cuando la pantalla está conectada correctamente a la báscula:

- la luz **Step Off** (bájese) deja de parpadear.
- la báscula anunciará “*zero pounds*” (cero libras), mostrará **0.0** y se apagará.

Nota

Importante: No se suba a la báscula mientras realiza este paso.

Si la luz **Step Off** (bájese) sigue parpadear, desenchufe y vuelva a enchufar el cable hasta que encaje en su lugar.

Compruebe también que las baterías están insertadas correctamente.

Paso 8. Coloque la báscula en su lugar original.

Precaución

No levante la báscula fija.

Si es necesario mover la báscula fija, pida ayuda o póngase en contacto con su personal médico para solicitar su ayuda.

Paso 9. Realice la **Prueba de radio** descrita en la sección **Solución de problemas**.

Paso 10. Súbase a la báscula para ver si funciona correctamente.

Nota

Si la báscula no funciona o la **Prueba de radio** falla, póngase en contacto con su personal médico.

Monitor de tensión arterial (MTA)

- Sustituya las baterías en la unidad de tensión arterial cada 3 meses o antes si fuera necesario. La vida útil esperada de las baterías del MTA es de 3 meses con una lectura diaria.
- Sustituya las baterías del MTA en cuanto vea el símbolo **Low Battery** (baterías bajas) en la pantalla de la unidad.
- La unidad de tensión arterial usa 4 baterías alcalinas AA.

Pasos a seguir

Para sustituir las baterías del MTA:

Paso 1. De vuelta la pantalla.

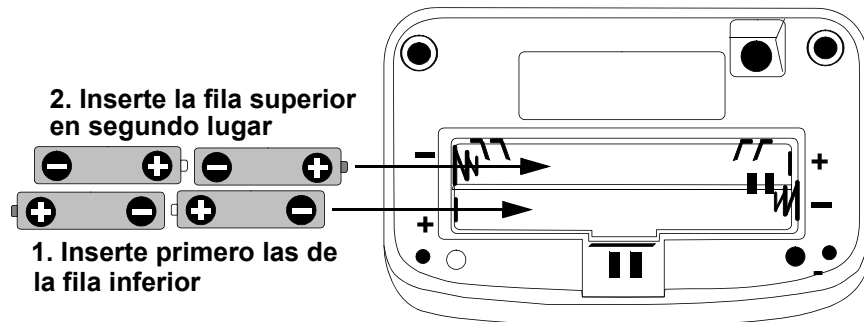
Paso 2. Empuje con cuidado la tapa del compartimiento de baterías en la dirección del símbolo de la flecha y levántela.

Paso 3. Extraiga las baterías gastadas y tírelas.

Nota

Pregunte a las autoridades locales cuál es el mejor modo de desechar las baterías.

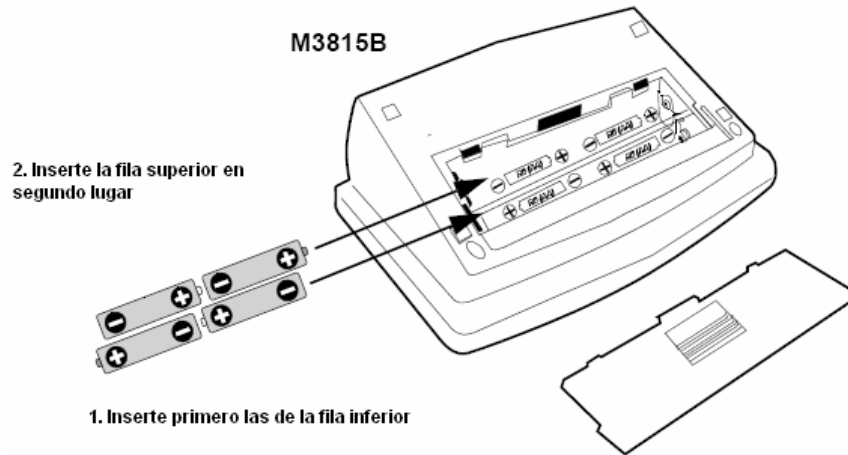
Paso 4. Inserte las baterías nuevas en el compartimiento de las baterías, de modo que los polos positivo (+) y negativo (-) coincidan con las del diagrama del compartimiento. A continuación se presentan los diagramas de las unidades **M3815A** y **M3815B**.



Notas

Para evitar que las baterías se salgan, inserte primero las de la fila inferior. Asegúrese de que los polos de las baterías toquen los del compartimiento.

Sustitución de las baterías



Paso 5. Vuelva a colocar la tapa insertando las lengüetas en las ranuras y presionando la tapa hasta que encaje.

Paso 6. Realice la **Prueba de radio** descrita en la sección **Solución de problemas**.

Paso 7. Tome la tensión arterial para ver si funciona correctamente.

Nota

Si la unidad de tensión arterial no funciona o la **Prueba de radio** falla, póngase en contacto con su personal médico.

Registrador del ritmo en tiras (RRT)

- Sustituya las baterías en el registrador del ritmo en tiras cada 6 meses o antes si fuera necesario.
- Si el registrador del ritmo en tiras emite dos pitidos rápidamente antes de comenzar la secuencia normal de pitidos, las baterías están gastadas y deben sustituirse antes de una semana.
- El registrador del ritmo en tiras usa 4 baterías alcalinas AA.

Pasos a seguir

Para sustituir las baterías en el registrador del ritmo en tiras, siga los pasos de la sustitución del MTA, en la página **8-9**, a excepción del paso 7.

El registrador emitirá una serie de pitidos.

Si la serie termina con un tono más alto, las baterías se han insertado correctamente.

Si la serie termina con un tono más bajo o sin tono, las baterías se han insertado incorrectamente. Repita los pasos para insertar las baterías.

Después del paso 6:

Paso 7. Mida su ritmo cardiaco con el registrador del ritmo en tiras para ver si funciona correctamente.

Nota

Si el registrador del ritmo en tiras no funciona o la **Prueba de radio** falla, póngase en contacto con su personal médico.

Sustitución de las baterías

Oxímetro de pulso

- Sustituya las baterías del oxímetro de pulso cada 6 meses o antes si fuera necesario.
- Sustituya las baterías cuando el indicador Baterías bajas (Low Battery) **bAtE** parpadee en la pantalla del oxímetro de pulso.
- El registrador del ritmo en tiras usa 4 baterías alcalinas AA.

Pasos a seguir

Para sustituir las baterías del registrador del ritmo en tiras, siga del **Paso 1** al **Paso 5** del procedimiento de la Unidad de tensión arterial en página **8-9**.

Después de sustituir las baterías correctamente, deberá mostrarse el mensaje **Good** .

Si se muestra el mensaje **bAd** , sustituya las baterías con algunas de calidad conocida e intente de nuevo.

Después del paso 5:

Paso 6. Tome la medición con el oxímetro de pulso para ver si funciona correctamente.

Nota

Si el oxímetro de pulso no funciona, póngase en contacto con su personal médico.

Solución de problemas

Generalidades

El Capítulo 9 describe los pasos a seguir si tiene problemas con cualquiera de los dispositivos del Conjunto de dispositivos para telemonitorización Philips. Las tablas a continuación le orientarán para resolver los problemas que pudieran presentarse.

Precaución **Nunca intente reparar usted mismo un dispositivo.**
Si no puede solucionarse algún problema siguiendo los pasos descritos en este capítulo, póngase en contacto con su personal médico.



Cada dispositivo muestra un mensaje de error cuando algún componente no funciona correctamente. Cuando vea un mensaje de error, compruebe el dispositivo y vuelva a intentar la medición. Recuerde que debe seguir los indicadores anunciados y las luces para cerciorarse que la medición se llevó a cabo correctamente.

En este capítulo se incluyen las secciones siguientes:

	Página
Prueba de radio	9-2
Tablas de solución de problemas	9-3
CDD/TeleEstación	9-3
Báscula	9-8
Báscula estándar	9-8
Báscula fija	9-10
Registrador del ritmo en tiras (RRT)	9-12
Monitor de tensión arterial	9-13
Oxímetro de pulso	9-15

Prueba de radio

Si la luz **data/holding results** (datos/resultados en espera) no se enciende después de tomar una medición, la otra opción disponible es realizar la Prueba de radio.

La **Prueba de radio** garantiza que sus mediciones se envíen a la CDD/TeleEstación correctamente desde el dispositivo de medición. El botón **PRUEBA DE RADIO**, {  o  }, aparece en la parte delantera del dispositivo.

Para realizar la Prueba de radio, siga los pasos siguientes:

Paso 1. 1. Presione y mantenga presionado el botón **PRUEBA DE RADIO** del dispositivo de medición durante **3 a 5 segundos** o hasta que la CDD/TeleEstación empiece a emitir pitidos.

Nota

Si la luz **using phone** (línea ocupada) de la CDD/TeleEstación se enciende, pare y espere hasta que se apague para realizar la Prueba de radio.

Los mensajes siguientes se mostrarán en el dispositivo indicado.

En la **báscula** y el **oxímetro de pulso** la pantalla mostrará **rF**.

En el **registrador del ritmo en tiras**, la luz **RELAX** (relájese) comienza a parpadear una vez por segundo.

La **CDD/TeleEstación** debe emitir un pitido:

Si la CDD/TeleEstación no emite ningún pitido, haga lo siguiente:

- Asegúrese de que el dispositivo de medición tengas baterías nuevas
- Compruebe si existen obstáculos entre el dispositivo de medición y la CDD/TeleEstación.
 - Si los hay, traslade el dispositivo a otro lugar.
 - Si no los hay, acerque el dispositivo a la CDD/TeleEstación.
- Asegúrese de que no haya teléfonos celulares o inalámbricos ni computadoras en uso cerca de la CDD/TeleEstación.
- Repita la Prueba de radio

Si la Prueba de radio no tuvo éxito, consulte las tablas de Solución de problemas que aparecen a continuación para seguir intentando resolver el problema.

Tablas de solución de problemas

Las tablas siguientes describen ciertos **Problemas** que pueden ocurrir, **Razones** por las que ocurrieron, y **Soluciones posibles** que podrían ayudar a resolver el problema.

Encuentre la descripción del **Problema** que mejor define lo que se observó, luego intente las diferentes **Soluciones posibles**. Si ninguna de las soluciones tiene éxito, póngase en contacto con su personal médico para obtener sugerencias adicionales.

Precaución **Nunca intente reparar usted mismo un dispositivo.**
Si no puede solucionarse algún problema siguiendo los pasos descritos en esta sección, póngase en contacto con su personal médico.

CDD/TeleEstación En la tabla siguiente se describen los problemas que podrían ocurrir con la CDD/TeleEstación.

Problema	Razón	Solución posible
La pantalla está ilegible.	La CDD/TeleEstación está bajo la luz directa del sol o se guardó a temperaturas muy altas.	Deje que se enfríe a la temperatura ambiente y se restaurará la pantalla.
Al realizar una medición, la luz data/holding results (datos/resultados en espera) no se enciende.	Puede haber interferencias por dispositivos electrónicos, como teléfonos celulares o inalámbricos o computadoras.	Aleje los dispositivos electrónicos de la CDD/TeleEstación.
	El dispositivo de medición puede estar demasiado lejos de la CDD/TeleEstación.	Acerque el dispositivo de medición a la CDD/TeleEstación. Realice la Prueba de radio para determinar si la CDD/TeleEstación recibe las señales del dispositivo.

Tablas de solución de problemas

Problema	Razón	Solución posible
<p>Al realizar una medición, la luz de datos/ resultados en espera sigue encendida.</p>	<p>Puede haber un problema con el teléfono o la conexión con su personal médico.</p>	<p>Realice la prueba del botón CALL (llamar) como sigue:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Busque el botón CALL a la derecha del panel posterior de la CDD/TeleEstación. - Presione el botón CALL durante menos de 2 segundos. La CDD/TeleEstación debe emitir un pitido solamente. (En algunas CDD necesitará usar un bolígrafo u otro objeto punzante para presionar el botón CALL). - Suelte el botón CALL. - En 10 segundos, la luz using phone (línea ocupada) se encenderá y la CDD/TeleEstación llamará al personal médico. - Tras unos minutos, la luz using phone (línea ocupada) y la luz data/holding results (using phone) se apagarán. - Si la luz data/holding results se apaga, la CDD/TeleEstación funciona correctamente. (Puede tardar unos minutos en apagarse). - Si no sucede nada de esto, póngase en contacto con su personal médico.

Problema	Razón	Solución posible
<p>Al realizar una medición, la luz data/holding results (datos/resultados en espera) sigue encendida y tiene un servicio telefónico especial como correo de voz.</p>	<p>Puede haber un conflicto entre el servicio telefónico especial y la conexión de la CDD/TeleEstación, o puede haber un problema con el teléfono o la conexión con su personal médico.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Pida que alguien le llame y le deje un mensaje en su servicio telefónico especial. Realice la prueba del botón CALL (llamar) como sigue: Nota: Mantenga colgado el teléfono por los siguientes pasos, salvo que se indique lo contrario. - Busque el botón CALL (llamar) a la derecha del panel posterior de la CDD/TeleEstación. - Presione el botón CALL durante menos de 2 segundos. La CDD/TeleEstación debe emitir un pitido. (En algunas CDD necesitará usar un bolígrafo u otro objeto punzante para presionar el botón CALL). - Suelte el botón CALL. - En 10 segundos, la luz using phone (línea ocupada) se encenderá y la CDD/TeleEstación llamará al personal médico. - Tras unos minutos, la luz using phone (línea ocupada) y la luz data/holding results (using phone) se apagarán. - Si la luz data/holding results sigue encendida, escuche el mensaje guardado y bórrelo. - Presione el botón CALL durante menos de 2 segundos. La CDD/TeleEstación debe emitir un pitido solamente. - Suelte el botón CALL. - En 10 segundos, la luz using phone (línea ocupada) se encenderá y la CDD/TeleEstación llamará al personal médico.

Tablas de solución de problemas

Problema	Razón	Solución posible
Continuación de la página anterior		<ul style="list-style-type: none"> - Tras unos minutos, la luz using phone (línea ocupada) y la luz data/holding results (datos/resultados en espera) se apagarán. - Si la luz data/holding results se apaga, la CDD/TeleEstación funciona correctamente. (Puede tardar unos minutos en apagarse). Sin embargo, su servicio telefónico especial podría interferir con CDD/TeleEstación - Si la luz data/holding results se queda encendida, probablemente no hay conflicto con su servicio telefónico especial. Sin embargo, puede haber un problema con el teléfono o la conexión con su personal médico. - Si esos resultados indican algún problema, póngase en contacto con su personal médico.

Problema	Razón	Solución posible
<p>Se derramó líquido sobre la CDD/ TeleEstación (por ejemplo, donde se conectan cables a la parte posterior).</p>	<p>Coloque la CDD/TeleEstación lejos de los líquidos (sobre todo fregaderos o donde puedan derramarse líquidos sobre la unidad).</p>	<p>Si se derraman líquidos, proceda de la manera siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Desenchufe el adaptador de la CDD/ TeleEstación del toma corriente o de la extensión eléctrica de varios contactos. - Desconecte el cable telefónico de la toma de la pared. - Use una toalla para secar la CDD/ TeleEstación, prestando atención especial a los puntos de conexión. - Espere 3 horas para que la unidad seque completamente. - Vuelva a enchufar los cables de conexión a la CDD/TeleEstación y las líneas eléctrica y telefónica. Asegúrese de que quedan bien conectadas. - Descuelgue el auricular del teléfono y compruebe si escucha el tono de marcado. - Si no oye ningún tono de marcado, cuelgue y vuelva a intentarlo. - Si sigue sin oír tono de marcado, desconecte la CDD/TeleEstación. - Conecte el teléfono directamente a la toma del teléfono. - Póngase en contacto con su personal médico.

Tablas de solución de problemas

Báscula En la tabla siguiente se describen los problemas que podrían ocurrir con los dos tipos de báscula, la estándar y la fija. Use la tabla correspondiente al tipo de báscula.

Báscula estándar La tabla siguiente se aplica a la **báscula estándar**.

Problema	Razón	Solución posible
Err.1 aparece en la pantalla y se anuncia " <i>Please try again</i> " (vuelva a intentarlo).	Se puede haber bajado de la báscula muy pronto.	Vuelva a pesarse y espere el anuncio de la indicación antes de bajarse.
Err.2 aparece en la pantalla y se anuncia " <i>Please try again</i> " (vuelva a intentarlo).	Se puede haber movido mientras se pesaba.	Súbbase a la báscula y permanezca inmóvil mientras se pesa.
Err.3 aparece en la pantalla y se anuncia " <i>Please try again</i> " (vuelva a intentarlo).	Se quedó demasiado tiempo en la báscula.	Súbbase a la báscula y bájese al momento de escuchar el anuncio de la indicación.
Err.4 aparece en la pantalla y se anuncia " <i>The maximum weight was exceeded</i> " (se sobrepasó el peso máximo).	Pudo haberse sobrepasado el peso máximo aceptable de 440 lbs (200 kg).	Use una báscula normal para ver si su peso supera 440 lbs (200 kg).
Al subirse a la báscula no se oye la voz y no se ajustó a 0.	Las baterías de la báscula están bajas.	Sustituya las 4 baterías de la báscula como se describe en el Capítulo 8.
La pantalla muestra, de manera alternativa, Lo y batt.		
La báscula anuncia " <i>Please replace the scale batteries</i> " (sustituya las baterías de la báscula).		

Problema	Razón	Solución posible
La báscula no se enciende.	La báscula no está instalada correctamente o las baterías están bajas.	<ul style="list-style-type: none"> - Sustituya las 4 baterías de la báscula como se describe en el Capítulo 8. - Coloque la báscula sobre una superficie firme y plana. - Si sigue sin encenderse, póngase en contacto con su personal médico.
La lectura del peso final cambia o es incorrecta.	La báscula está sobre una superficie irregular o está defectuosa.	<ul style="list-style-type: none"> - Coloque la báscula sobre una superficie firme y plana y vuelva a pesarse. - Si eso no resuelve el problema, póngase en contacto con su personal médico.

Tablas de solución de problemas

Báscula fija La tabla siguiente se aplica a la **báscula fija**.

Problema	Razón	Solución posible
Err. aparece en la pantalla.	Se bajó de la báscula demasiado pronto.	Vuelva a pesarse y espere a que se encienda la luz Step Off (bájese) y se lo indique la voz antes de bajarse de la báscula.
Err.1 o Err.2 o Err.6 aparece en la pantalla.	La pantalla de la báscula no está conectada a la misma. o existe un problema con la báscula.	Asegúrese de que la pantalla esté conectada correctamente a la báscula. Si eso no resuelve el problema, póngase en contacto con su personal médico.
Err.3 aparece en la pantalla.	Movió la báscula inmediatamente después de bajarse.	Vuelva a pesarse y espere a que se encienda la luz Step Off (bájese) y se lo indique la voz antes de bajarse de la báscula.
Err.4 aparece en la pantalla.	Se movió mientras se pesaba.	Súbase a la báscula y permanezca inmóvil.
Err.5 aparece en la pantalla.	La báscula no pudo leer la medición.	Use una báscula normal para ver si su peso supera 365 lbs (166 kg).
Err.6 aparece en la pantalla.	No se bajó de la báscula cuando se le indicó.	Vuelva a pesarse y espere a que se encienda la luz Step Off (bájese) y se lo indique la voz antes de bajarse de la báscula.
La luz Stand Still (no se mueva) parpadea cuando está sobre la báscula.	Las baterías de la báscula están bajas.	Sustituya las 4 baterías de la báscula como se describe en el Capítulo 8 .
La luz Stand Still (no se mueva) parpadea y no se oye la voz aunque no se ajustó a 0.	Las baterías de la báscula están bajas.	Sustituya las 4 baterías de la báscula como se describe en el Capítulo 8 .
La luz Step Off (bájese) parpadea lentamente.	La pantalla de la báscula no está conectada a la misma.	- Compruebe las conexiones entre la plataforma y la pantalla. - Desenchufe el cable y vuelva a enchufarlo correctamente.

Problema	Razón	Solución posible
La báscula no se enciende.	La báscula no está instalada correctamente o las baterías están bajas.	<ul style="list-style-type: none"> - Compruebe las conexiones entre la plataforma y la pantalla. - Sustituya las 4 baterías de la báscula como se describe en el Capítulo 8. - Coloque la báscula sobre una superficie firme y plana. - Si sigue sin encenderse, póngase en contacto con su personal médico.
La lectura del peso final cambia o es incorrecta.	La báscula está sobre una superficie irregular o está defectuosa.	<ul style="list-style-type: none"> - Coloque la báscula sobre una superficie firme y plana y vuelva a pesarse. - Si eso no resuelve el problema, póngase en contacto con su personal médico.

Tablas de solución de problemas

Registrador del ritmo en tiras (RRT)





En la tabla siguiente se describen los problemas que podrían ocurrir con el **registrador del ritmo en tiras**.

Problema	Razón	Solución posible
Mediciones defectuosas del ritmo cardíaco, o la CDD/ TeleEstación no recibe mediciones del ritmo cardíaco.	Las muñequeras están sueltas o mal colocadas.	Suba las muñequeras por el brazo hasta que presionen suavemente la piel de la zona interior de muñecas o brazos.
	El dispositivo de medición puede estar demasiado lejos de la CDD/TeleEstación.	<ul style="list-style-type: none"> - Acerque el dispositivo de medición a la CDD/TeleEstación. - Realice la Prueba de radio para determinar si la CDD/TeleEstación recibe las señales del dispositivo. - Si el registrador aún no funciona correctamente, póngase en contacto con su personal médico.

Monitor de tensión arterial



En la tabla siguiente se describen los problemas que podrían ocurrir con el **monitor de tensión arterial**. La primera tabla es para el **M3815A** y la segunda es para el **M3815B**.

M3815A

Problema	Razón	Solución posible
Lecturas de tensión arterial imprecisas.	El procedimiento para la toma de tensión es incorrecto.	Revise las sugerencias de toma de tensión en el Capítulo 7 y vuelva a tomar la medición.
 aparece en la pantalla.	Las mediciones sistólica y diastólica están a 10 mm Hg una de otra. Compruebe si hay fugas de aire en la conexión de la manguera.	- Compruebe que la manguera de aire esté conectada correctamente al MTA y al manguito: desconéctelo y conéctelo empujando y enroscándolo hasta que quede bien sujeto.
 aparece en la pantalla.	Se movió durante la lectura.	- Vuelva a tomarse la tensión. Permanezca inmóvil durante el procedimiento.
 aparece en la pantalla.	La medición de tensión no aumentó durante el inflado del manguito o éste no está ajustado.	- Compruebe que la manguera de aire esté conectada correctamente al MTA y al manguito: desconéctelo y conéctelo empujando y enroscándolo hasta que quede bien sujeto. - Asegúrese de que el manguito esté bien ajustado.
 aparece en la pantalla.	Las baterías del MTA están bajas.	- Sustituya las 4 baterías del MTA como se describe en el Capítulo 8 . Nota: si tiene que sustituir las baterías con frecuencia, compruebe el ajuste inicial del manguito. Un manguito suelto requiere un tiempo de inflado mayor y reduce la duración de la batería.

Tablas de solución de problemas

M3815B

Problema	Razón	Solución posible
	Indicador de batería completamente cargada.	No es necesario tomar acción.
	Indicador de carga de batería baja.	Cuando el indicador de carga de batería parpadea, reemplace todas las baterías.
Err.	Tensión arterial inestable debido a movimiento corporal excesivo.	Repita la medición y permanezca muy quieto durante la misma.
	El pulso no se detectó correctamente.	Repita la medición y permanezca muy quieto durante la misma.
	Los valores sistólicos y diastólicos tienen una diferencia de 10 mmHG entre sí.	Vuelva a ajustar el manguito, y repita la medición permaneciendo muy quieto durante la misma.
	El valor de la tensión no aumentó durante el inflado.	Verifique si existen escapes de aire del tubo y alrededor de la toma de aire.
Err CUF	El manguito no está bien ajustado.	Vuelva a ajustar el manguito y repita la medición.

Oxímetro de pulso En la tabla siguiente se describen los problemas que podrían ocurrir con el **oxímetro de pulso**.

Problema	Razón	Solución posible
Err aparece en la pantalla.	Se detectó una anomalía del hardware.	Si la condición persiste, póngase en contacto con su personal médico.
rEdo aparece en la pantalla.	No se obtuvo una lectura.	<ul style="list-style-type: none"> - Baje la intensidad de la luz. - Caliente su dedo. - Mantenga la mano inmóvil. - Vuelva a tomar la medición. - Si la condición persiste, póngase en contacto con su personal médico.
bAtt aparece en la pantalla y parpadea.	El oxímetro de pulso no puede funcionar correctamente porque las baterías están bajas.	<ul style="list-style-type: none"> - Sustituya las 4 baterías como se describe en el Capítulo 8. - Realice una Prueba de radio.
Good aparece en la pantalla junto con un tono de audio ascendente después de sustituir las baterías.	Indica que las baterías están en buen estado.	No se requiere ninguna acción. Prosiga con la medición con el oxímetro de pulso.
bAd aparece en la pantalla junto con un tono de audio descendente después de sustituir las baterías.	El hardware funciona mal.	<ul style="list-style-type: none"> - Sustituya las 4 baterías como se describe en el Capítulo 8. - Realice una Prueba de radio. - Si la condición persiste, póngase en contacto con su personal médico.

Tablas de solución de problemas

10

Especificaciones e información normativa

Generalidades

El Capítulo 10 proporciona la información sobre los dispositivos del Conjunto de dispositivos para telemonitorización de pacientes Philips requerida legalmente y que describe completamente sus características, desempeño y cumplimiento con los requisitos normativos. En él se incluyen las secciones siguientes:

	Página
Intención de uso/Indicaciones	10-2
Especificaciones	10-3
Descripción	10-3
CDD	10-3
Báscula estándar	10-4
Báscula fija	10-5
Monitor de tensión arterial (MTA)	10-6
Registrador del ritmo en tiras (RRT)	10-7
Oxímetro de pulso	10-7
Especificaciones técnicas	10-9
Físicas	10-9
Eléctricas	10-9
Medio ambiente	10-10
Compatibilidad electromagnética (excepto el M3813B y el M3815B)	10-11
Emisiones e inmunidad	10-12
Cómo evitar interferencia electromagnética	10-12
Cómo evitar descargas de electricidad estática	10-13
Compatibilidad electromagnética (M3813B y M3815B)	10-14
Emisiones e inmunidad	10-15
Cómo evitar interferencia electromagnética	10-15
Información normativa	10-20
Normativa de la FCC	10-20
Aviso de normativa telefónica	10-21

Intención de uso/Indicaciones

El modelo 3810A se diseñó para que lo usen los pacientes bajo prescripción de un médico matriculado o personal médico autorizado como un medio para recolectar y transmitir automáticamente información médica, como por ejemplo el peso, la tensión arterial y ECG no diagnósticos, a través de líneas telefónicas residenciales, entre un paciente, comúnmente en su hogar, y un profesional de la salud en un prestador autorizado.

Indicaciones

El M3810A está indicado para pacientes en sus hogares, que son capaces y quieren administrar ellos mismos este dispositivo, bajo prescripción de su personal médico, para recolectar y transmitir información médica, tal como peso, tensión arterial (incluyendo el pulso) y tiras del ritmo ECG no diagnóstico al personal médico que se encuentra en otro lugar. El paciente realiza las mediciones, normalmente una vez por día, y la información se transmite automáticamente a través de una línea normal de teléfono al personal médico. El dispositivo no envía alarmas en tiempo real. Es preciso el criterio y la experiencia clínica para controlar e interpretar la información enviada.

Contraindicaciones

Este dispositivo no se diseñó para sustituir la atención médica. El dispositivo está contraindicado en pacientes con insuficiencia cardíaca descompensada, pacientes con alto riesgo de arritmias que ponen en peligro la vida, pacientes con infartos de miocardio recientes, o pacientes que exigen una supervisión médica directa o intervenciones de emergencia.

Especificaciones

Esta sección proporciona la descripción técnica y las especificaciones de los dispositivos del Conjunto de dispositivos para telemonitorización Philips, incluyendo la información física, eléctrica y ambiental.

Descripción

CDD


Modelo	M3812A
Tipo	Equipo Clase II, operación continua
Pantalla	Panel LED
Puertos	Modem serial

TeleEstación

Modelo	M3812B
Tipo	Equipo Clase II, operación continua
Pantalla	Panel LCD
Puertos	Modem serial


Especificaciones

Báscula estándar

Modelo	M3813B
Tipo	- Componente aplicado Tipo B  - Equipo IPXO normal - Funcionamiento continuo con alimentación interna
Pantalla	- Digital, caracteres de 2,0 pulgadas (51 mm) de altura - Peso mostrado y anunciado simultáneamente
Idioma	Inglés o español
Volumen de sonido	Lectura por voz del peso, indicaciones y 4 ajustes.
Rango de medición	66 a 440 lbs (30 a 200 kg)
Precisión ^a	$\pm 0,5\%$ de carga al peso máximo del paciente $\pm 2,2$ lbs (1,0 kg)
Unidades de pantalla	libras (lbs) o kilogramos (kg), seleccionado por el usuario
Peso máximo permitido	440 lbs (200 kg)
Asidero y columna	sujeto a disponibilidad

a. La comprobación de la precisión de la báscula se efectuó sobre alfombra de poliéster, de 80 oz. de peso, torzal de 4,8 x 3,3 y densidad de 4.000. Se usó como bajo alfombra un subyacente de 8 lb.


Báscula fija

Modelo	M3813A
Tipo	- Componente aplicado Tipo B  - Equipo IPXO normal - Funcionamiento continuo con alimentación interna
Pantalla	- Digital, caracteres de 0,71 pulgadas (18 mm) de altura - Peso mostrado y anunciado simultáneamente
Idioma	Inglés solamente
Volumen de sonido	Lectura por voz del peso, indicaciones y 4 ajustes.
Rango de medición	66 a 365 lbs (30 a 166 kg)
Precisión	$\pm 1\%$ de carga $\pm 1,1$ lbs (0,5 kg) al peso máximo del paciente $\pm 4,8$ lbs (2,2 kg)
Unidades de pantalla	libras (lbs) o kilogramos (kg), seleccionado por el usuario
Peso máximo permitido	365 lbs (166 kg)
Asidero y columna	Accesorio extraíble


Especificaciones

Monitor de tensión arterial (MTA)


M3815A

Modelo	M3815A
Tipo	- Componente aplicado Tipo B  oscilométrico - Equipo IPXO normal - Funcionamiento continuo con alimentación interna
Pantalla	- Digital, caracteres de 0.63 pulgadas (16 mm) de altura - Tensión/pulso mostrados simultáneamente
Rango de medición	- Tensión: 20 a 280 mm Hg - Pulso: 40 a 200 pulsaciones por minuto
Precisión	Transductor de tensión; $\pm 2\%$ o ± 3 mmHg
Presurización	Automática, usando microbomba
Despresurización	Sistema con válvula de liberación de aire constante
Desinflado	Escape automático


M3815B

Modelo	M3815B
Tipo	- Componente aplicado Tipo B oscilométrico  - Funcionamiento continuo con alimentación interna
Pantalla	- Digital, caracteres de 0.79 pulgadas (20 mm) de altura - Tensión/pulso mostrados simultáneamente
Rango de medición	- Tensión: 20 a 280 mmHg - Pulso: 40 a 200 pulsaciones por minuto
Precisión	Transductor de tensión; $+ 2\%$ o $+ 3$ mmHg
Presurización	Automática, usando microbomba
Despresurización	Sistema con válvula de liberación de aire constante
Desinflado	Válvula de escape activa

Registrador del ritmo en tiras (RRT)

Modelo	M3816A
Tipo	- Derivación de 1 canal - Oscilométrico, componente aplicado Tipo B  - Equipo IPXO normal - Funcionamiento continuo con alimentación interna
Pantalla	Luz LED

Oxímetro de pulso

Modelo	M3814A
Tipo	- Componente aplicado Tipo B  - Equipo IPXO normal - Funcionamiento continuo con alimentación interna (no se implica el monitoreo continuo)
Pantalla	- Digital, caracteres de 0,7 pulgadas (1,8 cm) de altura - SpO ₂ - Pulso se muestran de manera alternada - SpO ₂ rango de visualización: 0 - 100%
Rango de medición	-SpO ₂ : 70 - 100% (hemoglobina funcional) - Pulso: 18 a 300 pulsaciones por minuto
Precisión de la medición	-SpO ₂ : 70 - 100%, ± 2 dígitos (± 1 Desviación Estándar, una medida estadística) - (SpO ₂ rango de calibración: 70 - 100% determinado por la medición de sangre arterial en un Co-oxímetro Los métodos de comprobación están disponibles a solicitud.) - Pulso: $\pm 3\%$, ± 1 dígito

Especificaciones

Modelo	M3814A
Longitudes de onda de mediciones	- 660 nanómetros, 3 milivatios (nominal) - 910 nanómetros, 3 milivatios (nominal)
Biocompatibilidad	Idóneo para dispositivo de superficie, contacto con la piel duración de contacto limitada (hasta 24 horas)

Especificaciones técnicas
Físicas

Dispositivo Philips	Producto Núm. de pieza	Altura cm (pulg.)	Ancho cm (pulg.)	Profundidad cm (pulg.)	Peso kg (lbs.)
CDD	M3812A	3,8 (1,5)	20,0 (7,9)	27,9 (11,0)	0,93 (2,05) ^a
TeleEstación	M3812B	12,7 (5,0)	21,8 (8,6)	15,9 (6,3)	0,77 (1,70) ^a
Báscula estándar	M3813B	5,7 (2,3)	38,1 (15,0)	38,1 (15,0)	3,8 (8,4) ^b
Báscula fija	M3813A	5,1 (2,0)	48,8 (19,2)	48,8 (19,2)	6,8 (15) ^b
Monitor de tensión arterial	M3815A	6,9 (2,7)	16,5 (6,5)	11,2 (4,4)	0,57 (1,25) ^b
	M3185B	6,2 (2,4)	16,3 (6,4)	11,2 (4,4)	0,35 (0,77)
Registrador del ritmo en tiras	M3816A	6,9 (2,7)	16,5 (6,5)	11,2 (4,4)	0,34 (0,75) ^b
Oxímetro de pulso	M3814A	6,9 (2,7)	16,5 (6,5)	11,2 (4,4)	037 (0,81) ^b

a. Peso neto, sin el módulo de alimentación

b. Peso neto, con baterías

Eléctricas

Dispositivo Philips	Producto Núm. de pieza	Fuente de alimentación	Vida de las baterías
CDD	M3812A	9,0VCA/500mA (Use sólo el adaptador proporcionado por Philips)	n/d
TeleEstación	M3812B		
Báscula estándar	M3813B	4 baterías alcalinas AA (1,5V) conectadas en serie para obtener un total de 6 V	~ 12 meses con 1 medición diaria
Báscula fija	M3813A		~ 6 meses con 1 medición diaria
Monitor de tensión arterial	M3815A		~ 3 meses con 1 medición diaria
	M3815B		~ 3 meses con 1 medición diaria
Registrador del ritmo en tiras	M3816A		~ 12 meses con 1 medición diaria
Oxímetro de pulso	M3814A		~ 6 meses con 1 medición diaria

Especificaciones

Medio ambiente

Dispositivo Philips	Producto Núm. de pieza	Temperatura		Presión atmosférica Funcionamiento y almacenaje (hPa)	Altitud Funcionamiento y almacenaje (hPa)	Humedad relativa (no condensable)
		Funcionamiento	Almacenaje			
CDD	M3812A	10 - 40°C (50 - 104°F)	-9 - 54°C (15 - 130°F)	572-1013	0-4600 m (0-15.000 pies)	menos de 85%
TeleEstación	M3812B					
Báscula estándar	M3813B					
Báscula fija	M3813A					
Monitor de tensión arterial	M3815A					
	M3815B					
Registrador del ritmo en tiras	M3816A					
Oxímetro de pulso	M3814A					

Advertencia **El uso de estos dispositivos no es adecuado en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire o con oxígeno o con óxido nitroso.**

Compatibilidad electromagnética (excepto el M3813B y el M3815B)

Nota

Esta sección se aplica a todos los Conjuntos de dispositivos para la telemonitorización **a excepción** de la báscula M3813B y del MTA M3815B. Consulte la sección siguiente para obtener información sobre la Compatibilidad electromagnética para estos dispositivos.

Cuando se usa el Sistema de telemonitorización Philips, debe evaluarse la compatibilidad electromagnética con los dispositivos cercanos.

Un dispositivo médico puede generar o recibir interferencia electromagnética. Las pruebas de compatibilidad electromagnética (EMC) se efectuaron de acuerdo con la normativa internacional de dispositivos médicos EN 60601-1-2.

Esta normativa EMC describe las pruebas tanto para la emisión como para la recepción de interferencia. Las pruebas de emisión tienen que ver con la interferencia generada por el dispositivo mismo, mientras que las pruebas de inmunidad tienen que ver con la determinación de compatibilidad electromagnética del dispositivo en presencia de equipos electrónicos cercanos u otras fuentes externas que pueden generar interferencias.

Advertencia

La interferencia de radio frecuencia (RF) generada por dispositivos transmisores cercanos puede degradar el desempeño de los dispositivos del Conjunto de dispositivos para telemonitorización Philips. Debe evaluarse la compatibilidad electromagnética con los dispositivos cercanos antes de usar estos equipos.

No deberán usarse los dispositivos del Conjunto para telemonitorización Philips cerca o apilados junto con otros equipos. Si es necesario apilar el dispositivo, compruebe que el funcionamiento normal sea posible.

Emisiones e inmunidad

La normativa EMC estipula que los fabricantes de equipos acoplados a los pacientes están obligados a especificar niveles de inmunidad a los cuales se reduce el rendimiento de esos dispositivos.

Durante la prueba correspondiente a la normativa EN 61000-4-3 de Inmunidad radiada, se observó una reducción del rendimiento.

EN 61000-4-3 estipula que los dispositivos podrán verse expuestos a un campo de 3 voltios/metro, a un rango de frecuencia de 26 a 1000 MHz, sin degradación del rendimiento o pérdida de funciones por debajo del nivel de rendimiento especificado cuando el equipo funciona tal como se desea. La comunicación por radio de los dispositivos del Conjunto para telemonitorización Philips puede ser interrumpida ocasionalmente si éstos están sujetos a frecuencias en el rango de 800 MHz a 942 MHz, a niveles de intensidad de campo tan bajos como 0.05 V/m. Los fenómenos expuestos anteriormente no son individuales de esta unidad, sino que son característicos de la instrumentación de radio en uso en la actualidad. La CDD M3812A y la TeleEstación M3812B son receptores de radio y su recepción de las señales del dispositivo del Conjunto para telemonitorización Philips podría degradarse por la interferencia electromagnética.

Cómo evitar interferencia electromagnética

El Sistema de telemonitorización Philips está diseñado para usarse en entornos electromagnéticos en los que las alteraciones de RF radiadas están controladas. El cliente o usuario del Sistema de telemonitorización Philips puede ayudar a evitar interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre los equipos (transmisores) portátiles y móviles de comunicaciones por RF y el Sistema de telemonitorización Philips como se recomienda a continuación, según una potencia de salida máxima del equipo de comunicaciones.

La CDD M3812A y la TeleEstación M3812B contienen un receptor de radio sensible diseñado para recibir señales de radio de los dispositivos de medición, que pueden degradarse por energía electromagnética en un rango de frecuencia de 870 MHz a 960 MHz. Evite el uso de dispositivos de radiofrecuencia en este rango de frecuencias cuando use el Sistema de telemonitorización Philips. Las posibles fuentes de interferencia de radiofrecuencia son los teléfonos celulares, teléfonos inalámbricos y otros productos que contengan radiotransmisores. La tabla siguiente muestra distancias de seguridad entre los transmisores de radiofrecuencia y los dispositivos del Sistema de telemonitorización Philips.

Distancias de separación recomendadas entre equipos portátiles y móviles de comunicaciones por RF y los dispositivos del Conjunto para telemonitorización Philips				
Potencia nominal de salida máxima del transmisor (Vatios)	Distancia de separación recomendada según las frecuencias del transmisor			
	26 a 800 MHz		800 MHz a 2,5 GHz	
	pies	metros	pies	metros
0,01	11,5	3,5	23	7
0,1	36	11	72	22
1	115	35	230	70
10	361	110	720	220
100	1150	350	2300	700

Nota

Estas pautas no siempre pueden aplicarse. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de estructuras, objetos y personas.

Los dispositivos del Conjunto para telemonitorización Philips tienen un botón de Prueba de radio que envía una señal de radio de prueba de potencia reducida a la CDD o la TeleEstación, las que emiten un sonido si reciben dicha señal correctamente. Esta prueba puede utilizarse para determinar si existen fuentes de interferencia. Esas fuentes pueden apagarse o alejarse para reducir su potencia y la interferencia. Además, los dispositivos del Conjunto para telemonitorización Philips y la CDD y la TeleEstación pueden situarse más cerca una de la otra, de manera que la transmisión de radio desde los dispositivos del Conjunto para telemonitorización Philips a la CDD o la TeleEstación tengan que recorrer menos distancia y se reduzca el efecto de las señales de radio que interfieren. Las transmisiones de radio desde los dispositivos del Conjunto para telemonitorización Philips se repiten periódicamente, por lo que una fuente de interferencia intermitente sólo retrasaría la recepción.

Cómo evitar descargas de electricidad estática

Las descargas electrostáticas pueden causar un comportamiento anormal temporal de los dispositivos del Conjunto para telemonitorización Philips. Si una descarga electrostática causa una anomalía temporal, simplemente reinicie la medición.

Compatibilidad electromagnética (M3813B y M3815B)

La validación de compatibilidad electromagnética (EMC) de la báscula M3813B y del MTA M3815B incluyó la comprobación llevada a cabo según las normas internacionales de EMC para dispositivos médicos. Para más detalles, consulte la Declaración del Fabricante.

Los dispositivos electrónicos pueden generar interferencia electromagnética o recibirla. Se ha evaluado la compatibilidad electromagnética (EMC) del M3813B y del M3815B con los accesorios correspondientes, según IEC 60601-1-2:2001, la norma internacional para EMC de equipo médico eléctrico. Esta norma IEC fue adoptada por la Unión Europea como la Norma Europea EN 60601-1-2:2001.

La interferencia de radio frecuencia (RF) generada por dispositivos transmisores cercanos puede degradar el desempeño del equipo electrónico. Debe evaluarse la compatibilidad electromagnética con los dispositivos circunvecinos antes de usar el equipo.

El equipo de comunicaciones de radiofrecuencia fijo, portátil y móvil también puede afectar el desempeño de equipo electrónico. Solicite información a su Proveedor de servicio sobre la mínima distancia de separación recomendada entre equipos de comunicaciones de RF y estos dispositivos.

Advertencia

El uso de accesorios, transductores y cables distintos a los especificados en la documentación de servicio y de los usuarios del sistema de telemonitorización de Philips podría dar lugar a un aumento en las emisiones o una inmunidad disminuida del sistema.

Los productos no deben utilizarse contiguos a otros equipos o apilados con los mismos. Si es necesario apilar el producto, deberá comprobarse que el funcionamiento normal es posible con la configuración necesaria antes de utilizar el producto.

Emisiones e inmunidad

El M3813B y el M3815B puede ser susceptible a la interferencia de otras fuentes de energía de RF. Algunos ejemplos de otras fuentes de interferencia de RF son otros dispositivos eléctricos médicos, productos celulares, equipo de tecnología informática y transmisiones de radio y televisión. Si se encuentra interferencia, demostrada por el comportamiento anormal del producto, se debe intentar localizar la fuente. Evalúe lo siguiente:

- ¿Es la interferencia intermitente o constante?
- ¿La interferencia se presenta en ciertas ubicaciones solamente?
- ¿La interferencia se presenta solamente en la cercanía estrecha con cierto equipo?

Cómo evitar interferencia electromagnética

Después de haber ubicado la fuente, intente atenuar la interferencia alejando tanto como sea posible el producto de la fuente. Si necesita asistencia, contacte a su Proveedor de servicio local.

Emisiones Electromagnéticas

Prueba de Emisiones	Cumplimiento	Lineamientos del Entorno Electromagnético
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El M3813B y el M3815B usan energía de RF solamente para sus funciones internas En consecuencia, sus emisiones de RF son muy bajas y poco factibles de interferir con el equipo electrónico cercano.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	El M3813B y el M3815B son adecuados para su uso en todos los sitios, incluyendo los domésticos y todos aquellos conectados directamente a la red de alimentación pública de bajo voltaje que alimenta los edificios que se usan con propósitos domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	No es pertinente	
Emisiones por fluctuaciones o titilaciones de voltaje IEC 61000-3-3	No es pertinente	

Nota

El M3813B y el M3815B se diseñaron para ser usados en el entorno electromagnético especificado anteriormente. El cliente o usuario de estos dispositivos deberá cerciorarse de que se utiliza en tal entorno.

Inmunidad electromagnética -- General

Prueba de Inmunidad	Nivel de Prueba IEC 60601-1-2	Nivel de Cumplimiento	Lineamientos del Entorno Electromagnético
Descargas electrostáticas (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto, ± 6 kV Aire, ± 8 kV	Contacto, ± 6 kV Aire ± 8 kV	Los pisos deberán ser de madera, hormigón o mosaico cerámico. Si los pisos están recubiertos con material sintético, la humedad relativa deberá ser del 30% cuando menos.
Sobretensiones rápidas o ráfagas de impulsos eléctricos IEC 61000-4-4	± 2 kV para líneas de alimentación ± 1 kV para líneas de entrada y salida	No es pertinente	
Sobretensiones transitorias IEC 61000-4-5	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV modo común	No es pertinente	
Caídas de voltaje, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	$< 5\% U_T$ ($> 95\%$ de caída en U_T) por 0.5 ciclo $40\% U_T$ (60% de caída en U_T) por 5 ciclos $70\% U_T$ (30% de caída en U_T) por 25 ciclos $< 5\% U_T$ ($> 95\%$ de caída en U_T) por 5 seg.	No es pertinente	


Inmunidad electromagnética -- General

Frecuencia de la alimentación Campo magnético (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Los campos magnéticos de la frecuencia de la alimentación deberán hallarse en los niveles característicos de una ubicación típica en un entorno comercial u hospitalario típico.
<p>Nota: U_T es el voltaje del suministro de CA municipal antes de la aplicación del nivel de prueba.</p>			

Inmunidad electromagnética

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Lineamientos del entorno electromagnético
RF conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	No es pertinente	El equipo de comunicaciones por RF portátil y móvil deberá utilizarse no más cerca de cualquier parte de la báscula M3813B y del MTA M3815B, cables incluidos, que la distancia de separación recomendada, calculada de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada $d = 1.2\sqrt{P}$

Inmunidad electromagnética

<p>RF irradiada IEC 61000-4-3</p>	<p>3 V/m 80 MHz a 2.5 GHz</p>	<p>3 V/m</p>	<p>80 MHz a 800 MHz $d = 2.3\sqrt{P}$ 800 MHz a 2.5 GHz</p> <p>En donde P es la potencia de salida máxima nominal del transmisor en vatios (W), según la potencia de salida especificada del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m).</p> <p>La intensidad de los campos de transmisores fijos de RF, tal como se determinó con un análisis Electromagnético del sitio,^a deberá ser menor al nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencias.^b</p> <p>La interferencia podría ocurrir cerca de equipo marcado con el símbolo siguiente:</p> 
<p>Nota 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencias más alto.</p> <p>Nota 2: Estos lineamientos pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de estructuras, objetos y personas.</p>			
<p>^a Las intensidades de los campos de transmisores fijos, tal como estaciones de base para radioteléfonos (celulares o inalámbricos) y radios móviles terrestres, radioaficionados, radiodifusoras de AM y FM y teledifusoras no es predecible teóricamente con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético debido a transmisores de RF fijos, se deberá considerar un análisis electromagnético del sitio. Si la intensidad de campo medida en la ubicación en la que se usa la báscula M3813B o del MTA M3815B sobrepasa el nivel aplicable de cumplimiento de RF mencionado anteriormente, se deberá vigilar al dispositivo para comprobar que está funcionando normalmente. Si se llegara a observar un funcionamiento anormal, es posible que sean necesarias otras medidas, tales como la reorientación o reubicación del dispositivo.</p> <p>^b En el rango de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deberán ser menores de 3 V/m.</p>			

La báscula M3813B y el MTA M3815B se diseñaron para usarse en entornos electromagnéticos en los que las alteraciones de RF irradiadas están controladas. El cliente o usuario de estos dispositivos puede ayudar a evitar interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre los equipos (transmisores) portátiles y móviles de comunicaciones por RF y estos dispositivos como se recomienda a continuación, según la potencia de salida máxima del equipo de comunicaciones.

Distancias de separación recomendadas entre equipos portátiles y móviles de comunicaciones por RF y la báscula M3813B y el MTA M3815B		
Potencia nominal de salida máxima del transmisor (W)	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor (m)	
	150 kHz a 800 MHz	800 MHz a 2.5 GHz
0.01	0.1 m	0.2 m
0.1	0.4 m	0.7 m
1	1.2 m	2.3 m
10	4.0 m	7.0 m
100	12.0 m	23.0 m

Para aquellos transmisores clasificados a una potencia de salida máxima no enumerada anteriormente, la distancia de separación recomendada d en metros (m) podrá determinarse usando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P representa la potencia de salida máxima nominal del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.

Nota

A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencias más alto. Estos lineamientos pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de estructuras, objetos y personas.

Información normativa

Normativa de la FCC

Este equipo se ha probado y demostrado que cumple con las limitaciones para un dispositivo digital Clase B, según el Apartado 15 de las normas de la FCC. Estas limitaciones proporcionan una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación doméstica. Los dispositivos del Conjunto para telemonitorización Philips generan, usan y pueden irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instalan y usan según las instrucciones, pueden interferir en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se presenten interferencias incluso si el equipo está instalado correctamente.

Si el equipo causa interferencia en la recepción de radio o televisión, que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregirlas:

- cambiando de lugar la CDD o TeleEstación,
- aumentando la separación entre los dispositivos del Conjunto para telemonitorización Philips o la CDD/TeleEstación y el dispositivo con el que interfiere, por ejemplo, una televisión, o
- poniéndose en contacto con su personal médico.

Notas

Los cambios o modificaciones en el equipo no aprobados expresamente por Philips pueden anular la autorización del usuario a utilizarlo.

La posibilidad de que se presenten riesgos debido a errores en el diseño del software y del hardware se ha minimizado con el uso por parte de Philips de un procedimiento de análisis y gestión de riesgos que se define en el documento CMS RISK ANALYSIS PROCESS (Procedimiento de análisis de riesgos CMS), como consta en el documento número A-Q2920-00126 de Philips.

Aviso de normativa telefónica

La CDD de Philips se ha registrado con la Federal Communications Commission (FCC) y cumple con el Apartado 68 de la Normativa y Reglamentación de la FCC. La FCC exige que Philips le suministre la información siguiente. La CDD contiene un módem de 14.4 Kbps. Si se le solicita, suministre la información siguiente a su compañía telefónica local (esta información también aparece impresa en la parte inferior del dispositivo): FCC Apartado 68 Número ID: 2M6USA-33569-DT-E y Ringer Equivalence Number (número de equivalencia del timbre (REN)): 0.3A.

La TeleEstación Philips cumple con el Apartado 68 de las normas de la FCC y los requisitos adoptados por el Administrative Council for Terminal Attachments (ACTA). El ACTA exige que Philips le suministre la información siguiente. La TeleEstación contiene un módem de 14.4 Kbps. Si se le solicita, suministre la información siguiente a su compañía telefónica local.

Hay una etiqueta en la parte inferior del dispositivo que contiene información, incluyendo un identificador del producto con el formato

US: AAAEQ##TXXXXX.

En los productos aprobados después del 23 de julio de 2001, los dígitos del identificador representados por ## son el REN sin punto decimal (por ejemplo, 03 es un REN de 0.3). Si se le solicita, proporcione este número a la compañía telefónica.

El REN es útil para determinar cuántos dispositivos puede conectar a la línea telefónica y que todos esos dispositivos suenen al llamar a su número de teléfono. En la mayoría de las áreas (no en todas), la suma de REN de todos los dispositivos conectados a una línea no debe ser superior a 5. Para conocer el número de dispositivos conectados y determinados por el REN, póngase en contacto con su compañía telefónica local.

Nota: (a) la CDD/TeleEstación no puede utilizarse en teléfonos públicos de la compañía telefónica que funcionen con monedas. (b) Las líneas compartidas están sujetas a tarifas estatales, por tanto, no podrá utilizar en ellas su propio equipo telefónico. Consulte a su compañía telefónica local. (c) En caso de que vaya a desconectar permanentemente el teléfono de la línea, notifíquelo a la compañía telefónica.

Información normativa

Derechos de la compañía telefónica: en caso de que la CDD/TeleEstación provoque problemas en la línea que pudieran dañar la red telefónica, la compañía telefónica le notificará, si es posible, que será necesario desconectar el servicio temporalmente. Si no puede notificárselo por adelantado, la compañía telefónica podrá desconectar inmediatamente el servicio, pero de manera temporal. En caso de desconexión, la compañía telefónica deberá (1) notificarle lo antes posible dicha suspensión temporal, (2) ofrecer la oportunidad de corregir la situación e (3) informarle acerca de su derecho a reclamar a la FCC con arreglo a los procedimientos establecidos en el Sub-apartado E del Apartado 68, Normativa y Regulación de la FCC.

La compañía telefónica puede realizar cambios en sus instalaciones, equipo, operaciones o procedimientos de comunicación donde tal acción sea necesaria para el funcionamiento de su empresa aunque no cumpla con las normas de la FCC. Si se supone que estos cambios pueden afectar el uso o desempeño de su CDD/TeleEstación, la compañía telefónica deberá notificarlo correctamente, por escrito, a fin de evitar tener que interrumpir el servicio.

El conector y el enchufe utilizados para conectar la TeleEstación deben cumplir con las normas correspondientes del Apartado 68 de la FCC y los requisitos adoptados por el ACTA. Con la TeleEstación se incluye un cable telefónico compatible con un conector modular. Está diseñado para conectarlo a un enchufe modular compatible que también cumple con estas normas. Vea las instrucciones de instalación para obtener más detalles.

Consulte a la compañía telefónica o a un instalador autorizado si va a utilizar una TeleEstación y dispone de un equipo de alarma conectado a la línea telefónica.

Póngase en contacto con Philips Medical Systems, al teléfono **(866) 246-7316** para obtener información sobre reparación y garantía.

© Koninklijke Philips Electronics N. V.
Número de pieza M3810-90096, Versión 4
Impreso en EE.UU.
Mayo de 2008



PHILIPS